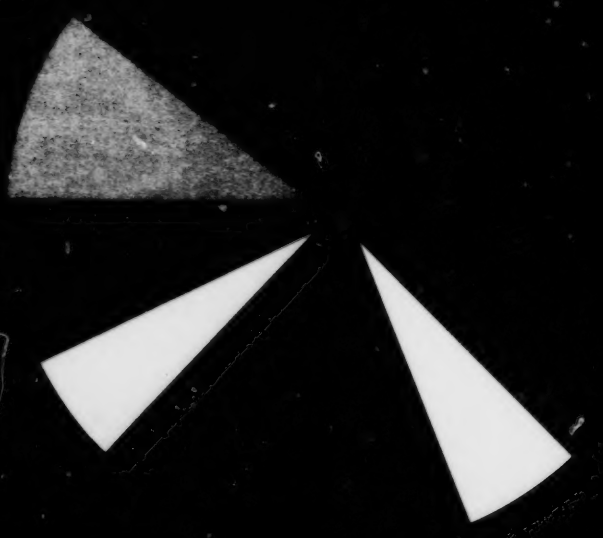
Répertoire des services fédéraux : personnes handicapées

1987



Canada

87-06224/

Répertoire des services fédéraux : personnes handicapées

1987

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

N° de cat. S2-177/1987
ISBN 0-662-55117-6

English copies also available

Table des matières

Préface i
Programmes et services
Accès 1
Amélioration de la condition de vie et appui à la défense des droits 19
Droits de la personne et droits civiques 25
Éducation 29
Emploi 33
Information et communications 51
Politiques 81
Recherche 89
Santé, sécurité et services sociaux 107
Soutien du revenu 125
Sports et loisirs 133
Transport 141
Vie autonome 151
Adresses régionales fédérales 163
Index des sujets 187
Index des ministères 207

Préface

Ce répertoire des services fédéraux se veut un guide pour ceux qui recherchent de l'information ou un point de contact à l'égard des programmes, services et politiques du gouvernement canadien qui touchent les personnes handicapées.

Le répertoire est facile à consulter : il n'est pas nécessaire de connaître les rouages complexes de l'administration gouvernementale. La première partie décrit les divers programmes et services fédéraux classés selon 13 grandes catégories apparaissant en ordre alphabétique. Chaque description indique un bureau central où l'on peut obtenir des renseignements sur le programme, un numéro de téléphone et, lorsque disponible, un numéro ATS qui offre l'accès par le biais d'appareils de télécommunication pour les sourds. Le symbole [$] indique que le programme offre une aide financière; le symbole [Service] indique que le programme offre un service.

La deuxième partie du répertoire présente une liste des bureaux des ministères partout au Canada, avec leurs numéros de téléphone, où l'on pourra obtenir de l'aide et d'autres renseignements. Enfin, un index des sujets traités et un index des ministères et organismes fédéraux répertoirés permettent de se retrouver facilement.

Nous avons tenté d'utiliser la terminologie la plus généralement acceptée dans les descriptions. Il faut cependant noter que le nom de certains programmes, organismes ou textes de loi n'a pu être modifié pour correspondre à l'usage courant.

Lors de la compilation d'information pour ce répertoire, l'expression «personne handicapée» a été utilisée pour inclure toutes les personnes ayant une déficience physique, y compris les déficiences sensorielles; une déficience psychique; une déficience intellectuelle ou des troubles d'apprentissage et les personnes ayant une dépendance envers l'alcool ou la drogue.

Le Secrétariat, condition des personnes handicapées, désire souligner la coopération des 45 ministères et agences gouvernementales consultés et les remercier pour leur contribution à la réalisation de ce répertoire.

Secrétariat, condition des personnes handicapées

Programmes et services

Accès

Aménagement pour accès facile aux immeubles fédéraux

Service

Qui en bénéficie?

Les visiteurs et les employés handicapés qui doivent se rendre dans les immeubles fédéraux

De quoi s'agit-il?

Le programme d'accessibilité du ministère des Travaux publics accentue l'aménagement pour accès facile des immeubles fédéraux, c'est-à-dire une conception qui tient compte de l'accessibilité pour les visiteurs et les employés qui ont des limitations fonctionnelles. Le Ministère élabore des normes de conception et des lignes directrices et il offre des conseils sur l'aménagement pour accès facile aux autres ministères fédéraux.

Publications :

Pour obtenir des publications sur l'aménagement pour accès facile, s'adresser au :

Centre de documentation
Services d'architecture et d'ingénierie
Travaux publics Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2
(613) 998-4446

Parmi les titres disponibles :
Aménagement pour accès facile (1985)
La sécurité et les personnes handicapées (Résumé du séminaire, mars 1981).

La publication *Aménagement pour accès sans obstacle au Canada* (exposé préparé pour la réunion du Council of Tall Buildings and Urban Habitat) est disponible de :

Don Henning
Programme interministériel et industriel
Travaux publics Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2
(613) 998-9068

Où obtenir d'autres renseignements :

Christina D. Zwierzchowski
Programme interministériel et industriel
Travaux publics Canada
Édifice Sir Charles Tupper
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

(613) 998-9067

Des renseignements sont aussi disponibles aux bureaux régionaux de Travaux publics (voir la section des adresses, page 163).

Bureaux de scrutin

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes qui ont des limitations fonctionnelles

De quoi s'agit-il?

Élections Canada assure, dans la mesure du possible, l'accès de plain-pied aux bureaux de scrutin. Dans le cas des bureaux spéciaux de scrutin, la loi exige qu'au moins un de ces bureaux par région urbaine de chaque circonscription soit accessible. Les bureaux de scrutin réguliers ouverts le jour de l'élection sont situés dans la mesure du possible dans des édifices qui permettent l'accès de plain-pied. Les électeurs peuvent se renseigner sur l'accès aux bureaux de scrutin en appelant le bureau local de circonscription au numéro indiqué sur l'avis d'énumération.

Certaines modifications proposées à la *Loi électorale du Canada* entreront probablement en vigueur avant la prochaine élection fédérale. Ces nouvelles dispositions exigeront l'accessibilité de tous les bureaux spéciaux de scrutin. De plus, l'avis d'énumération devra indiquer si le bureau de scrutin régulier sera accessible aux personnes handicapées. Il est également proposé que les énumérateurs s'informent des besoins d'accès de chaque électeur et que les présidents d'élection assurent l'accès de plain-pied au bureau de scrutin des secteurs de vote où cela est nécessaire.

Où obtenir d'autres renseignements :

Coordination et planification
Élections Canada
440, chemin Coventry
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6

(613) 993-2975
Appels interurbains sans frais 1-800-267-2380

Bureaux des passeports

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant des limitations fonctionnelles

De quoi s'agit-il?

Tous les bureaux des passeports canadiens, dont deux sont situés à Ottawa et 18 dans diverses régions du Canada, sont maintenant accessibles aux personnes handicapées.

Où obtenir d'autres renseignements :

S'adresser à un bureau des passeports régional ou à :

Ray Dumouchel
Opérations régionales et étrangères
Affaires extérieures Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0G3

(819) 994-3534

ATS (613) 996-9136 (Visuor)

Événements spéciaux dans la région de la Capitale nationale

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant des incapacités physiques et les personnes âgées

De quoi s'agit-il?

Les personnes handicapées et les personnes âgées sont encouragées à participer aux événements spéciaux organisés par la Commission de la Capitale nationale tels que Bal de neige et les activités de la Fête du Canada. Un groupe d'employés de la Commission étudie les sites choisis pour de tels événements et voit à l'installation de rampes, de salles de toilettes accessibles ou toute autre modification nécessaire pour permettre la participation des personnes handicapées. Le groupe, Services adaptés : Visiteurs ayant des besoins particuliers, consulte les personnes handicapées et les personnes âgées à l'étape de planification des activités spéciales. Une étude des mesures visant à assurer l'accessibilité au Bal de neige 1986 a été complétée et sera utilisée pour planifier de meilleurs services aux événements publics futurs.

Publications :

Pour le Bal de neige, une brochure pour les visiteurs ayant des besoins spéciaux est disponible au :

Centre d'information
14, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5L1
(613) 239-5000

Où obtenir d'autres renseignements :

Claire Bournival
Services adaptés : Visiteurs ayant des besoins particuliers
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest, 7e étage
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

(613) 239-5035

Ferme expérimentale centrale

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant des limitations fonctionnelles

De quoi s'agit-il?

Les troupeaux d'exposition, les serres et le Musée de l'agriculture à la Ferme expérimentale centrale (Ottawa) ont des rampes d'accès pour les fauteuils roulants. Des salles de toilettes accessibles sont situées dans l'édifice Sir John Carling et, en été, près du Musée de l'agriculture. Le téléphone au kiosque de renseignements qui est ouvert en été peut être utilisé par les personnes en fauteuil roulant.

Où obtenir d'autres renseignements :

Agent de renseignements
Ferme expérimentale
Agriculture Canada
Édifice Sir John Carling
930, avenue Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C7

(613) 995-5222

Gabarits de vote

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience visuelle

De quoi s'agit-il?

Le gabarit de vote est un carton plié, perforé de telle sorte que lorsque l'on y insère un bulletin de vote, les cercles imprimés sur le bulletin s'alignent avec les perforations. Les électeurs qui ont une déficience visuelle n'ont pas à prêter le serment d'un électeur incapable s'ils utilisent ce gabarit pour voter. S'il le désire, un électeur ayant une déficience visuelle peut décider de voter avec l'aide d'un ami ou d'un agent du bureau de scrutin plutôt que d'utiliser le gabarit.

Où obtenir d'autres renseignements :

Coordination et planification
Élections Canada
440, chemin Coventry
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6

(613) 993-2975
Appels interurbains sans frais 1-800-267-2380

Guide d'accessibilité

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une mobilité réduite

De quoi s'agit-il?

Cette publication attribue une cote d'accessibilité à divers immeubles et services de la région de la Capitale nationale. Il comprend des renseignements entre autres sur les immeubles d'appartements, les centres commerciaux, les restaurants, les hôpitaux, les arénas et les hôtels. Ce guide donne également des renseignements sur les régions avoisinantes d'Ottawa-Hull, y compris Carp, Stitsville, Cumberland, Rockland, Aylmer et la vallée de la Gatineau.

Où obtenir d'autres renseignements :

Centre d'information de la capitale du Canada
Commission de la Capitale nationale
14, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5L1

(613) 239-5000

Liste spéciale des publications du gouvernement

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience visuelle

De quoi s'agit-il?

Dans le cadre de son programme visant à permettre l'accès aux publications du gouvernement, le Centre d'édition du gouvernement du Canada a préparé une liste spéciale (la Liste verte) des publications du gouvernement qui existent en braille, sur cassette, ou en imprimé à gros caractères. Cette liste est attachée à la Liste hebdomadaire du Centre d'édition (la Liste rose), qui peut être consultée dans toutes les bibliothèques de dépôt.

Publications :

Liste spéciale des publications du gouvernement du Canada,
ISSN 0700-2882

Où obtenir d'autres renseignements :

Paul Samson
Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

(819) 994-2172

Musées nationaux du Canada

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes qui ont des limitations fonctionnelles

De quoi s'agit-il?

Les musées nationaux du Canada, tous situés dans la région de la Capitale nationale, sont accessibles aux personnes qui ont des limitations physiques. Pour la liste des services disponibles à chaque musée, voir ci-dessous.

Musée des beaux-arts du Canada : Les gens qui se déplacent en fauteuil roulant ont accès à l'édifice lui-même, à l'auditorium ainsi qu'aux salles de travail et d'exposition. À l'usage de ces personnes, on a installé des téléphones et des fontaines à des endroits stratégiques et on a aménagé des salles de toilettes au premier étage. Par ailleurs, il existe un service d'ascenseur, et des fauteuils roulants sont mis à la disposition du public.

Musée canadien des civilisations et Musée national des sciences naturelles : Les personnes qui se déplacent en fauteuil roulant peuvent, en utilisant les rampes et les ascenseurs, avoir accès à l'auditorium, aux salles de travail et aux deux musées regroupés dans un même édifice. Elles peuvent également avoir accès aux salles de toilettes, aux cabines téléphoniques et aux fontaines spécialement aménagées à leur intention.

Musée national des sciences et de la technologie : L'édifice compte un musée, un auditorium et des salles de travail, tous accessibles aux visiteurs en fauteuil roulant. Ces personnes peuvent également utiliser les salles de toilettes et les cabines téléphoniques aménagées à leur intention.

Musée de l'agriculture, Ferme expérimentale centrale : Les entrées aux deux étages de cette exposition sont accessibles aux personnes en fauteuils roulants.

Musée national de l'aviation : Les personnes en fauteuil roulant ont accès à tous les hangars abritant les collections du Musée et à tous les éléments d'exposition à une exception près : elles ne peuvent voir à l'intérieur des cabines des appareils.

Musée canadien de la guerre : À l'exception de l'aire réservée à l'exposition du Jour «J», les personnes en fauteuil roulant ont accès à toutes les pièces exposées dans les diverses salles du MCG. Elles doivent cependant emprunter une porte latérale pour entrer dans l'édifice.

Où obtenir d'autres renseignements :

S'adresser aux musées particuliers :

Musée canadien des civilisations — (613) 992-3497
Musée national des sciences naturelles — (613) 996-3102
Musée national des sciences et de la technologie — (613) 991-3044
Musée de l'agriculture — (613) 998-4566
Musée national de l'aviation — (613) 993-0775 ou 991-3044
Musée canadien de la guerre — (613) 992-2774

ATS
Musée national des sciences naturelles — (613) 593-6992 (Visuor)

Planification des établissements de santé

Service

Qui en bénéficie?

Tous les Canadiens, particulièrement les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

La Division de la planification des établissements de santé analyse et élabore des normes et des lignes directrices pour les établissements de santé. Les services de consultation ont considérablement augmenté dans le domaine de la conception d'environnements accessibles aux personnes handicapées.

Où obtenir d'autres renseignements :

Division de la planification des établissements de santé
Santé et Bien-être social Canada
Édifice Jeanne-Mance, 6e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4

(613) 954-8652

Postes canadiens à l'étranger

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant des limitations fonctionnelles

De quoi s'agit-il?

Tous les immeubles neufs des ambassades et des consulats canadiens à l'étranger sont conçus pour assurer l'accès aux personnes handicapées qui y travaillent ou qui ont recours à leurs services. Le ministère des Affaires extérieures effectue présentement de nouvelles constructions ou des modifications majeures pour assurer l'accès complet à ses bureaux à Alger, à Beïjing, à Belgrade, à Bridgetown, à Dar-es-Salaam, à Kinshasa, à Lagos, à la Maison du Canada et la Maison McDonald à Londres, à Mexico, à Moscou, à Paris, à Riyad, à Tokyo et à Washington. Les immeubles existants seront modifiés afin d'offrir un minimum d'accessibilité à Boston, à Bruxelles, à Dallas, à Hong Kong, à Kuala Lumpur, à Los Angeles, à Melbourne, à Minneapolis, à Stockholm et à Vienne.

Où obtenir d'autres renseignements :

George Skok
Analyse et évaluation de la politique
Direction générale des biens
Affaires extérieures Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

(613) 995-5982

Programme d'appui aux musées

Service **$**

Qui en bénéficie?

Les musées et les personnes ayant des limitations fonctionnelles

De quoi s'agit-il?

Une aide financière et technique est offerte aux musées par le biais de ce programme pour leur permettre d'améliorer leurs installations et leur équipement afin de répondre aux besoins spéciaux des personnes handicapées.

Qui est admissible?

Les musées fédéraux, provinciaux et autres musées à but non lucratif qui sont ouverts à l'année longue.

Quand présenter une demande?

Diverses dates limites s'appliquent.

Publications :

La planification de nos musées (1983), un manuel qui passe en revue les principes de planification se rapportant à l'aménagement d'équipements muséaux nouveaux ou existants; inclut des chapitres sur le recyclage de bâtiments et l'accès pour les personnes handicapées; 22 $ pour les membres de l'Association canadienne des musées, 26 $ pour les non-membres.

Où obtenir d'autres renseignements :

Coordonnateurs régionaux des régions suivantes :
- la Colombie et le Yukon
- l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest
- l'Ontario
- le Québec
- la Nouvelle Ecosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve.

Veuillez communiquer avec le coordonnateur de votre région par téléphone ou par écrit à l'adresse suivante :

Programme d'appui aux musées
Musées nationaux du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

(613) 996-8504

Programme des expositions mobiles

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une mobilité réduite

De quoi s'agit-il?

Chacune des trois caravanes des Musées nationaux (Canada nord, Prairie Canada et Canada atlantique) est munie d'une plate-forme motorisée pour les fauteuils roulants. Les guides offrent des visites individuelles aux personnes qui ont besoin d'une attention particulière. Ils se rendent également auprès des gens malades ou âgés qui sont incapables de visiter les muséobus pour leur présenter un certain nombre d'objets et de répliques.

Où obtenir d'autres renseignements :

Programme des expositions mobiles
Musées nationaux du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

(613) 998-9080

Services spéciaux aux parcs nationaux, aux sites et canaux historiques

Service

Qui en bénéficie?

Les visiteurs des parcs nationaux qui ont des limitations visuelles, auditives ou de mobilité

De quoi s'agit-il?

Parcs Canada vise à rendre les installations et les programmes dans les parcs et sites nationaux accessibles à tous les Canadiens afin de permettre aux visiteurs de jouir de ces lieux historiques de la manière la plus autonome possible. Puisque les services varient d'un endroit à l'autre, les visiteurs sont priés de communiquer avec le parc qu'ils désirent visiter pour obtenir des renseignements plus précis (voir ci-dessous sous *Où obtenir d'autres renseignements*). Une brochure décrivant les services spéciaux disponibles à chaque endroit sera publiée d'ici la fin de 1987.

La plupart des parcs nationaux ont des entrées accessibles aux postes d'accueil et aux salles de toilettes. La plupart ont également des places de stationnement réservées pour les personnes qui ont des limitations fonctionnelles. Afin de rendre l'accès à ses installations plus facile, Parcs Canada a comme projets la construction et l'adaptation de trottoirs, la disposition des expositions au niveau des fauteuils roulants et des présentations de photos des endroits non accessibles comme le deuxième étage de la maison historique Bethune. Pour les personnes ayant une déficience auditive, Parcs Canada préparera d'ici la fin de 1987 une présentation audio-visuelle dans chacune de ses régions. D'autres initiatives projetées comprennent des versions imprimées des productions audio-visuelles, l'installation de systèmes d'amplification sonore comme celui qui se trouve au parc historique national Alexander Graham Bell, ainsi que des services d'interprétation gestuelle pour les événements spéciaux.

Des brochures en braille et en gros caractères sont disponibles au parc historique national Lower Fort Gary ainsi qu'à la maison historique Bethune. De telles brochures seront bientôt disponibles pour les autres parcs. Au parc national Kijimkujik, les visiteurs peuvent voir le parc au moyen d'une présentation audio-visuelle. Dans un autre parc, une carte pour interprétation tactile sera construite comme projet pilote à l'intention des personnes qui ont une déficience visuelle. À l'avenir, toutes les expositions seront planifiées en tenant compte de l'éclairage, du contraste des couleurs et de la grosseur des caractères des descriptions écrites.

Où obtenir d'autres renseignements :

Agent des besoins spéciaux des visiteurs
Parcs Canada
Environnement Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 1C7

(819) 994-2847

ATS (819) 994-0736 (Visuor)

Des renseignements sont aussi disponibles aux bureaux régionaux de Parcs Canada (voir la section des adresses, page 163).

Amélioration de la condition de vie et appui à la défense des droits

Aide aux consommateurs

$

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées; les organisations de consommateurs et de bénévoles

De quoi s'agit-il?

Le Programme de subventions et de contributions de Consommation et Corporations Canada accorde une aide financière aux organisations de consommateurs et de bénévoles afin de leur permettre de trouver des solutions à certains problèmes de consommation, y compris les problèmes rencontrés par les consommateurs handicapés. En 1986, par exemple, le Conseil canadien des aveugles a reçu des fonds pour la mise au point d'un contenant aérosol qui permettrait aux personnes ayant une limitation visuelle de pouvoir régler la direction du jet et utiliser ce genre de contenant en toute sécurité. Le Programme a aussi offert une aide financière au Mouvement des consommateurs handicapés du Québec pour étudier le problème de l'accessibilité pour les personnes handicapées des guichets automatiques des institutions bancaires. L'aide financière est normalement accordée pour une période d'un an (avril à mars), mais certains fonds sont disponibles au cours de l'année pour des projets qui se rapportent à de nouveaux problèmes.

Qui est admissible?

Les organisations de consommateurs et de bénévoles œuvrant à l'échelle nationale, régionale ou locale. Les organisations nationales de consommateurs et les organisations qui œuvrent à la défense des droits des consommateurs peuvent recevoir des subventions de soutien organisationnel et des subventions de soutien à la défense des droits des consommateurs. Les contributions de soutien aux projets et les subventions de développement sont accordées aux organisations admissibles qui proposent des projets se rapportant à des questions importantes pour la majorité des Canadiens.

Quand présenter une demande?

Avant le 9 mars à chaque année

Où obtenir d'autres renseignements :

Chef, Division du secteur bénévole
Services aux consommateurs
Consommation et Corporations Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0C9

(819) 997-4440

ATS (819) 994-0067 (Visuor)

Des renseignements sont aussi disponibles aux bureaux régionaux de Consommation et Corporations Canada (voir la section des adresses, page 163).

Programme de participation des personnes handicapées

Service | $

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées et les groupes qui défendent les droits des personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Ce programme, au budget de 3,2 millions de dollars par année, offre une aide financière ainsi que des conseils et des renseignements aux organisations bénévoles de personnes handicapées ainsi qu'aux groupes œuvrant à promouvoir l'intégration sociale et la participation des personnes handicapées. Les objectifs du programme sont de permettre aux personnes handicapées de revendiquer efficacement leurs droits et leurs responsabilités en tant que citoyens canadiens; de favoriser les interventions communautaires visant à aplanir les obstacles dans les attitudes, les institutions, l'information et la communication; et de permettre aux personnes handicapées d'élaborer des stratégies novatrices afin qu'elles puissent participer pleinement à la vie sociale et économique du Canada.

Qui est admissible?

Les organismes de personnes handicapées (qui comptent parmi leurs membres et parmi leurs dirigeants une majorité de personnes handicapées physiquement ou mentalement) et les organisations qui militent pour la défense des intérêts des personnes ayant une incapacité physique ou intellectuelle. Sont également admissibles les demandes présentées conjointement par des organisations de personnes handicapées et d'autres groupes bénévoles ou communautaires, pourvu que l'organisation de personnes handicapées démontre qu'elle serait responsable de l'activité pour laquelle une aide financière est demandée. Ne sont pas admissibles les particuliers; les institutions ou établissements non gouvernementaux, y compris les universités, collèges et écoles, les groupes religieux, les hôpitaux et les centres de réadaptation; les organismes rattachés à d'autres paliers de gouvernement.

Quand présenter une demande?

Au moins 12 semaines avant le début du projet

Publications :

Le programme de participation des personnes handicapées, une brochure gratuite, également disponible sur bande magnétique

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux régionaux du Secrétariat d'État (voir la section des adresses, page 163) ou, pour les projets d'envergure nationale, s'adresser au :

Programme de participation des personnes handicapées
Secrétariat d'État
Administration centrale
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

(819) 997-2413

ATS (819) 997-2413

Secrétariat, condition des personnes handicapées

Service

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Le Secrétariat assiste le Ministre responsable de la condition des personnes handicapées (le Secrétaire d'État) dans son rôle de promoteur de la qualité de vie pour les personnes handicapées. Par le biais d'activités de promotion, de recherche et de consultation, le Secrétariat contribue au développement de programmes et de politiques concernant la condition des personnes handicapées et sensibilise le public à leurs attentes et à leurs droits. Le Secrétariat œuvre en coopération avec les divers paliers de gouvernement, les secteurs bénévole et privé et les organisations internationales pour coordonner les activités touchant les personnes handicapées.

Publications :

Les publications suivantes sont disponibles gratuitement sous forme imprimée ou sur bande magnétique en s'adressant à la :

Direction des Communications
Secrétariat d'État
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5
(819) 997-0844

La condition des personnes handicapées au Canada
Le Programme d'action mondial concernant les personnes handicapées
Obstacles (recommandations du comité parlementaire spécial)
Le profil des personnes vivant avec une incapacité au Canada
Répertoire des services fédéraux : Personnes handicapées

Où obtenir d'autres renseignements :

Secrétariat, condition des personnes handicapées
Secrétariat d'État
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

(819) 997-2412

ATS (819) 997-2412

Droits de la personne et droits civiques

Plaintes concernant les droits de la personne

Service

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

La Direction des plaintes et de la mise en œuvre de la Commission canadienne des droits de la personne enquête sur les plaintes de discrimination déposées par les personnes handicapées, lorsque l'employeur ou le fournisseur de biens, de services, d'installations ou de moyens d'hébergement contre qui la plainte a été portée relève du pouvoir législatif du Parlement fédéral canadien. Des enquêtes sont effectuées sur les plaintes individuelles et les plaintes collectives (discrimination systémique).

Publications :

Pour obtenir des exemplaires des publications de la Commission, s'adresser à :

Publications
Commission canadienne des droits de la personne
90, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 1E1

Toutes les publications peuvent être produites en braille, sur demande. Parmi les titres disponibles sont les suivants :

Suite à votre plainte...
Loi canadienne sur les droits de la personne — Guide
Qu'est-ce que le harcèlement?
Politique en matière de harcèlement
Rapport annuel 1984
Série Aide-mémoire (dépliants sous forme de questions et réponses reliées à la discrimination fondée sur certains motifs, tels que les limitations intellectuelles, les limitations physiques, la dépendance envers l'alcool ou la drogue)

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux régionaux de la Commission canadienne des droits de la personne ou s'adresser à :

David Hosking
Chef, Politiques nationales d'enquête
Direction des plaintes
Commission canadienne des droits de la personne
90, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 1E1

(613) 995-1151 (Les appels à frais virés sont acceptés partout au Canada.)

ATS (Les appels à frais virés sont acceptés.)

Administration centrale :
Ottawa — (613) 996-5211 (Visuor)

Bureaux régionaux :
Ouest (Vancouver) — (604) 666-3071 (Visuor)
Alberta et Territoires du Nord-Ouest (Edmonton) — (403) 420-4108 (Visuor)
Prairies (Winnipeg) — (204) 949-2882 (Visuor)
Ontario (Toronto) — (416) 973-8912 (Visuor)
Capitale nationale (Ottawa) — (613) 998-5927 (Visuor)
Québec (Montréal) — (514) 283-1869 (Visuor)
Atlantique (Halifax) — (902) 426-9345 (Visuor)

Programmes d'action publique

Service

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

La Direction des programmes d'action publique a comme objectif de fournir des renseignements sur le mandat de la Commission qui est d'assurer l'application de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*. Cette loi vise à assurer l'égalité d'accès aux biens, aux services, aux installations, aux moyens d'hébergement et à l'emploi pour toute personne sans qu'il y ait de discrimination fondée sur quelque motif que ce soit, y compris les limitations physiques ou intellectuelles et la dépendance envers l'alcool ou la drogue.

La Direction dispense de la formation sur les droits de la personne aux employeurs, aux fournisseurs de biens et de services, aux syndicats, aux groupes et aux particuliers. Elle offre des services de consultation et d'information et elle produit des publications traitant des droits de la personne (voir *Publications* ci-dessous).

Publications :

Pour obtenir des exemplaires des publications de la Commission, s'adresser à :

Publications
Commission canadienne des droits de la personne
90, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 1E1

Toutes les publications peuvent être produites en braille, sur demande. Parmi les titres disponibles sont les suivants :
Suite à votre plainte...
Loi canadienne sur les droits de la personne — Guide
Tableaux des motifs de distinction illicite
Qu'est-ce que le harcèlement?
Politique en matière de harcèlement
Rapport annuel 1984
Série Aide-mémoire (dépliants sous forme de questions et réponses reliées à la discrimination fondée sur certains motifs, tels que les limitations intellectuelles, les limitations physiques, la dépendance envers l'alcool ou la drogue)

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux régionaux de la Commission canadienne des droits de la personne ou s'adresser à :

Ed Scallen
Chef, Information et Production
Direction des programmes d'action publique
Commission canadienne des droits de la personne
90, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 1E1

(613) 995-1151 (Les appels à frais virés sont acceptés.)

ATS (Les appels à frais virés sont acceptés.)

Administration centrale :
Ottawa — (613) 996-5211 (Visuor)

Bureaux régionaux :
Ouest (Vancouver) — (604) 666-3071 (Visuor)
Alberta et Territoires du Nord-Ouest (Edmonton) — (403) 420-4108 (Visuor)
Prairies (Winnipeg) — (204) 949-2882 (Visuor)
Ontario (Toronto) — (416) 973-8912 (Visuor)
Capitale nationale (Ottawa) — (613) 998-5927 (Visuor)
Québec (Montréal) — (514) 283-1869 (Visuor)
Atlantique (Halifax) — (902) 426-9345 (Visuor)

Éducation

Éducation spéciale pour les enfants indiens handicapés

Qui en bénéficie?

Les étudiants indiens qui habitent sur une réserve et qui ont des limitations visuelles ou auditives ou d'autres limitations physiques

De quoi s'agit-il?

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord paie les frais pour l'éducation en écoles spéciales des enfants indiens handicapés, jusqu'à l'âge de 18 ans. Ce programme fournit un service d'évaluation et de placement pour ces enfants; il assure leur éducation et défraie les coûts tels que les frais de scolarité, le logement et le transport.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux régionaux d'Affaires indiennes et du Nord Canada (voir la section des adresses, page 163) ou :

E. Weigeldt
Direction générale de l'Éducation
Affaires indiennes et du Nord Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4

(819) 997-8395

Programme canadien de prêts aux étudiants

$

Qui en bénéficie?

Étudiants qui poursuivent des études postsecondaires à plein temps ou à temps partiel

De quoi s'agit-il?

Les étudiants peuvent demander une aide financière par l'entremise du Programme canadien de prêts aux étudiants. Pour les étudiants à temps plein, le montant maximum accordé est de 105 $ par semaine pendant la période d'études. Les étudiants à temps partiel peuvent recevoir un prêt annuel s'élevant à un maximum de 2500 $. De plus, les étudiants handicapés peuvent recevoir de l'aide financière, au delà du prêt régulier, pour les dépenses exceptionnelles encourues au cours de la période d'études. Les étudiants qui sont temporairement handicapés ou sans emploi peuvent demander une exemption d'intérêt pour une période de 18 mois. Ceux qui éprouveraient des difficultés à rembourser le prêt en raison de leur handicap peuvent demander la remise de leur dette. Ce programme est financé par le gouvernement fédéral et géré par les provinces (à l'exception du Québec qui s'est doté de son propre programme d'aide aux étudiants).

Qui est admissible?

Les étudiants inscrits à un cours d'au moins 12 semaines reconnu par la province comme étant admissible à ce programme.

Publications :

Les publications suivantes sont disponibles gratuitement :
Le Programme canadien de prêts aux étudiants à temps plein
Le Programme canadien de prêts aux étudiants à temps partiel
Le Programme canadien de prêts aux étudiants — Régime d'exemption d'intérêts
Remboursement du Prêt canadien aux étudiants

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux des gouvernements provinciaux ou :

Programme canadien de prêts aux étudiants
Direction de l'aide aux étudiants
Secrétariat d'État
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

(819) 994-1844

Emploi

Acquisition de compétences

Service | $

Qui en bénéficie?

Tous les Canadiens; les employeurs

De quoi s'agit-il?

Ce programme offre une formation dans les domaines où il existe une pénurie actuelle ou potentielle de personnel qualifié, afin que les travailleurs puissent continuer à participer activement au marché du travail et que les employeurs puissent trouver du personnel qualifié pour certains postes. Des subventions salariales et des subventions de formation sont offertes aux employeurs. Quoique ce programme ne vise pas spécifiquement les personnes handicapées, toutes les personnes qui rencontrent les critères d'admissibilité peuvent recevoir une formation.

Qui est admissible?

Les personnes qui ont un emploi ou qui sont des travailleurs autonomes, les personnes qui cherchent un emploi dans un domaine où il y a une pénurie de main-d'œuvre qualifiée et les employeurs qui offrent la formation et l'expérience de travail

Publications :

Le programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre

Où obtenir d'autres renseignements :

Centres d'emploi du Canada ou :

Affaires publiques
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9

(819) 953-1316

Aides techniques dans la Fonction publique fédérale

Service

Qui en bénéficie?

Les employés et les stagiaires handicapés dans la Fonction publique

De quoi s'agit-il?

Des aides techniques sont prêtées aux ministères pour leurs employés handicapés et pour les stagiaires qui participent au Programme d'accès pour les personnes handicapées. Les stagiaires du Programme d'accès ont la priorité pour l'utilisation des aides techniques. Parmi les aides disponibles pour les personnes ayant une déficience visuelle, il y a des micro-ordinateurs parlants, des lecteurs optiques qui lisent à haute voix le texte imprimé, des terminaux d'ordinateur en braille, des systèmes de lecture sur écran de télévision en circuit fermé (pour les personnes qui ont une déficience visuelle partielle); pour les personnes ayant une déficience auditive, il y a des systèmes de réception et transmission qui amplifient le son de la voix et des appareils de télécommunication; pour les personnes ayant une déficience de la parole, il y a des agendas électroniques à clavier et des systèmes de sortie vocale synthéthique; pour les personnes ayant une déficience motrice, il y a des aides à la préhension y compris des fauteuils roulants à siège élévateur, des interrupteurs de commande, des micro-ordinateurs et des systèmes téléphoniques.

Publications :

Accès, brochure gratuite

Où obtenir d'autres renseignements :

Coordonnateurs des services aux personnes handicapées dans les bureaux régionaux de la **Commission de la Fonction publique du Canada**, voir sous *Recrutement dans la Fonction publique fédérale*, page 46.

Conseils sur la carrière

Service

Qui en bénéficie?

Les employés handicapés de la Fonction publique fédérale

De quoi s'agit-il?

La Commission de la Fonction publique offre un service consultatif sur le cheminement de carrière aux employés fédéraux handicapés. Ce service leur fournit des conseils sur la préparation d'un curriculum vitae, sur la formation disponible et sur les moyens de progresser dans leur carrière.

Où obtenir d'autres renseignements :

Serge Rainville
Commission de la Fonction publique du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7

(613) 992-5848

Développement de l'emploi

Service **$**

Qui en bénéficie?

Les personnes qui ont été sans emploi pour une période prolongée et les employeurs en tant que parrains de projets

De quoi s'agit-il?

Ce programme vient en aide aux personnes qui ont été sans emploi pour une période prolongée et aux personnes qui ont des problèmes qui, selon les employeurs, constituent un obstacle à l'emploi. Le programme prévoit une formation et une expérience de travail qui permettront aux participants d'acquérir la compétence nécessaire pour obtenir un emploi stable. Les employeurs sont remboursés pour les salaires et les frais de formation.

Qui est admissible?

Les personnes qui ont été sans emploi pendant 24 des 30 dernières semaines; les employeurs qui offrent la formation et l'expérience de travail

Publications :

Guide des promoteurs, Programme Développement de l'emploi (gratuit)
Vue d'ensemble du Programme Développement de l'emploi (gratuit)

Où obtenir d'autres renseignements :

Centres d'emploi du Canada ou :

Affaires publiques
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9

(819) 953-1316

Formation en cours d'emploi dans la Fonction publique fédérale

Service | $

Qui en bénéficie?

Personnes handicapées qui aimeraient travailler pour le gouvernement fédéral; organismes et ministères fédéraux

De quoi s'agit-il?

Le Programme d'accès pour les personnes handicapées permet à des Canadiens handicapés inexpérimentés de recevoir une formation en cours d'emploi dans les ministères et organismes du gouvernement fédéral. Les postes vont d'inspecteur des douanes, programmeur d'ordinateurs et agent administratif à opérateur de machines de traitement de textes, sténographe et opérateur de machines de composition. Les ministères qui participent au Programme peuvent recevoir des subventions salariales pour une durée maximale de six mois et ils peuvent emprunter des aides techniques qui serviront aux stagiaires handicapés. Après la période de formation, les ministères doivent trouver des postes pour les stagiaires qui ont terminé le programme de formation avec succès.

Publications :

Accès, brochure gratuite

Où obtenir d'autres renseignements :

Coordonnateurs des services aux personnes handicapées dans les bureaux régionaux de la **Commission de la Fonction publique du Canada**, voir sous *Recrutement dans la Fonction publique fédérale*, page 46.

Ministère de la Justice, Comité consultatif sur les personnes handicapées

Service

Qui en bénéficie?

Les employés du ministère de la Justice

De quoi s'agit-il?

Le Comité fait des recommandations au sous-ministre de la Justice sur les modifications à apporter aux politiques et procédures en vigueur qui affectent les possibilités d'emploi des personnes handicapées. Les problèmes à l'étude peuvent aller des obstacles fondés sur l'attitude à l'accessibilité des locaux. Le Comité, que se compose de plusieurs employés tant handicapés que non handicapés, se réunit chaque mois. La brochure intitulée *Ministère de la Justice — Programme d'action positive*, qui donne des détails du travail de ce comité, est comprise dans la trousse d'orientation offerte à tous les nouveaux employés.

Publications :

Ministère de la Justice — Programme d'action positive. Section de l'action positive, Division du personnel, Ministère de la Justice, 381, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0H8; ou bureaux régionaux (voir la section des adresses, page 163).

Où obtenir d'autres renseignements :

Section de l'action positive
Division du personnel
Ministère de la Justice
381, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8

(613) 996-8354

Des renseignements supplémentaires sont disponibles aux bureaux régionaux du ministère de la Justice (voir la section des adresses, page 163).

Modification concernant le salaire minimum

Service

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Une modification au *Code canadien du travail* entrée en vigueur le 1er mars 1985, a révoqué la section 37 qui autorisait l'emploi d'une personne handicapée à un salaire inférieur au minimum prescrit par la loi. Cette modification était en grande partie le résultat des recommandations du rapport de 1981 *Obstacles* du Comité spécial concernant les invalides et les handicapés.

Où obtenir d'autres renseignements :

Jane Caskey
Bureau de la main-d'œuvre féminine
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

(613) 953-0051

Programme d'aide à l'innovation

Qui en bénéficie?

Tous les Canadiens

De quoi s'agit-il?

Ce programme vise à encourager et appuyer de nouvelles solutions aux problèmes du marché du travail. Le programme a été formulé de façon à rencontrer les besoins de différentes personnes et de divers employeurs qui parrainent des projets et il peut s'appliquer aux personnes handicapées.

Qui est admissible?

Les commerces, les organisations, les institutions d'enseignement et de formation, les municipalités, les particuliers et certaines sociétés de la Couronne.

Publications :

Une brochure décrivant ce programme est disponible gratuitement.

Où obtenir d'autres renseignements :

Centres d'emploi du Canada ou :

Affaires publiques
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9

(819) 953-1316

Programme de subventions aux organismes bénévoles

$

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant des besoins spéciaux en matière d'emploi

De quoi s'agit-il?

Ce programme d'aide financière s'adresse aux organismes bénévoles qui offrent des services reliés à l'emploi pour certains groupes spéciaux y compris les personnes handicapées. Les subventions, allant de 1 000 $ à 10 000 $, peuvent servir à défrayer les coûts de différentes activités comme les conférences, les ateliers, la production de documentation reliée à l'emploi ainsi que d'autres initiatives qui complètent les services d'Emploi et Immigration Canada et qui s'adressent particulièrement aux groupes cibles.

Publications :

Subventions aux organismes bénévoles (gratuit)

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux régionaux d'Emploi et Immigration Canada ou :

Programme de subventions aux organismes bénévoles
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9

(819) 997-6490

Programme Extension

Service | **$**

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant des besoins spéciaux en matière d'emploi y compris les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

L'objectif du programme Extension est d'améliorer, en collaboration avec des agences communautaires, le potentiel d'emploi de personnes qui éprouvent des difficultés particulières à s'intégrer au marché du travail et pour qui les services réguliers des Centres d'emploi sont insuffisants. Une contribution financière est versée à l'organisme communautaire qui s'engage à pourvoir des services reliés à l'emploi pour certains groupes cibles y compris les personnes handicapées. L'aide financière sert à défrayer le coût des salaires des employés et des frais d'administration du projet.

Qui est admissible?

Les agences communautaires sans but lucratif

Publications :

Le *Bulletin Extension* (publié trois fois par année) et une brochure intitulée *Extension* sont disponibles en s'adressant à :

Dennis W. Findlay
Directeur des Services spécialisés
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(819) 994-3210

Où obtenir d'autres renseignements :

Centres d'emploi du Canada ou coordonnateurs régionaux du Programme Extension (voir la section des adresses, page 163) ou :

Programme Extension
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9

(819) 994-3210

Programme Intégration professionnelle

Service | $

Qui en bénéficie?

Femmes et jeunes

De quoi s'agit-il?

Ce programme aide les jeunes qui font la transition du monde des études à celui du travail ainsi que les femmes qui désirent se réintégrer au marché du travail après une absence prolongée. Il offre une formation visant à acquérir des aptitudes de base pour l'emploi, une orientation professionnelle et une expérience de travail. Une allocation de formation est offerte aux participants. Quoique le programme ne vise pas spécifiquement les personnes handicapées, toute personne qui rencontre les critères du programme est admissible à la formation et au service de consultation.

Qui est admissible?

Intégration : les jeunes (de moins de 25 ans) qui ne sont plus aux études et qui n'ont pas eu d'emploi continu.
Réintégration : les femmes qui n'ont pas participé au marché du travail pendant les trois dernières années.

Publications :

Programme Intégration professionnelle
Programme Réintégration professionnelle
Palmarès

Où obtenir d'autres renseignements :

Centres d'emploi du Canada ou :

Affaires publiques
Emploi et Immigration Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9

(819) 953-1316

Programme pour les personnes handicapées restant à la maison

Service

Qui en bénéficie?

Adultes ayant des limitations physiques

De quoi s'agit-il?

Ce programme offre la possibilité de travailler à la maison aux personnes handicapées qui ne peuvent se joindre à la main-d'œuvre en milieu de travail, que ce soit de façon temporaire ou permanente. La Commission de la Fonction publique du Canada et le Ministère des services sociaux et communautaires de l'Ontario transmettent les noms de ces personnes à la Direction générale des services professionnels et scientifiques du ministère des Approvisionnements et Services qui assigne le travail à ces candidats en tenant compte de leurs capacités. Si plus d'un candidat possède les qualifications requises pour une tâche, le travail est exécuté sur une base rotative. La Direction attribue par contrat une diversité de tâches, y compris la dactylographie, la vérification de texte, et des travaux qui comprennent la vérification, les calculs, le codage, la classification et l'analyse.

Où obtenir d'autres renseignements :

D.W. Kelly
Programme pour les personnes handicapées restant à la maison
Direction des programmes scientifiques
Direction générale des services professionnels et scientifiques
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

(819) 997-7676

Réadaptation professionnelle des personnes handicapées

Service | $

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Aux termes de ce programme, le gouvernement fédéral partage avec la province ou le territoire les frais engagés par ceux-ci pour mettre en oeuvre un programme complet de réadaptation professionnelle des personnes handicapées. Cette assistance financière aide les provinces et les territoires à fournir des services de réadaptation professionnelle et des biens connexes aux personnes qui ont une limitation intellectuelle, physique ou psychologique et aux personnes alcooliques ou toxicomanes, afin qu'elles deviennent capables d'occuper d'une manière régulière un emploi rémunérateur.

Où obtenir d'autres renseignements :

Division de l'assistance et des services sociaux
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

(613) 957-2916

Recrutement dans la Fonction publique fédérale

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience physique ou intellectuelle

De quoi s'agit-il?

La Commission de la Fonction publique, qui est responsable du recrutement pour la plupart des postes dans les ministères du gouvernement fédéral, encourage l'emploi de personnes ayant des déficiences physiques ou mentales. Dans huit régions à travers le Canada, les coordonnateurs des services aux personnes handicapées veillent à ce que ces personnes aient les mêmes possibilités d'obtenir un emploi que toute autre personne qualifiée. Ce programme comprend le recrutement, des services de consultation et la présentation à des entrevues pour des emplois ou pour des postes de formation.

Les personnes qui ont un handicap physique peuvent rencontrer le coordonnateur de leur région pour faire évaluer leurs qualifications et leurs besoins avant qu'il y ait un poste vacant. Le coordonnateur peut prendre des dispositions spéciales pour une entrevue; il peut demander de tenir l'entrevue dans un endroit accessible, assurer des services d'interprétation gestuelle, proposer des aides techniques ou des changements dans la façon d'administrer des tests. Lors d'une ouverture de poste, les personnes ayant un handicap physique doivent concourir avec tous les autres candidats qualifiés.

Les personnes ayant une déficience intellectuelle sont nommées sans concours pour leur premier emploi à la Fonction publique. Les postes pouvant être occupés par des personnes ayant une déficience intellectuelle sont identifiés par le Bureau des services aux personnes handicapées en collaboration avec les ministères.

Publications :

Le recrutement des personnes handicapées (gratuit), aussi disponible sur cassette ou en version résumée en braille

Où obtenir d'autres renseignements :

Coordonnateurs des Services aux personnes handicapées dans les bureaux régionaux de la **Commission de la Fonction publique du Canada** (voir la section des bureaux pour les adresses).

Bureau chef d'Ottawa :
Le Gestionnaire, Bureau des services aux personnes handicapées — (604) 992-8181

Bureau régional du Pacifique et du Yukon (Vancouver) :
Bradford Bentley — (604) 666-3427

Bureau régional de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest (Edmonton) :
Sandra Kadey — (403) 420-3144

Bureau de secteur de la Saskatchewan (Regina) :
Doug Kenney — (306) 780-6719

Bureau de secteur du Manitoba (Winnipeg) :
John Ely — (204) 949-2441

Bureau régional de l'Ontario (Toronto) :
Michael Harper — (416) 973-3145

Région de la Capitale nationale :
Suzanne Azzie (agents) — (613) 996-9676
Diane Norman (soutien administratif et exploitation) — (613) 996-9676
Ann Richer-Doyle (handicaps psychiatriques) — (613) 996-9676

Bureau régional du Québec (Montréal) :
Clémence Brodeur — (514) 283-3386

Bureau de secteur de la Nouvelle-Écosse (Halifax) :
Sharon Ross — (902) 426-8528

Bureau de secteur du Nouveau-Brunswick (Moncton) :
Wallace Polchies — (506) 857-6627

Bureau de secteur de l'Île-du-Prince-Édouard (Charlottetown) :
Greg Hibberd — (902) 566-7027

Bureau de secteur de Terre-Neuve (St John's) :
Marilyn Shortall — (709) 772-4315

ATS : Bureau des services aux personnes handicapées (Ottawa) — (613) 993-4126 (Teletype)
Vancouver — (604) 666-6868 (Teletype)
Edmonton — (403) 420-3130 (Teletype)
Regina — (306) 780-6719 (Teletype)
Winnipeg — (204) 949-6066 (Teletype)
Toronto — (416) 973-2269 (Teletype)
Région de la Capitale nationale — (613) 996-1205 (Teletype)
Montréal — (514) 283-2467 (Teletype)
Halifax — (902) 426-6246 (Teletype)
Moncton — (506) 857-6624 (Teletype)
Charlottetown — (902) 566-7039
St John's — (709) 772-4317

Régime d'assistance publique du Canada — Projets d'adaptation au travail

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes dans le besoin ou susceptibles de l'être qui ont des difficultés inhabituelles à obtenir ou à garder un emploi ou à prendre part à des programmes de réadaptation ou d'emploi en raison de problèmes personnels, familiaux ou rattachés au milieu

De quoi s'agit-il?

Les projets d'adaptation au travail recourent au travail et à l'expérience professionnelle, aux services de consultation, aux techniques d'acquisition de l'aptitude à la vie quotidienne et à divers services de bien-être social de même qu'à d'autres composantes pour résoudre les problèmes du participant. L'objectif est de préparer ce dernier en vue de travailler, de s'inscrire à un programme de formation technique ou professionnelle ou d'occuper un emploi protégé. Les projets d'adaptation au travail sont gérés par les bureaux de service social de chaque province.

Publications :

Précis sur les programmes de sécurité sociale, gratuit de :
Santé et bien-être social Canada
Centre de documentation
Immeuble Brooke Claxton, bureau 1442
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Où obtenir d'autres renseignements :

Division de l'assistance et des services sociaux
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

(613) 957-2916

SCHL, Groupe consultatif des personnes handicapées

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées qui travaillent pour la Société canadienne d'hypothèques et de logement

De quoi s'agit-il?

Le Groupe consultatif, qui fait partie du Programme de l'équité en matière d'emploi de la SCHL, représente les personnes ayant des limitations fonctionnelles qui travaillent pour la Société. Le Groupe soulève leurs problèmes auprès de la direction de la SCHL, recommande l'adoption des lignes de conduite requises et sert d'agent de liaison avec les employés handicapés.

Où obtenir d'autres renseignements :

Carol Paschal
Gérant
Bureau de l'équité en matière d'emploi
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Siège social
682, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

(613) 748-2211

Des renseignements peuvent aussi être obtenus des bureaux régionaux de la SCHL (voir la section des adresses, page 163) ou des bureaux locaux de la SCHL partout au Canada.

Sensibilisation à l'emploi des personnes handicapées, ministère de la Justice

Service

Qui en bénéficie?

Les gestionnaires du ministère de la Justice ainsi que les personnes handicapées qui aimeraient avoir un emploi dans ce ministère.

De quoi s'agit-il?

Des sessions d'une demi-journée ont comme objectif de sensibiliser les gestionnaires au fait que les personnes handicapées constituent une ressource précieuse. Les sessions visent à dissiper les mythes relatifs aux personnes handicapées, à éliminer les obstacles à leur recrutement qui sont fondés sur des attitudes et à faire connaître aux gestionnaires les programmes et services de la Commission de la Fonction publique en ce qui concerne le recrutement de personnes handicapées. Les sujets traités peuvent inclure les aides techniques, la surveillance, les questions à poser ou à éviter au cours des entrevues.

Publications :

Ministère de la Justice — Programme d'action positive, gratuit de la :

Section de l'action positive
Ministère de la Justice
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8
(613) 996-8354

Où obtenir d'autres renseignements :

Planification des ressources humaines et action positive
Ministère de la Justice
381, rue Kent, 4e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8

(613) 996-8308

ATS (613) 992-4556 (Visuor)

Des renseignements sont aussi disponibles aux bureaux régionaux du ministère de la Justice (voir la section des adresses, page 163).

Information et communications

Aide pour remplir une déclaration d'impôt

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes qui ont besoin d'aide pour remplir leur déclaration d'impôt

De quoi s'agit-il?

Chaque année, Revenu Canada, Impôt parraine le Programme des bénévoles afin d'offrir une aide gratuite aux personnes qui éprouvent des difficultés à remplir leur déclaration d'impôt en raison de leur âge, de leur état de santé, de leur langue ou pour toute autre raison. Par ses bureaux de district partout au Canada, le Ministère offre une formation en fiscalité aux particuliers et aux organismes communautaires intéressés. Ces bénévoles offrent ensuite une aide gratuite aux personnes qui ne peuvent remplir leur déclaration sans une aide spéciale. Les contribuables qui ont accès à un appareil de télécommunication pour les sourds peuvent obtenir des réponses à leurs questions concernant l'impôt en s'adressant au service de renseignements ATS de Revenu Canada, Impôt.

Publications :

Donnez un coup de main pendant la saison des impôts

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de district de **Revenu Canada, Impôt** (voir la section des adresses, page 163).

ATS Appels interurbains sans frais partout au Canada
1-800-665-0354 (Superphone)

Catalogues de documents en media alternatifs

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience visuelle

De quoi s'agit-il?

La Bibliothèque nationale maintient deux catalogues collectifs sur microfiches contenant des données sur les documents en media alternatifs (braille, livres à gros caractères, livres sonores). Le premier catalogue contient les notices de documents qui sont actuellement disponibles alors que le deuxième fait état des documents qui sont en voie de production.

Où obtenir d'autres renseignements :

Les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur les documents en media alternatifs sont priées de s'adresser à leur bibliothèque locale qui peut obtenir l'accès à ces catalogues. Les bibliothécaires peuvent s'adresser aux :

Division des prêts entre bibliothèques
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

(613) 996-3566

ATS (613) 992-6969 (Teletype)

Centre d'information pour personnes handicapées (CIPH)

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes intéressées à l'information touchant les personnes handicapées ou les handicaps

De quoi s'agit-il?

Le CIPH est un réseau national d'information informatisé qui permet l'échange de renseignements entre les personnes handicapées et les groupes, les professionnels et les gouvernements. Les renseignements disponibles par l'entremise du CIPH couvrent une large gamme de questions qui touchent les personnes handicapées. Les membres peuvent accéder à la banque de données et rejoindre les autres membres en utilisant un appareil de télécommunication pour les sourds ou un micro-ordinateur. Le CIPH offre un support technique et logistique ainsi qu'une formation aux personnes qui désirent se joindre au réseau.

Qui est admissible?

Les groupes ou les particuliers qui désirent partager des renseignements peuvent se joindre au réseau.

Publications :

Les formulaires de demande d'adhésion ainsi qu'une brochure intitulée *Centre d'information pour personnes handicapées* (gratuits) sont également disponibles en braille et/ou sur bande magnétique.

Où obtenir d'autres renseignements :

S'adresser aux représentants régionaux du CIPH :

Ouest Canadien :
Centre Walter Dinsdale
Université de Calgary
(403) 270-8100

Ontario :
Randy Tighe
Ontario Institute for Studies in Education
Toronto
(416) 537-2585

Québec :
Barbara Cusinato
Montréal
(514) 251-1383

Provinces atlantiques :
Ted Strong
Atlantic Centre for Disabled Students
Université St Mary's
Halifax
(902) 429-9780

Centre national sur le SIDA

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes atteintes du SIDA ou infectées par le virus du SIDA

De quoi s'agit-il?

Le Centre national sur le SIDA coordonne toutes les activités du ministère qui s'inscrivent dans la réponse du gouvernement fédéral au problème du SIDA au Canada.

Où obtenir d'autres renseignements :

Centre national sur le SIDA
Santé et Bien-être social Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0L2

(613) 957-1772

Comité consultatif du consommateur

Service

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Le Comité consultatif du consommateur étudie la manière dont le développement de normes peut être utile pour les personnes handicapées et il invite les commentaires du public à ce sujet.

Publications :

La brochure intitulée *Pouvez-vous contribuer à préparer des normes?* décrit le comité consultatif ainsi que les panels du consommateur qui existent à travers le Canada sous l'égide de l'Association canadienne de normalisation.

Où obtenir d'autres renseignements :

Relations publiques
Conseil canadien des normes
350, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1R 7S8

(613) 238-3222
Appels interurbains sans frais 1-800-267-8220

Émissions de télévision sous-titrées sur l'impôt

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes qui ont une déficience auditive

De quoi s'agit-il?

Des émissions sur la façon de remplir une déclaration d'impôt sont offertes aux stations de télévision durant la période de l'impôt. Ces émissions sont sous-titrées, c'est-à-dire que la version écrite paraît au bas de l'écran des auditeurs qui possèdent un décodeur.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de district de **Revenu Canada, Impôt** (voir la section des adresses, page 163).

ATS Appels interurbains sans frais partout au Canada
1-800-665-0354 (Superphone)

Enquête sur la santé et les limitations d'activités

Service

Qui en bénéficie?

Tous les Canadiens

De quoi s'agit-il?

Statistique Canada effectue présentement un sondage national auprès des personnes handicapées afin d'établir une base de données au niveau national qui sera utilisée par les gouvernements et le secteur privé lors de la planification des programmes et services pour les personnes handicapées. Cette base de données contiendra des renseignements sur l'aide financière, les autochtones, l'emploi, le logement, les loisirs, la scolarité, le transport, la vie autonome et la vie en institution. La première étape du projet, un sondage des personnes handicapées qui habitent des logements privés, est terminée. On travaille actuellement à la prochaine étape, une étude sur les personnes handicapées qui vivent en institutions. La publication des résultats du sondage est prévue pour le printemps 1988.

Publications :

Des renseignements de base sur le sondage sont disponibles.

Où obtenir d'autres renseignements :

Adele D. Furrie
Statistique Canada
Édifice R.H. Coats
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

(613) 993-4531

ATS (613) 990-8225

Films et vidéocassettes sur les limitations fonctionnelles

Service

Qui en bénéficie?

Tous les Canadiens, particulièrement les groupes et les particuliers qui s'intéressent à l'appui des personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Des films et vidéocassettes sur les handicaps, réalisés par l'Office national du film, la Société Radio-Canada et des cinéastes indépendants sont disponibles de l'Office national du film. Les sujets traités comprennent l'accès au transport en commun et aux édifices publics; le logement accessible; l'emploi, l'éducation et le mode de vie des personnes handicapées; le ski; l'adoption d'enfants handicapés; l'éducation des enfants handicapés et plusieurs autres sujets connexes. Les films sont disponibles dans plusieurs bibliothèques municipales, dans les cinémathèques de films éducatifs ainsi que dans les cinémathèques de l'Office national du film. Les cinémathèques de l'ONF offrent un service de réservations et, à certains endroits, des installations de libre service. Les vidéocassettes (formats VHS et Beta) peuvent être louées pour un frais de 2 $ par jour. L'Office produit des feuillets de renseignements sur la plupart des films et, pour certains films, des fiches d'utilisation pédagogique ou des documents d'accompagnement peuvent être obtenus sur demande.

Publications :

Catalogue de films et vidéos 1986-1987 (3,00 $)

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux régionaux de l'Office national du film (voir la section des adresses, page 163) ou :

Siège social
Office national du film du Canada
150, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0M9

(613) 996-4259

GRC, service ATS

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience auditive ou une déficience de la parole

De quoi s'agit-il?

La Gendarmerie royale du Canada a mis en place un réseau d'appareils de télécommunication pour les sourds (ATS) qui fonctionne 24 heures par jour dans toutes les grandes villes du Canada afin de permettre aux personnes ayant une déficience auditive ou de la parole d'obtenir des services policiers ou des renseignements à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit. Les personnes qui habitent dans des localités où la GRC n'a pas de service ATS peuvent appeler à frais virés au bureau le plus rapproché qui offre ce service (au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve, appeler le numéro sans frais d'interurbain).

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureau des renseignements
Direction générale
Gendarmerie royale du Canada
1200, promenade Alta Vista
Ottawa (Ontario)
K1A 0R2

Direction générale de la GRC, Ottawa :

Bureau des renseignements, Central de garde (24 heures) — (613) 993-2232 (Visuor)
Service divisionnaire de l'administration du personnel de la Fonction publique (heures normales de bureau) — (613) 993-7778 (Visuor)
Sous-direction de la planification et du perfectionnement des ressources humaines — Fonction publique (heures normales de bureau) — (613) 993-2236 (Visuor)

Divisions de la GRC :

Whitehorse (24 heures) — (403) 667-5502 (Visuor)
Yellowknife (24 heures) — (403) 920-6666 (Visuor)
Vancouver (24 heures) — (604) 738-3332 (Visuor)
Edmonton (24 heures) — (403) 471-9675 (Visuor)
Regina (24 heures) — (306) 780-6788 (Visuor)
Winnipeg (24 heures) — (204) 949-4205 (Visuor)
Toronto (24 heures) — (416) 973-9785 (Visuor)
Ottawa (24 heures) — (613) 993-3887 (Visuor)
(heures normales de bureau) — (613) 993-3914 (Teletype)
Montréal (24 heures) — (514) 283-3833 (Visuor)
Nouveau-Brunswick (appels interurbains sans frais) — 1-800-442-9747 (Visuor)
Halifax (24 heures) — (902) 421-1212 (Visuor)
(heures normales de bureau) — (902) 426-7766 (Visuor)
Charlottetown (24 heures) — (902) 566-7155 (Visuor)
Terre-Neuve (appels interurbains sans frais) — 1-800-634-2172 (Visuor)

Groupe consultatif sur les services de la Bibliothèque nationale offerts aux personnes handicapées

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Le Groupe consultatif se rencontre chaque année pour étudier les services disponibles pour les personnes handicapées par l'entremise de la Bibiothèque nationale. Il offre des conseils portant sur les programmes et les politiques de la Bibliothèque en ce qui concerne ces services spéciaux.

Où obtenir d'autres renseignements :

Services aux handicapés
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

(613) 992-7811

ATS (613) 992-6969 (Teletype)

Guide d'impôt sur bande sonore

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience visuelle

De quoi s'agit-il?

Le *Guide général d'impôt* est disponible sur bande sonore pour aider les contribuables ayant une déficience visuelle à remplir leur déclaration d'impôt.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de district de **Revenu Canada, Impôt** (voir la section des adresses, page 163); ou bureaux de l'Institut national canadien pour les aveugles, consulter l'annuaire téléphonique local.

Interprétation gestuelle des émissions de télévision

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes qui ont une déficience auditive

De quoi s'agit-il?

Des interprètes indépendants sont embauchés par la Société Radio-Canada pour l'interprétation gestuelle de la période des questions sur le réseau de télévision parlementaire. La SRC offre parfois aussi l'interprétation gestuelle pour les émissions d'importance nationale telles que les conférences fédérales-provinciales.

Où obtenir d'autres renseignements :

Relations publiques
Société Radio-Canada
C.P. 8478
Ottawa (Ontario)
K1G 3J5

(613) 738-6783

ATS (613) 733-8868

Publications au sujet des personnes handicapées

Service

Qui en bénéficie?

Tous les Canadiens

De quoi s'agit-il?

Un bon nombre de publications contenant des renseignements sur les personnes handicapées sont disponibles pour consultation ou pour achat de Statistique Canada. Les personnes ayant une déficience auditive qui ont besoin de renseignements peuvent utiliser le service ATS de l'administration centrale à Ottawa et de dix centres de référence régionaux.

Publications :

Le *Rapport annuel de l'action positive — Statistique Canada* (aussi disponible en braille et sur cassette) qui décrit les programmes d'emploi dans la Fonction publique fédérale s'adressant aux groupes cibles tels que les personnes handicapées et le *Répertoire de services à l'intention des employés handicapés* sont disponibles gratuitement en s'adressant à :

Agent d'action positive
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
(613) 990-8229
ATS (613) 990-8225 (Visuor)

Les publications suivantes peuvent être consultées aux centres de référence de Statistique Canada et dans la plupart des bibliothèques de dépôt à travers le Canada; elles peuvent aussi être achetées chez les agents libraires associés au Centre d'édition du gouvernement du Canada ainsi que dans d'autres librairies locales ou en s'adressant à :

Section des ventes
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
(613) 993-5078
ou à Toronto 973-8018 (achats par carte de crédit seulement).

Faits saillants de l'enquête sur la santé et l'incapacité au Canada, numéro de catalogue 82-563F (7,00 $), aussi disponible sur cassette (contient des renseignements sur l'emploi, le logement, la vie autonome, la scolarité, le transport, les statistiques).
Rapport de l'enquête sur la santé et l'incapacité au Canada, (1983-1984), numéro de catalogue 82-555F (15,00 $) (contient des renseignements sur l'emploi, le logement, la vie autonome, la scolarité, le transport, les statistiques).

Où obtenir d'autres renseignements :

Bibliothèque
Statistique Canada
Édifice R.H. Coats
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

(613) 990-8219

ATS (613) 990-8225 (Visuor)

Des renseignements sont aussi disponibles aux centres de référence de Statistique Canada (pour les adresses, voir la section des bureaux, page 163).

Appels interurbains sans frais :

Territoires du Nord-Ouest (région desservie par la NorouesTel Inc.) — appeler à frais virés 420-2011
Yukon et nord de la Colombie-Britannique (région desservie par la NorouesTel Inc.) — ZÉNITH 0-8913
Colombie-Britannique (sud et centre) — 1-800-663-1551
Alberta — 1-800-222-6400
Saskatchewan — 1-800-667-3524
Manitoba — 1-800-282-8006
Ontario — 1-800-268-1151
Québec — 1-800-361-2831
Nouvelle-Écosse, Nouveau Brunswick et Île-du-Prince-Édouard — 1-800-565-7192
Terre-Neuve et Labrador — ZÉNITH 0-7037

Appels locaux :

Vancouver — 666-3691
Edmonton — 420-3027
Regina — 780-5405
Winnipeg — 949-4020
Sturgeon Falls — 753-4888
Toronto — 973-6586
Ottawa — 990-8116
Montréal — 283-5725
Halifax — 426-5331
St John's — 772-4073

ATS :

Edmonton — 420-3027 (Visuor)
Sturgeon Falls — 753-4888 (Visuor)
Toronto — 973-6594 (Visuor)
Ottawa — 990-8225
Montréal — 283-2703 (Visuor)
Halifax — 426-5331 (Visuor)

Renseignements sur les langues officielles

Service

Qui en bénéficie?

Tous les Canadiens

De quoi s'agit-il?

Le Commissariat aux langues officielles fournit des renseignements sur toute question touchant les langues officielles au Canada, plus spécifiquement sur la *Loi sur les langues officielles*, sur le mandat du Commissaire, sur la langue de service, sur la langue de travail et sur la représentation équitable des francophones et des anglophones au sein des ministères et organismes fédéraux. Le Commissariat reçoit aussi les plaintes du grand public et des fonctionnaires sur ce qui touche l'utilisation du français et de l'anglais comme langues de travail et langues de service au public. Il effectue des enquêtes sur les plaintes relatives à la mise en application de la *Loi sur les langues officielles* par les ministères et organismes fédéraux.

Publications :

Le Commissariat a produit une gamme de matériel audio-visuel et de documents d'information, dont une brochure en braille expliquant la *Loi sur les langues officielles*.

Où obtenir d'autres renseignements :

Commissariat aux langues officielles
Administration centrale
110, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0T8

(613) 995-7717 (Les appels à frais virés sont acceptés.)

Des renseignements sont aussi disponibles aux bureaux régionaux du Commissariat aux langues officielles (voir la section des adresses, page 163).

Renseignements sur les produits d'hygiène

Service

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées, les organisations communautaires de services et les groupes de consommateurs

De quoi s'agit-il?

Des renseignements sur les fabricants de produits d'hygiène sont disponibles en s'adressant par téléphone ou par écrit à la Division des produits d'hygiène du Ministère de l'Expansion industrielle régionale. La Division publie un répertoire de tous les produits d'hygiène fabriqués au Canada, y compris ceux qui sont fabriqués à l'intention des personnes handicapées. Les organismes intéressés peuvent obtenir un exemplaire gratuit de ce répertoire.

Publications :

Produits d'hygiène fabriqués au Canada

Où obtenir d'autres renseignements :

Division des produits d'hygiène
Direction de la transformation des richesses naturelles
Ministère de l'Expansion industrielle régionale
235, rue Queen, 9e étage est
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

(613) 954-3077

Télex 053-4123
Facsimile 954-1894

Service d'information sur les normes

Service

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Le Service d'information sur les normes fournit des renseignements sur les normes et les règlements techniques qui s'appliquent aux particuliers, aux entreprises et à l'industrie au Canada et à l'étranger. Certaines normes qui s'appliquent aux personnes handicapées comprennent :

Aides à la conduite automobile pour personnes handicapées, fCAN3-Z323.1.2-M85 (18,75 $);
Aides électriques pour les personnes handicapées, fZ323.3.1-1982 (11,25 $);
Code de sécurité relatif aux appareils élévateurs pour les personnes handicapées, fCAN3-B355-M81 (25,00 $);
Véhicules automobiles pour le transport des personnes handicapées, fCAN3-D409-M84 (25,00 $);
Normes de construction pour les handicapés, NRCC 17669F (1,30 $).

Publications :

Pouvez-vous contribuer à préparer des normes?
Normes et certification : en quoi est-ce que ça me touche?
Où et comment mieux se renseigner sur les normes

Où obtenir d'autres renseignements :

Relations publiques
Conseil canadien des normes
350, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1R 7S8

(613) 238-3222
Appels interurbains sans frais 1-800-267-8220

Service d'interprétation gestuelle

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience auditive

De quoi s'agit-il?

Les services d'un interprète sont offerts gratuitement, sur préavis raisonnable, à une personne ayant une déficience auditive qui désire communiquer avec un fonctionnaire fédéral ou un député. Ces services sont disponibles entre autres pour fins d'entrevues, réunions, conférences, discours et cours de formation offerts aux employés du gouvernement fédéral. Le député ou la personne responsable au ministère ou à l'agence devrait prendre les dispositions nécessaires pour assurer ce service en communiquant avec le Service d'interprétation du Bureau de traduction.

Où obtenir d'autres renseignements :

Section des conférences en langues officielles
Bureau de traduction
Secrétariat d'État
Édifice Jackson, 5e étage
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

(613) 996-0921

ATS (613) 996-0921 (Visuor)

Service du CRTC pour les personnes ayant une déficience auditive

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience auditive

De quoi s'agit-il?

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes réglemente et surveille tous les aspects du système canadien de radiodiffusion : radio, télévision, télédistribution, télévision payante et services spécialisés. Il est en outre chargé de la réglementation relative aux entreprises de télécommunications qui relèvent du gouvernement fédéral (Bell Canada, la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique, Télécommunications CNCP, Télésat Canada, Télécommunications Terra Nova Inc. et NorouesTel). Selon une décision prise en 1985 par le CRTC, Bell Canada et la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique doivent fournir un service de relais téléphonique pour les personnes ayant une déficience auditive, 24 heures sur 24, sept jours par semaine. Ce service permet aux utilisateurs d'appareils de télécommunication pour les sourds de communiquer avec n'importe quel autre abonné du service téléphonique par l'intermédiaire de téléphonistes ayant reçu une formation spéciale. De plus, la politique du CRTC sur la télédiffusion accentue la prestation de services comme le sous-titrage codé pour les malentendants et il s'attend à ce que ces services deviennent de plus en plus disponibles.

Où obtenir d'autres renseignements :

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Ottawa (Ontario)
K1A 0N2

(819) 997-0313

ATS (819) 994-0423 (Visuor)

Services aux personnes handicapées, Bibliothèque nationale

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées et les bibliothèques qui offrent des services aux personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Les Services aux handicapés de la Bibliothèque nationale offrent des renseignements aux bibliothèques et aux associations, institutions d'enseignement ou autres agences qui offrent des services de bibliothèque afin de les renseigner sur la façon de mieux servir les personnes ayant des besoins spéciaux à cause de limitations fonctionnelles ou visuelles. Ils offrent des renseignements sur les aides techniques disponibles et les documents en media alternatifs (braille, livres sonores, livres à gros caractères) ainsi que des conseils sur l'accessibilité physique des locaux de même que des renseignements sur les handicaps. Divers rapports et feuillets de renseignements sont disponibles ainsi que des vidéos didactiques qui visent à informer les bibliothécaires des services qui peuvent être offerts aux enfants et aux adultes handicapés ainsi qu'aux personnes âgées.

Publications :

Manuel des services de bibliothèque pour les Canadiens handicapés et *Accès raisonnable* (gratuits). Bibliothèque nationale, Services aux handicapés, 395, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0N4.
La bibliothèque canadienne accessible (4,25 $). Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9.

Vidéocassettes :
Accessibilité : les services aux handicapés dans les bibliothéques
Un lieu ou je me sens l'aise : les services aux enfants handicapées dans les bibliothéques
Connexion : les services de bibliothéque aux personnes agées

Où obtenir d'autres renseignements :

Les bibliothécaires peuvent s'adresser aux :

Services aux handicapés
Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

(613) 992-7811

ATS (613) 992-6969 (Teletype)

Les personnes ayant des besoins spéciaux sont priées de s'adresser à leur bibliothèque locale qui pourra obtenir les renseignements nécessaires.

Services de bibliothèque — appareil de lecture Kurzweil

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes qui ont une limitation visuelle

De quoi s'agit-il?

La bibliothèque de Statistique Canada offre parmi ses services un appareil de lecture Kurzweil pour les personnes ayant une déficience visuelle. Cet appareil lit un texte écrit d'une voix synthétisée lorsqu'un livre ou une page écrite est placé sur la fenêtre de l'appareil (comme pour une photocopieuse).

Où obtenir d'autres renseignements :

Bibliothèque
Statistique Canada
Édifice R. H. Coats
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

(613) 990-8219

ATS (613) 990-8225

Services de renseignements et de référence téléphoniques

Service

Qui en bénéficie?

Tous les Canadiens

De quoi s'agit-il?

Un service de référence téléphonique sans frais d'interurbain partout au Canada répond aux questions du public portant sur le gouvernement fédéral. À Winnipeg et à Edmonton, le service est disponible aux personnes qui ont un appareil de télécommunication pour les sourds.

Publications :

On peut obtenir les publications *Guide du citoyen* (3,95 $) et *Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral* (14,50 $) en s'adressant au :

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Où obtenir d'autres renseignements :

Référence Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Appels interurbains sans frais :

Yukon — 1-667-5955 (Renseignements Yukon)
Colombie-Britannique — 1-800-663-1381
ZÉNITH 08918 (Atlin seulement)
Alberta — 1-800-232-9481
Saskatchewan — 1-800-667-7160
Manitoba — 1-800-282-8060
Ontario — 1-800-387-0700 (région de Toronto et sud de l'Ontario)
1-800-267-0340 (région d'Ottawa-Hull)
1-800-461-1664 (région de North Bay)
Québec — Composer «0» et demander
ZÉNITH Communications Québec
Nouveau-Brunswick — 1-800-442-4400 (Service d'information du Nouveau-Brunswick)
Nouvelle-Écosse — 1-426-8092
Île-du-Prince-Édouard — 1-566-7575 (Renseignements de l'Île)
Terre-Neuve — 1-800-563-2432

Appels locaux :

Whitehorse — 667-5811
Vancouver — 666-5555
Edmonton — 420-2021
Calgary — 292-4998
Regina — 780-6683
Winnipeg — 945-3744
Toronto — 973-1993
Ottawa-Hull — 995-7151
North Bay — 476-4910
Montréal — 873-2111
Québec — 643-1344
Fredericton — 453-2525
Halifax — 426-8092
Charlottetown — 566-7575
St John's — 772-4365

ATS :

Edmonton — (403) 420-4161
Winnipeg — (204) 945-4796 (Service de renseignements aux citoyens)

Sous-titrage codé des émissions de télévision

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes qui ont une déficience auditive

De quoi s'agit-il?

Les émissions de télévision sous-titrées (indiquées par le symbole ▭ dans les guides de programmation) montrent la version écrite de l'émission. Celle-ci apparaît au bas de l'écran ou à côté de la personne qui parle. Pendant un dialogue, la version écrite alterne d'un côté à l'autre de l'écran. Les émissions de nouvelles de Radio-Canada sont sous-titrées par le personnel de la Société. Le sous-titrage pour toutes les autres émissions est acheté de l'Agence canadienne du développement du sous-titrage. Ces sous-titres sont codés électroniquement dans le signal de télévision et sont visibles seulement à l'écran des auditeurs qui ont un décodeur. Si le décodeur est placé en position «texte», il permet de voir également la liste de programmation hebdomadaire de la SRC avec les dernières mises à jour. Les décodeurs sont en vente chez plusieurs détaillants (voir ci-dessous).

Où obtenir d'autres renseignements :

Relations publiques
Société Radio-Canada
C.P. 8478
Ottawa, (Ontario)
K1G 3J5

(613) 738-6783

ATS (613) 733-8868

Une liste des détaillants qui vendent les décodeurs est disponible aux adresses suivantes :

Canadian Captioning Development Agency
95, chemin Barber Greene, bureau 208
Don Mills (Ontario)
M3C 3E9
Téléphone : (416) 445-7022

Agence canadienne de développement du sous-titrage
910, De la Gauchetière est, bureau 2208
Montréal (Québec)
H3A 1G8
Téléphone : (514) 284-9125

Sous-titrage Plus Inc.
216, rue Springdale
Pointe-Claire (Québec)
H9R 2R5
Téléphone : (514) 697-2950

Système canadien de surveillance des anomalies congénitales (SCSAM)

Service

Qui en bénéficie?

Les gouvernements provinciaux (ministères de la Santé, Statistique de l'état civil), chercheurs universitaires, organismes bénévoles, médecins-hygiénistes, associations non professionnelles, particuliers et organismes internationaux

De quoi s'agit-il?

Le SCSAM est un répertoire démographique de tous les enfants chez qui une malformation congénitale a été diagnostiquée pendant la première année de vie, dans les provinces participantes. Les données servent à déceler les tendances de manifestation dans le temps et les grappes de cas dans les petites localités, à évaluer les possibilités de survie des enfants ayant des malformations congénitales, à faire des recherches sur les causes des malformations congénitales et à renseigner tous les niveaux de gouvernement, les universités, les organismes bénévoles et le public.

Où obtenir d'autres renseignements :

Laboratoire de lutte contre la maladie
Santé et Bien-être social Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0L2

(613) 957-0843

Politiques

Accès aux publications fédérales

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience visuelle ou auditive

De quoi s'agit-il?

Cette directive a comme objectif d'assurer l'accès aux publications fédérales aux personnes qui ont une déficience auditive ou visuelle. Les agences et ministères fédéraux doivent désigner jusqu'à un pour cent de leur budget total destiné à la publicité et l'information pour la production de documents publics en media alternatifs.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux des communications des agences et ministères fédéraux ou
A. Prost
Direction de la politique du personnel
Division des ressources humaines
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Tour ouest, 4e étage
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

(613) 952-3020

Accès aux renseignements fédéraux par ATS

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience auditive

De quoi s'agit-il?

Les agences et ministères fédéraux doivent assurer l'accès aux renseignements fédéraux pour les personnes ayant une déficience auditive en installant des appareils de télécommunication pour les sourds dans les principaux centres de renseignements. Les numéros ATS paraissent dans les annuaires téléphoniques publics.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux des communications des agences ou ministères fédéraux ou :

A. Prost
Direction de la politique du personnel
Division des ressources humaines
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Tour ouest, 4e étage
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

(613) 952-3020

Accessibilité des édifices fédéraux

Service

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Le Conseil du Trésor a émis une directive à tous les ministères et agences qui relèvent de son autorité pour les charger d'appliquer la *Norme d'aménagement pour accès facile* à tous les nouveaux immeubles et les immeubles existants et d'élaborer d'autres normes pour toute installation spéciale dont ils seraient responsables.

Publications :

Programme visant à faciliter l'accès, circulaire 1985-41 du Secrétariat du Conseil du Trésor (gratuit)

Où obtenir d'autres renseignements :

D. Maloney
Direction de la politique administrative
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Tour est, 11e étage
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

(613) 957-2509

ou

Division du design et de la construction
Travaux publics Canada
Édifice Sir Charles Tupper
Confederation Heights
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Personnel de la Fonction publique fédérale

Service

Qui en bénéficie?

Les employés et futurs employés handicapés de la Fonction publique fédérale

De quoi s'agit-il?

Le Conseil du Trésor a comme objectif la représentation et la distribution équitables d'employés handicapés au sein des agences et ministères fédéraux qui relèvent de son autorité. Selon cette directive, les organismes fédéraux doivent fournir l'appui technique et de main-d'œuvre pour les employés et les candidats handicapés. Cet appui comprend un service spécial de consultation et de présentation pour les candidats handicapés, des aides techniques, des modifications au lieu de travail et aux tâches assignées, une aide financière pour les frais de déménagement, la formation en cours d'emploi.

Publications :

Action positive dans la Fonction publique fédérale — dépliant destiné à tous les employés (gratuit)
Accroissement de la participation des personnes handicapées dans la Fonction publique du Canada (gratuit)

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux du personnel des ministères fédéraux, bureaux régionaux de la Commission de la Fonction publique du Canada ou :

A. Prost
Direction de la politique du personnel
Division des ressources humaines
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Tour ouest, 4e étage
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

(613) 952-3020

Programme de transport des personnes handicapées

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Transports Canada a comme objectif d'enlever les obstacles physiques et les obstacles fondés sur les attitudes qui rendent difficile le transport pour les personnes qui ont des déficiences. Ses activités actuelles font suite à la réaction du ministère au rapport *Obstacles*, présenté en 1981 par le Comité spécial concernant les invalides et les handicapés, en ce qui concerne les modes de transport de compétence fédérale. Le ministère a travaillé à l'amélioration de l'accès aux aéroports, aux gares de trains et d'autocars et aux terminaux de traversiers en apportant des modifications aux escaliers, aux salles de toilettes, aux guichets de vente de billets, aux rampes, aux téléphones et aux fontaines. Transports Canada œuvre à l'élaboration de normes d'accessibilité pour ces installations. Le Ministère a également établi un programme de recherche pour l'élaboration et la démonstration de la technologie visant à accroître l'accessibilité du transport. La Direction vise aussi à sensibiliser le public aux activités de Transports Canada et à obtenir les commentaires des personnes concernées.

Publications :

Accès direct, une publication trimestrielle gratuite pour les personnes handicapées et l'industrie des transports (également disponible sur cassette); pour s'inscrire sur la liste de distribution, écrire au :

Rédacteur
Accès direct
Direction du transport des personnes handicapées
Transports Canada
Place de Ville
Tour C, 26G
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Où obtenir d'autres renseignements :

Jack Gaum
Directeur
Direction du transport des personnes handicapées
Transports Canada
Place de Ville
Tour C, 26e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

(613) 991-6411

ATS (613) 991-6412

Stationnement aux immeubles fédéraux

Service

Qui en bénéficie?

Les fonctionnaires fédéraux handicapés et les visiteurs handicapés qui doivent aller à un bureau fédéral

De quoi s'agit-il?

Dans le but de faciliter la routine quotidienne des personnes ayant un handicap permanent, qu'elles soient fonctionnaires ou visiteurs à un bureau fédéral, le Conseil du Trésor a émis une directive de stationnement prioritaire. Les personnes handicapées ont la priorité lorsque les places de stationnement disponibles sont assignées. De plus, elles sont exemptées des frais qui s'appliquent habituellement.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux du personnel des ministères du gouvernement fédéral

Recherche

Caisse de recherche sur la réadaptation professionnelle

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

La caisse permet de verser des fonds directs aux organismes ou aux particuliers pour effectuer des recherches sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées.

Qui est admissible?

Les organismes ou les chercheurs

Où obtenir d'autres renseignements :

Division de l'assistance et des services sociaux
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

(613) 957-2916

Cours de formation pour pompiers sur l'évacuation de personnes handicapées

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Le Conseil national de recherches travaille à la préparation de cours de formation pour les pompiers afin de les sensibiliser à divers handicaps et de leur apprendre les techniques d'évacuation appropriées. Une présentation audio-visuelle a été préparée à la suite de recherches préliminaires effectuées en 1980. Le travail actuel vise à l'identification des questions et des problèmes à considérer par le biais d'une étude effectuée dans la ville d'Ottawa en collaboration avec le service des incendies et certains organismes communautaires. Les solutions proposées seront discutées avec des représentants de groupes qui font des recherches semblables au Royaume-Uni, aux États-Unis et au Japon.

Où obtenir d'autres renseignements :

Jean-Rémi Champagne
Institut de recherche en construction
Conseil national de recherches Canada
Édifice M-20
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

(613) 993-0247

Interférence dans les systèmes d'amplification sonore

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant des déficiences auditives

De quoi s'agit-il?

Le but de ce programme est d'identifier les caractéristiques de conception des immeubles qui causent une interférence dans les appareils de correction auditive et autres appareils d'amplification sonore afin de mettre au point des mesures correctrices. On mesurera l'interférence électromagnétique causée par les fils électriques, le ballast des lampes fluorescentes, les réducteurs d'éclairage, les solénoïdes, les systèmes de mise à la terre, les appareils électroniques, les appareils ménagers et autres appareils. Les effets sur la réception des appareils de correction auditive, des systèmes d'induction par boucle magnétique et d'autres systèmes de transmission sonore seront étudiés. Des recommandations seront présentées dans le but de masquer ou d'éliminer l'interférence électromagnétique à la source ou de masquer cette interférence au point de réception.

Où obtenir d'autres renseignements :

Jean-Rémi Champagne
Institut de recherche en construction
Conseil national de recherches Canada
Édifice M-20
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

(613) 993-0247

Programme de recherche en génie biomédical

Service **$**

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant des déficiences motrices, visuelles ou auditives; les architectes, les dessinateurs, les instituts de recherche.

De quoi s'agit-il?

Dans le cadre de ce programme, le Conseil national de recherches Canada effectue des travaux de recherche et offre des renseignements sur le développement d'aides techniques destinées à l'usage en milieu de travail ou au foyer et sur la création, au moyen de la recherche, d'un environnement accessible. Le Programme offre également un appui financier et technique aux instituts et aux agences qui œuvrent à l'évaluation et la conception d'aides pour les personnes handicapées.

Publications :

Des exemplaires des rapports de recherches sont disponibles sur demande à l'adresse ci-dessous.

Où obtenir d'autres renseignements :

Programme de recherche en génie biomédical
Conseil national de recherches Canada
Édifice M-50
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

(613) 993-0330

Programme national de recherche et de développement en matière de santé (PNRDS)

$

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Le Programme appuie la recherche en matière de santé publique et de services de santé qui vise l'atteinte des objectifs nationaux dans le domaine de la santé. La priorité est accordée aux recherches sur l'organisation et la prestation des soins de santé; la prévention de la maladie et la promotion de la santé; l'évaluation des risques génétiques, socio-culturels et environnementaux pour la santé; la santé des autochtones; la réadaptation; la situation immunitaire de la population et le contrôle des maladies transmissibles; ainsi que la communication des résultats de la recherche en matière de services de santé.

Dans le domaine de la réadaptation, le PNRDS s'intéresse à l'évaluation ou à l'élaboration et l'évaluation de programmes, de modèles de prestation et d'appareils techniques pour toutes les formes de déficience - congénitale, acquise, sensorielle, mentale ou motrice - dans le but général d'améliorer la qualité de la vie.

Le Programme accorde également une aide financière pour la formation et le perfectionnement professionnel des chercheurs de la santé dans les disciplines de la santé de la population, pour l'élaboration de projets de recherche conçus par des organismes bénévoles ou communautaires, et pour la tenue d'ateliers et de conférences sur la recherche en matière de santé.

Qui est admissible?

Les universités, les hôpitaux, les ministères provinciaux et les services municipaux, les organismes bénévoles et les associations de professionnels de la santé

Publications :

Guide de projets
Guide des bourses de carrière
Guide des bourses de formation
Répertoire des programmes

Où obtenir d'autres renseignements :

Direction des programmes de recherche extra-muros
Direction générale des services et de promotion de la santé
Santé et Bien-être social Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4

(613) 954-8549

Sciences de la santé

$

Qui en bénéficie?

Les chercheurs en sciences de la santé et toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Le Conseil de recherches médicales du Canada finance la recherche dans le domaine de la santé, y compris la recherche visant la prévention et le traitement des incapacités chez des groupes divers par l'âge et la population. Puisque le Conseil n'a pas ses propres laboratoires, il finance les recherches effectuées dans les universités, les hôpitaux affiliés et les instituts.

Qui est admissible?

Les chercheurs en sciences de la santé

Publications :

Guide des subventions et bourses du CRM, gratuit, disponible dans les bureaux de la recherche des universités ou du Conseil

Où obtenir d'autres renseignements :

Conseil de recherches médicales du Canada
Édifice Jeanne Mance, 20e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0W9

Renseignements généraux et renseignements sur la recherche en cours :
Agent d'information (613) 954-1812

Renseignements sur le financement de la recherche :
Section des bourses, Direction des programmes (613) 954-1960
Section des subventions, Direction des programmes (613) 954-1965

Services technologiques en construction

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant des déficiences physiques, visuelles ou auditives et l'industrie de la construction

De quoi s'agit-il?

L'Institut de recherche en construction du Conseil national de recherches Canada effectue des recherches sur la technologie de la construction et en diffuse les résultats par le biais de publications, de séminaires et de services de bibliothèque. Un des intérêts principaux de l'Institut est la construction sans obstacles et l'élaboration de critères et de normes pour les environnements non handicapants. La recherche dans ce domaine est axée sur les logements pour personnes âgées ou handicapées, les locaux commerciaux, les bâtiments publics et communautaires, les installations reliées au transport ou tout autre environnement construit. L'Institut offre également des services de consultation sur l'utilisation des édifices, la conception de bâtiments sans obstacles, les problèmes techniques, les codes et les normes.

Publications :

Des feuillets de renseignements donnant des lignes directrices pour la construction sans obstacles de salles de toilettes, salles de classe, corridors, portes, etc., ainsi que la publication *Programme de recherche 1986-87 — Institut de recherche en construction*, ISSN 0700-1754, sont disponibles gratuitement en s'adressant au

Service de vente et diffusion des publications
Conseil national de recherches Canada
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6
(613) 993-2054

Où obtenir d'autres renseignements :

Jean-Rémi Champagne
Institut de recherche en construction
Conseil national de recherches Canada
Édifice M-20
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

(613) 993-0247

Subventions de recherches en sciences naturelles et en génie

$

Qui en bénéficie?

Les chercheurs et toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Des projets de recherches directement reliées aux handicaps se trouvent parmi les activités financées par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada. Le Conseil offre des subventions et des bourses pour des études concernant les mécanismes de perception et d'apprentissage, la biochimie et la physiologie, la génétique, l'épidémiologie et la toxicomanie. Il finance également des projets de recherches sur la conception de prothèses et de membres artificiels ainsi que des recherches sur la technologie de la computation et de l'instrumentation.

Qui est admissible?

Les chercheurs universitaires

Quand présenter une demande?

La date limite varie selon chaque programme.

Où obtenir d'autres renseignements :

Agent de renseignements
Conseil de recherches en sciences et en génie du Canada
200, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 1H5

(613) 995-5992

Subventions de recherches en sciences sociales et humanités

$

Qui en bénéficie?

Les bénéficiaires de subventions qui sont handicapés et les personnes handicapées en général

De quoi s'agit-il?

Des bourses et des subventions sont offertes pour encourager les études supérieures et la recherche dans le domaine des sciences sociales et des humanités. Cette aide financière peut servir à défrayer les frais encourus pour les besoins spéciaux des personnes handicapées qui effectuent des recherches ou participent à un projet de recherches. Certains projets de recherches subventionnés traitent de sujets qui touchent les personnes handicapées.

Qui est admissible?

Chercheurs et organisations de chercheurs

Où obtenir d'autres renseignements :

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
255, rue Albert
C.P. 1610
Ottawa (Ontario)
K1P 6G4

(613) 992-0682

Techniques d'orientation pour les personnes handicapées

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience physique, visuelle ou auditive

De quoi s'agit-il?

Ce programme de recherche étudie la possibilité d'utiliser les techniques non visuelles employées par les personnes aveugles ou sourdes pour améliorer les méthodes d'orientation dans les immeubles. La première étape du projet a étudié les techniques de base utilisées par les personnes handicapées pour s'orienter dans les édifices publics. Dans la deuxième étape, Travaux publics Canada effectue quatre études de cas. Trois autres étapes du projet observeront l'effet de la conception des immeubles sur les personnes ayant des déficiences visuelles ou auditives et les décisions qu'elles prennent face à différentes indications tactiles et visuelles. Dans la dernière étape du projet, les résultats des études seront utilisés pour l'élaboration des lignes directrices finales pour l'orientation.

Où obtenir d'autres renseignements :

Jean-Rémi Champagne
Institut de recherche en construction
Conseil national de recherches Canada
Édifice M-20
Chemin Montréal
Ottawa (Ontario)

(613) 993-0247

Technologie du transport

Service **$**

Qui en bénéficie?

Les personnes qui ont des limitations motrices de même que l'industrie, les universités et d'autres groupes de recherche

De quoi s'agit-il?

Le programme de recherche du Centre de développement des transports (CDT) finance des projets de recherche qui visent à permettre aux personnes handicapées ou âgées de voyager plus facilement et en sécurité. Les projets de recherche parrainés par le CDT sont confiés à différents groupes de recherche des secteurs privé, universitaire et industriel. Voici une description des divers projets de recherche entrepris.

Accessibilité

Accessibilité des transports ferroviaires de banlieue : Une étude comparative vise à déterminer s'il serait plus rentable économiquement d'intégrer à un train de banlieue un wagon équipé d'attaches de sécurité pour fauteuils roulants, ou de mettre sur pied un service parallèle utilisant camionnnettes, automobiles ou taxis.

Autobus *Ensign Emperor* : Ce projet consiste en une évaluation primaire de la conversion d'un autobus d'origine belge à double étage en vue d'accomoder six passagers handicapés dans le compartiment arrière, accessible par une rampe rétractable.

Étude ergonomique de fourgonnettes modifiées : Cette étude vise à déterminer la convenance d'une fourgonnette modifiée Ford et d'une mini-fourgonnette modifiée Chrysler pour le conducteur en fauteuil roulant.

Véhicule à usages multiples : Ce projet a comme but de démontrer et évaluer la performance d'un véhicule à usages multiples, au Manitoba. Ce véhicule, conçu avant tout pour le transport de personnes âgées ou handicapées, peut être au besoin rapidement transformé pour servir d'ambulance.

Commandes manuelles amovibles pour véhicules automobiles : Ce projet a mis au point des commandes manuelles rapidement amovibles; il s'agit d'une version modifiée d'un ensemble standard de commandes manuelles destiné aux personnes incapables d'actionner les pédales de freinage et d'accélération. Fixées à quatre supports installés en

permanence dans le véhicule, les commandes peuvent être installées ou enlevées sans outils. Des voitures ainsi équipées peuvent maintenant être louées dans tous les grands aéroports du pays.

Élimination des obstacles au déplacement

Embarquement des fauteuils roulants dans les avions : Il s'agit de sélectionner et démontrer un système d'embarquement répondant à des exigences et spécifications développées dans une phase précédente de cette étude à trois phases.

Système automatisé de régulation et de réservation en Colombie-Britannique et à Edmonton : Ce projet vise à améliorer la qualité et la rentabilité économique des services de transport pour les personnes handicapées par la sélection et la démonstration d'un système automatisé centralisé de régulation et de réservation. Plus de 300 villes au Canada offrent un service de transport porte-à-porte aux personnes handicapées; les usagers de ces services partagent un véhicule et ils font des réservations à l'avance par téléphone. Le système automatisé a comme but de coordonner l'usage des véhicules selon les demandes de service, de la manière la plus efficace possible.

Le véhicule *VITE* : Il s'agit d'un véhicule modulaire à traction électrique monté sur roulettes. Chaque module à plate-forme basse est aisément accessible et les sièges peuvent être relevés pour faire de la place pour un fauteuil roulant ou pour des bagages. Le modèle pour usage à l'intérieur s'applique bien au transport des personnes handicapées ou âgées dans les aérogares et autres installations terminales où il y a souvent de grandes distances à couvrir. Le *VITE* pour usage extérieur est muni d'un toit protégeant des intempéries et il peut se déplacer à une vitesse de 16 km par heure.

Logiciel pour les mini-bus : Ce projet vise à construire un logiciel d'ordinateur pour le contrôle et l'affectation des mini-bus destinés au transport des personnes handicapées.

Technologies de changement de niveau

Élévateur portatif de fauteuil roulant pour trains : Un projet de recherche a pour but de concevoir, construire, faire l'essai et l'évaluation d'un tel appareil.

Siège de transfert : Ce projet a comme objectif de faire l'essai et l'évaluation d'un siège de transfert destiné à servir à l'embarquement et au débarquement des personnes handicapées ou âgées qui voyagent par autocars interurbains.

Dispositif de chargement de fauteuil roulant : Cette étude vise à compléter un inventaire des différents dispositifs pour le chargement des fauteuils roulants à l'intérieur de véhicules personnels et à faire l'évaluation de ces dispositifs.

Mesures de sécurité pour les personnes âgées ou handicapées

Systèmes d'avertissement et d'évacuation : Ce projet a comme but d'identifier et d'évaluer des méthodes alternatives, et l'équipement correspondant, pour le sauvetage et l'évacuation des passagers handicapés hors de véhicules et de terminaux.

Dispositif d'immobilisation des fauteuils roulants : Ce projet consiste à développer un système d'immobilisation qui pourra servir dans les fourgonnettes, les autobus, les traversiers et les trains. Le prototype du dispositif comporte une base cale-roues à bras télescopique d'ancrage, une ceinture de sécurité trois points, un dossier avec appuie-tête réglable et un siège amovible mis en place lorsqu'il n'y a pas de passagers en fauteuil roulant à bord.

Aides techniques

Simulateur de conduite automobile : Ce projet a pour but de développer, à bas prix, un prototype d'un simulateur de véhicule personnel destiné à l'évaluation et l'entraînement de conducteurs handicapés et pouvant également servir pour l'entraînement et la recherche.

Système de communication pour terminaux : Un système informatisé de communication a été mis au point pour usage dans les terminaux par les personnes ayant des déficiences auditives, visuelles ou de la parole. Le prototype, *COMMUNI-CAID*, transmet des messages sur un écran et par un synthétiseur de parole au moyen d'un clavier, d'une imprimante et d'un écouteur «téléphonique». Ce système a été utilisé à Expo 86 pour fournir des renseignements sur les installations aéroportuaires, les arrivées et les départs des vols ainsi que d'autres services.

Technologies contrôlées par la voix : Cette étude a comme but la préparation d'un rapport sur les technologies contrôlées par la voix en relation avec le transport, y compris l'identificaiton du potentiel de mise en marché.

Recherche et développement de fauteuils roulants

Fauteuil roulant électrique perfectionné : Ce projet vise à mettre au point un fauteuil roulant électrique portatif ainsi qu'un système de propulsion et de contrôle pour ce fauteuil.

Entreposage des fauteuils roulants en avion : Cette étude vise à déterminer la faisabilité de l'entreposage de fauteuils roulants et de «scooters» dans la carlingue même d'un avion pour la durée du vol.

Transfert de technologie

Abrégé des véhicules accessibles : Un abrégé international de véhicules spécialisés accessibles sera préparé et publié.

Service de consultation : Ce service vise à s'assurer que le point de vue du consommateur est pris en considération lors de la conception de systèmes de transport pour les personnes handicapées.

Publications :

Trousse de renseignements, *Transport des personnes âgées et des handicapés, Programme de R&D* (gratuite)

Où obtenir d'autres renseignements :

Programme de transport des personnes âgées et des handicapés
Centre de développement des transports
Transports Canada
Complexe Guy Favreau
200, boulevard Dorchester ouest
Tour ouest, bureau 601
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

(514) 283-0000

Télex 05-24713

Unité de technologie en réadaptation

$

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant des déficiences motrices, visuelles ou auditives

De quoi s'agit-il?

L'Unité de technologie en réadaptation offre aux entreprises l'appui technique et le financement initial afin de leur permettre de produire des aides techniques pour les personnes handicapées, ce qui serait impossible sans appui en raison du marché limité. L'Unité contribue à la production de systèmes de communication, de contrôle de l'environnement, de mobilité et de sécurité. On a déjà développé un appareil de contrôle qui fonctionne au toucher pour permettre aux paraplégiques d'utiliser le téléphone, la radio, l'intercom, la télévision et les aides pour faire fonctionner une machine à écrire.

Qui est admissible?

Les entreprises qui font la recherche et la fabrication dans le domaine des aides techniques

Où obtenir d'autres renseignements :

Unité de technologie en réadaptation
Conseil national de recherches Canada
Scarborough (Ontario)

(416) 499-3222

Santé, sécurité et services sociaux

Allocation pour vêtements pour les anciens combattants

$

Qui en bénéficie?

Les anciens combattants amputés qui doivent utiliser des prothèses ou porter des vêtements spéciaux

De quoi s'agit-il?

Une allocation de 10 $ à 93 $ est offerte pour aider à l'achat de vêtements spéciaux et pour compenser l'usure additionnelle ou la détérioration des vêtements ou encore pour aider à acquérir une prothèse spéciale.

Publications :

Pensions pour invalidité ou décès liés au service militaire

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de district du ministère des **Affaires des anciens combattants** (voir la section des adresses, page 163).

Allocations pour soins aux anciens combattants

$

Qui en bénéficie?

Les anciens combattants pensionnés qui ont une incapacité totale

De quoi s'agit-il?

Dans certains cas, la Commission canadienne des pensions accorde une allocation pour soins, dont le montant peut aller de 131 $ à 820 $ par mois, aux anciens combattants ayant une incapacité totale et qui ont besoin de soins quotidiens.

Publications :

Pensions pour invalidité ou décès liés au service militaire

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de district du ministère des **Affaires des anciens combattants** (voir la section des adresses, page 163).

CN, comités de réadaptation des employés

Service

Qui en bénéficie?

Les employés du Canadien National

De quoi s'agit-il?

Les comités de réadaptation aident les employés qui font face à un handicap suite à une blessure ou à une maladie afin qu'ils puissent reprendre leur poste ou, à l'aide de services spéciaux, pouvoir occuper un autre poste tenant compte de leurs limitations, soit au CN ou à l'extérieur.

Où obtenir d'autres renseignements :

Personnel
Canadien National
C.P. 8100
Montréal (Québec)
H3C 3N4

(514) 399-5430

CN, Programme d'aide aux employés

Service

Qui en bénéficie?

Les employés du Canadien National

De quoi s'agit-il?

Ce programme vise à aider les employés du CN qui ont des problèmes d'alcoolisme ou de toxicomanie ou qui ont d'autres problèmes personnels afin qu'ils puissent surmonter ces problèmes et demeurer des employés productifs.

Où obtenir d'autres renseignements :

Programme d'aide aux employés
Personnel
Canadien National
C.P. 8100
Montréal (Québec)
H3C 3N4

(514) 399-5430

Importation de marchandises en franchise des droits pour les personnes handicapées

$

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées; les hôpitaux; les organisations de personnes handicapées et les organisations qui œuvrent pour les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Les particuliers, les médecins, les hôpitaux ou autres organismes peuvent importer une gamme d'aides pour les personnes handicapées en franchise des droits de douane, de la taxe de vente fédérale, ou des deux. Les articles admissibles comprennent les aides de locomotion, les appareils et supports pour les pieds et les chevilles, les aides auditives, les prothèses, les dispositifs pour les personnes ayant une déficience visuelle ou de la parole, les articles conçus pour la formation des enfants ayant une déficience intellectuelle ainsi que d'autres articles. Pour la plupart des articles, on n'exige qu'une déclaration verbale que les marchandises sont pour l'usage d'une personne handicapée et aucune autre documentation écrite n'est nécessaire, à part les documents réguliers de douane. Les taux des droits de douane et la phraséologie d'un numéro tarifaire relèvent de la responsabilité du ministère des Finances.

Publications :

Une liste complète des articles visés ainsi que des renseignements sur la franchise des droits et le statut aux fins de la taxe de vente fédérale sont donnés dans la publication de Revenu Canada, Douanes et Accise, intitulée *Importation de marchandises pour les personnes handicapées.*

Où obtenir d'autres renseignements :

Tout bureau régional de **Revenu Canada, Douanes et Accise** (voir la section des adresses, page 163).

Lignes directrices nationales concernant les services de santé

Service

Qui en bénéficie?

Les provinces et les territoires, les établissements de santé, les professionnels de la santé et le grand public

De quoi s'agit-il?

La Division des services en établissement et services professionnels, en collaboration avec les autorités fédérales et provinciales et avec les associations et organismes professionnels œuvrant dans le domaine de la santé, élabore des lignes directrices pour une vaste gamme de services en établissement et de services professionnels. Des lignes directrices pour les services de réadaptation et les soins dans les établissements pour malades chroniques ont été élaborées et mises à jour ou sont en voie de l'être.

La Division établit, par l'intermédiaire de groupes de travail multidisciplinaires nationaux, des lignes directrices cliniques concernant la prévention, le dépistage précoce, l'évaluation et le traitement des troubles auditifs chez les enfants et les adultes (âgés de plus de 16 ans). L'étude des besoins spécifiques des malentendants au foyer ou dans les écoles, les universités, l'industrie, la collectivité, et dans les hôpitaux (y compris le dépistage précoce dès l'enfance) est un élément important de l'élaboration de lignes directrices pour les services aux personnes ayant des déficiences auditives.

Publications :

Des rapports et lignes directrices de réadaptation sont disponibles, ainsi que la *Trousse d'information sur la déficience auditive chez l'enfant*, publiée aux fins de promotion.

Où obtenir d'autres renseignements :

Division des services en établissement et services professionnels
Santé et Bien-être social Canada
Édifice Jeanne-Mance, 6e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4

(613) 954-8608

Normes de sécurité pour les appareils élévateurs

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience motrice

De quoi s'agit-il?

Des normes de sécurité s'appliquant aux appareils élévateurs destinés aux personnes handicapées sont maintenant spécifiées dans la Partie IV du *Règlement du Canada sur l'hygiène et la sécurité au travail* qui fut proclamé sous le *Code canadien du travail* le 13 mars 1986. Selon ce règlement, les appareils élévateurs utilisés par les employés handicapés doivent se conformer à la norme CAN3-B355-M81 de l'ACNOR intitulée *Code de sécurité relatif aux appareils élévateurs pour les personnes handicapées* et doivent être «utilisés, mis en service et entretenus» conformément à cette norme.

Où obtenir d'autres renseignements :

Jane Caskey
Bureau de la main-d'œuvre féminine
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

(613) 953-0051

Programme de contributions à la promotion de la santé

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées ainsi que les enfants et les adolescents, les personnes âgées et les femmes

De quoi s'agit-il?

Par le biais des bureaux régionaux de Santé et Bien-être Canada, ce programme soutient financièrement des projets qui visent à encourager les Canadiens à maintenir une bonne santé et à éviter ce qui peut nuire à la santé. Certains projets avaient pour but d'accroître les connaissances et les compétences des personnes handicapées pour leur permettre de pallier à leurs incapacités et handicaps.

La participation directe de la collectivité à la définition des besoins des groupes et à l'établissement de stratégies efficaces pour y répondre est l'élément essentiel du programme.

Publications :

Le Programme de contributions à la promotion de la santé et *Résumé de projets* (projets subventionnés), gratuits.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux régionaux de Santé et Bien-être social Canada (voir la section des adresses, page 163) ou :

Services régionaux
Direction de la promotion de la santé
Santé et Bien-être social Canada
Édifice Jeanne-Mance, 4e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4

(613) 954-8869

Réadaptation médicale

Service | $

Qui en bénéficie?

Le grand public

De quoi s'agit-il?

La Division des services de santé communautaire dispense des services consultatifs au ministère de la Santé et du Bien-être social Canada et au public concernant la réadaptation médicale, et tout particulièrement les services communautaires. Des fonds sont accordés à certains organismes d'aide aux personnes handicapées, par l'intermédiaire du Programme de subventions de soutien aux organismes bénévoles nationaux de santé (OBNS). Le budget total du programme de subventions de soutien s'élève à environ trois millions de dollars par année. Les activités sont menées en collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux et provinciaux, et des associations bénévoles et professionnelles.

Publications :

Procès-verbaux du Congrès canadien sur la réadaptation, gratuit à l'adresse ci-dessous.
Recherche en réadaptation — Canada (en cours de préparation).

Où obtenir d'autres renseignements :

Division des services de santé communautaire
Santé et Bien-être social Canada
Édifice Jeanne-Mance, 6e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4

(613) 954-8639 et 954-8638 (OBNS)

ATS 954-8639

Régime d'assistance publique du Canada — Services de bien-être social

Service | $

Qui en bénéficie?

Tous les Canadiens par le moyen des programmes provinciaux d'assistance sociale

De quoi s'agit-il?

Le gouvernement fédéral pourra, aux termes du Régime d'assistance publique du Canada, payer une partie des dépenses que les provinces et territoires et les municipalités engagent pour fournir des services sociaux aux personnes qui sont dans le besoin ou qui risquent de l'être à moins de recevoir ces services. Il incombe toutefois à la province ou au territoire d'administrer le programme et de déterminer s'ils sont prêts à soutenir financièrement un service donné et dans quelle mesure. Ce programme est géré par les bureaux régionaux de service social de chaque province. Même si le Régime d'assistance publique du Canada n'est pas destiné spécialement à aider les personnes handicapées, ces dernières pourront bénéficier des services subventionnés dans ce cadre, notamment les services d'auxiliaires familiales conseillères et d'aides ménagères de même que les services de réadaptation, de garderie, d'intervention d'urgence et de renseignements.

Publications :

Précis sur les programmes de sécurité social, gratuit de :
Santé et Bien-être social Canada
Centre de documentation
Immeuble Brooke Claxton, bureau 1442
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Où obtenir d'autres renseignements :

Division de l'assistance et des services sociaux
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

(613) 957-2916

Ressources humaines

Service

Qui en bénéficie?

Les provinces, les associations professionnelles, les organismes bénévoles intéressés

De quoi s'agit-il?

La Division des ressources humaines en santé, de concert avec les provinces, s'intéresse aux multiples aspects reliés à la planification des ressources humaines dans les diverses disciplines de la santé : besoins, niveau et répartition des effectifs, réglementation, formation, etc. Dans le domaine du personnel de réadaptation, la Division a publié en 1983 un document intitulé *Spécialistes en réadaptation fonctionnelle — édition révisée*. Présentement, à la demande de la Conférence des Sous-ministres de la santé, la Division participe avec les provinces à une nouvelle étude et à l'élaboration des recommandations sur le personnel de réadaptation au Canada. La Division œuvre en collaboration avec les provinces par le biais du Comité consultatif fédéral-provincial de ressources humaines en santé.

Où obtenir d'autres renseignements :

Division des ressources humaines en santé
Santé et Bien-être social Canada
Édifice Jeanne-Mance, 8e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4

(613) 954-8670

Services consultatifs et d'information sur la sécurité au travail

Service

Qui en bénéficie?

Les travailleurs et les organisations de travailleurs

De quoi s'agit-il?

Ce service fournit des renseignements et des conseils sur tous les aspects de la santé et la sécurité au travail, y compris les limitations fonctionnelles attribuables au travail et la sécurité des travailleurs handicapés. Les personnes intéressées qui cherchent des renseignements sur certains sujets spécifiques peuvent s'adresser au service de renseignements du CCHST. On peut commander les publications du Centre par la poste, par téléphone ou par télex. Les organismes qui s'occupent de santé et sécurité au travail peuvent utiliser CCINFO, le service national de renseignements informatisés (pour des renseignements sur la façon de s'abonner à CCINFO, téléphoner aux Services en direct, 1-800-263-8276 ou (416) 572-2981). Les services du CCHST sont gratuits et confidentiels.

Où obtenir d'autres renseignements :

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
250, rue Main est
Hamilton (Ontario)
L8N 1H6

(416) 572-2981
Appels interurbains sans frais 1-800-263-8276

Télex 061-8532

Services de réadaptation pour les Indiens et les Inuit

Service | **$**

Qui en bénéficie?

Les Indiens et Inuit handicapés

De quoi s'agit-il?

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada finance des services de réadaptation fournis par les provinces ou par des agences de réadaptation à l'intention d'Indiens ou d'Inuit qui ont des déficiences physiques, mentales ou sociales. Ces services comprennent l'évaluation des capacités, le counselling, l'élaboration de stratégies de réadaptation, des programmes résidentiels à long terme ainsi que l'aide financière aux particuliers qui désirent participer à des programmes spéciaux visant à accroître leur autonomie. Sont admissibles à cette aide les Indiens qui demeurent sur les réserves et les Inuit qui font preuve d'un potentiel pour l'amélioration de leur niveau de fonctionnement mais qui ne peuvent eux-mêmes défrayer les coûts d'un programme de réadaptation.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux régionaux d'Affaires indiennes et du Nord Canada (voir la section des adresses, page 163) ou :

D. Coulson
Directeur général
Direction générale du développement social
Affaires indiennes et du Nord Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4

(819) 944-3995

Services de santé mentale

Service

Qui en bénéficie?

Les gouvernements provinciaux, par l'intermédiaire du Comité consultatif fédéral-provincial sur la santé mentale; les professionnels de la santé mentale; d'autres ministères fédéraux et le grand public

De quoi s'agit-il?

La Division de la santé mentale publie la revue *Santé mentale au Canada* ainsi que d'autres publications portant sur la santé mentale, la maladie et l'incapacité, et sur les services spéciaux qui visent à répondre aux besoins des personnes ayant des troubles psychiques ou une déficience intellectuelle et surtout des personnes présentant des troubles psychiatriques de longue durée. De concert avec les organismes fédéraux, provinciaux, bénévoles et professionnels, la Division organise des activités dans le but d'encourager la recherche dans le domaine de la santé mentale, d'identifier des modèles de soins et de traitement efficaces et de promouvoir la santé mentale. La Division accorde une attention particulière à l'élaboration de stratégies pour la prévention de la maladie mentale et à la promotion de modèles de prestation de services à des groupes tels que les enfants et les adolescents, les immigrants et les réfugiés ainsi que les personnes âgées.

Publications :

Santé mentale au Canada, revue gratuite à l'adresse ci-dessous (frais d'abonnement à l'extérieur du Canada).

Où obtenir d'autres renseignements :

Division de la santé mentale
Santé et Bien-être social Canada
Édifice Jeanne-Mance, 6e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4

(613) 954-8643

Services de subventions : santé

Qui en bénéficie?

Tous les Canadiens

De quoi s'agit-il?

Selon les dipsositions des Services complémentaires de santé, sous la *Loi canadienne sur la santé, 1984*, le gouvernement fédéral contribue une même somme d'argent par personne aux provinces et territoires quant à certains services de soins de longue durée en maison de repos pour adultes (soins infirmiers intermédiaires et soins en établissements pour adultes) et aux services communautaires pour adultes et enfants (soins à domicile et services de soins ambulatoires).

D'essence pratiquement inconditionnelle, cette contribution en espèces donne aux provinces une large mesure de souplesse en ce qui concerne l'élaboration, l'organisation et la mise en œuvre de ces services. En conséquence cependant, la disponibilité et la somme des services fournis varient énormément d'un bout à l'autre du pays et effectivement au sein même des provinces.

Publications :

Profils des programmes de soins à domicile et de services d'aide familiale, gratuit à l'adresse ci-dessous.

Où obtenir d'autres renseignements :

Direction de l'assurance-maladie
Santé et Bien-être social Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4

(613) 954-8690

Subventions nationales au bien-être social

Qui en bénéficie?

Les particuliers et les divers groupes qu'intéressent les services sociaux

De quoi s'agit-il?

Le programme aide au développement des services sociaux au Canada en permettant de verser des subventions aux organismes du secteur public, aux organismes bénévoles et aux organismes à but non lucratif. Deux genres de subventions sont prévues : celles qui soutiennent monétairement certaines recherches de courte durée et les programmes d'action bénévole; et celles qui aident à défrayer les coûts d'opération des organismes bénévoles nationaux de service social.

Publications :

Deux brochures sont disponibles gratuitement à l'adresse indiquée ci-dessous :
Subventions nationales au bien-être social
Subventions de fonctionnement

Où obtenir d'autres renseignements :

Subventions nationales au bien-être social
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

(613) 987-2895

Traitement pour les anciens combattants handicapés

Service | $

Qui en bénéficie?

Quatre groupes d'anciens combattants pensionnés sont admissibles :
—ceux qui ont besoin de soins à l'égard de l'affection qui ouvre droit à la pension;
—ceux qui participent au Programme pour l'autonomie des anciens combattants;
—ceux qui reçoivent l'Allocation aux anciens combattants ou sont quasi-bénéficiaires de l'Allocation aux anciens combattants;
—ceux qui résident dans des institutions gérées par ou appartenant aux Affaires des anciens combattants.

De quoi s'agit-il?

Des soins médicaux et dentaires sont fournis aux anciens combattants pensionnés admissibles par le ministère des Affaires des anciens combattants ou aux frais du ministère. Dans ce dernier cas, le pensionné peut demander au ministère un remboursement pour les frais payés ou il peut faire envoyer la demande de paiement directement au ministère.

Publications :

Pensions pour invalidité ou décès liés au service militaire

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de district du ministère des **Affaires des anciens combattants** (voir la section des adresses, page 163).

Unité des personnes handicapées

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées et les autres personnes intéressées

De quoi s'agit-il?

L'Unité sert de point de convergence pour favoriser le bien-être des personnes handicapées. Un des premiers objectifs est de préparer de la documentation sur les programmes de soutien communautaire qui permettent aux personnes handicapées de vivre dans la plus grande autonomie possible. L'Unité fournit des renseignements sur les aides techniques et les appareils et encourage la recherche et les expériences pilotes. Les projets peuvent être élaborés de concert avec les autres services gouvernementaux, les organismes non gouvernementaux et les groupes de consommateurs; le gouvernement partage ordinairement les frais.

Publications :

Les publications suivantes sont disponibles gratuitement à l'adresse indiquée ci-dessous :
Pour vous faciliter la vie. Les personnes handicapées vous conseillent. Collection de pamphlets sur la vie autonome.

Où obtenir d'autres renseignements :

Unité des personnes handicapées
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

(613) 957-2886

ATS (613) 957-2886

Soutien du revenu

Allocation d'incapacité exceptionnelle pour anciens combattants

$

Qui en bénéficie?

Les anciens combattants pensionnés handicapés dont l'incapacité est évaluée à 100 pour 100.

De quoi s'agit-il?

La Commission canadienne des pensions peut octroyer une allocation mensuelle supplémentaire, allant de 218 $ à 656 $ par mois, en plus de la pension qu'il touche déjà, à un ancien combattant dont l'incapacité est évaluée à 100 pour 100 et qui présente une incapacité exceptionnelle.

Publications :

Pensions pour invalidité ou décès liés au service militaire

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de district du ministère des **Affaires des anciens combattants** (voir la section des adresses, page 163).

Pensions d'invalidité reliée au service militaire

$

Qui en bénéficie?

Les membres ou anciens membres des Forces canadiennes qui ont une incapacité résultant d'une blessure ou d'une maladie ou de l'aggravation d'une blessure ou d'une maladie qui

— est imputable au service ou est survenue au cours du service en temps de guerre, dans le Contingent spécial sur le théâtre d'opérations de Corée, dans des zones de service spécial telles que l'Égypte, l'Indochine, le Cachemire, Chypre, pendant des périodes prescrites;

ou

— est consécutive ou directement liée au service militaire en temps de paix.

De quoi s'agit-il?

Une compensation, sous forme de pension allant de 62 $ à 2201 $ par mois, est accordée pour les incapacités résultant d'une blessure ou d'une maladie attribuable au service militaire.

Publications :

Pensions pour invalidité ou décès liés au service militaire

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de district du ministère des **Affaires des anciens combattants** (voir la section des adresses, page 163).

Réduction d'impôt pour frais médicaux

$

Qui en bénéficie?

Les personnes qui ont à payer des frais médicaux élevés

De quoi s'agit-il?

Un contribuable peut déduire de son revenu aux fins d'impôt une partie des frais médicaux payés pour lui-même ou pour une personne handicapée qui est à sa charge. Seule la partie des frais qui excède trois pour cent du revenu net du contribuable est déductible.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de district de **Revenu Canada, Impôt** (voir la section des adresses, page 163).

ATS Appels interurbains sans frais partout au Canada
1-800-665-0354 (Superphone)

Réduction d'impôt pour personnes handicapées

$

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience physique ou mentale

De quoi s'agit-il?

Les contribuables qui ont une déficience mentale ou physique grave qui restreint considérablement leurs activités quotidiennes peuvent demander dans leur déclaration d'impôt sur le revenu la déduction pour personnes handicapées de 2860 $. Pour se prévaloir de cette déduction, il faut joindre à la déclaration le formulaire T2201 «Certificat pour la déduction pour handicapés» attesté par le médecin traitant; on peut obtenir ce formulaire au bureau de district d'impôt.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de district de **Revenu Canada, Impôt** (voir la section des adresses, page 163).

ATS Appels interurbains sans frais partout au Canada
1-800-665-0354 (Superphone)

Régime d'assistance publique du Canada — Assistance financière

Qui en bénéficie?

Tous les Canadiens par le moyen des programmes provinciaux d'assistance sociale

De quoi s'agit-il?

Dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada, le gouvernement fédéral vient en aide aux Canadiens en payant une partie du coût de l'assistance qui leur est fournie. Les programmes sont toutefois du ressort provincial et c'est la province ou le territoire qui détermine l'admissibilité, qui décide du montant de l'aide et qui définit les règlements qui régissent notamment les avoirs et le revenu. Ce programme est géré par les bureaux régionaux de service social de chaque province.

Publications :

Précis sur les programmes de sécurité sociale, gratuit de :

Santé et Bien-être social Canada
Centre de documentation
Immeuble Brooke Claxton, bureau 1442
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Où obtenir d'autres renseignements :

Division de l'assistance et des services sociaux
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

(613) 957-2916

Régime de pensions du Canada : pension d'invalidité

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une incapacité grave et de longue durée et qui, pendant qu'elles exerçaient un emploi rémunérateur, ont cotisé au Régime de pensions du Canada (RPC) durant une période minimum ouvrant droit à pension. L'incapacité doit être une affection mentale ou physique qui réduit grandement la capacité d'occuper un emploi rémunérateur, et pas seulement de façon temporaire.

De quoi s'agit-il?

Il s'agit d'une pension mensuelle composée d'une indemnité à taux uniforme et d'une indemnité liée aux gains équivalant à 75 pour 100 des cotisations applicables à une pension de retraite théorique.

Le RPC est en vigueur dans toutes les provinces sauf le Québec. Cette province a exercé son privilège constitutionnel d'appliquer un régime provincial semblable qui remplace le RPC.

Le Régime de pensions du Canada est administré par Santé et Bien-être social Canada et financé par les cotisations au RPC.

Publications :

Régime de pensions du Canada — Prestations d'invalidité : renseignements de base, brochure et feuillets de renseignements. Ces publications ainsi que d'autres brochures et feuillets de renseignements sont disponibles sans frais dans tous les Centres de service aux clients.

Où obtenir d'autres renseignements :

Centres de service aux clients (Programmes de la sécurité du revenu), voir la section des adresses à la page 163, ou s'adresser à :

Programmes de la sécurité du revenu
Santé et Bien-être social Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0L4

(613) 990-1500

Régime de pensions du Canada : prestations à un enfant de cotisant invalide

Qui en bénéficie?

Les enfants à la charge d'un bénéficiaire d'une pension d'invalidité du Régime de pensions du Canada (RPC)

De quoi s'agit-il?

Une prestation mensuelle à taux uniforme est versée à l'égard d'un enfant à charge de moins de 18 ans, ou jusqu'à l'âge de 25 ans s'il s'agit d'un étudiant. Si l'enfant interrompt ses études, la prestation cesse d'être versée, mais sera rétablie s'il retourne aux études.

Le RPC est en vigueur dans toutes les provinces sauf le Québec. Cette province a exercé son privilège constitutionnel d'appliquer un régime provincial semblable qui remplace le RPC.

Le Régime de pensions du Canada est administré par Santé et Bien-être social Canada et financé par les cotisations au RPC.

Publications :

Régime de pensions du Canada — Prestations d'invalidité : renseignements de base, brochure et feuillets de renseignements. Ces publications ainsi que d'autres brochures et feuillets de renseignements sont disponibles sans frais dans tous les Centres de service aux clients.

Où obtenir d'autres renseignements :

Centres de service aux clients (Programmes de la sécurité du revenu), voir la section des adresses à la page 163, ou s'adresser à :

Programmes de la sécurité du revenu
Santé et Bien-être social Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0L4

(613) 990-1500

Sports et loisirs

Centre national des Arts, services aux personnes handicapées

Service

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Le Centre national des Arts cherche à donner aux personnes handicapées le plus grand accès possible à ses services. Des espaces de stationnement situés près des ascenseurs au garage sont réservés pour les automobilistes handicapés. L'accès en fauteuil roulant aux trois salles de spectacle à partir des foyers et des garages est assuré par des ascenseurs et des rampes. De plus, un hôte accompagnera un client handicapé du garage, des guichets ou du foyer jusqu'à son fauteuil et veillera à ses demandes durant l'entracte et à la fin du spectacle. Les personnes handicapées peuvent se rendre à leur fauteuil avant l'ouverture de la salle au public. Les personnes en fauteuil roulant peuvent demeurer dans leur fauteuil et se placer au bout d'une rangée de la section de l'orchestre avec un billet qui coûte 35 pour 100 de moins qu'un billet régulier. Pendant l'entracte, les personnes qui ont de la difficulté à se déplacer peuvent demander à un placeur de leur chercher une consommation qui leur sera servie à leur fauteuil. Des fauteuils roulants sont prêtés pour la durée du spectacle à ceux qui en font la demande. Les salles de toilettes principales sont accessibles en fauteuil roulant et un téléphone a été spécialement aménagé au foyer principal pour les personnes en fauteuil roulant.

Le Centre met à la disposition de ses clients ayant une déficience auditive des récepteurs MF «Phonic Ear»; tous les spectacles et les films sont retransmis sur bande MF. De plus, le Centre permet aux chiens-guides d'accéder avec leur maître à tous les endroits publics.

Publications :

Un feuillet de renseignements est disponible gratuitement.

Où obtenir d'autres renseignements :

Service de la gestion des salles
Centre national des Arts
1, place de la Confédération
(C.P. 1534, succursale B)
Ottawa (Ontario)
K1P 5W1

(613) 996-5051, poste 212

Câblogramme : Centrart

Hospitalité Canada

Service | $

Qui en bénéficie?

Jeunes Canadiens âgés de 14 à 22 ans

De quoi s'agit-il?

Ce programme offre un soutien financier pour des échanges réciproques de séjour entre des groupes de jeunes personnes pour leur permettre de voyager et de découvrir le Canada. Le financement couvre le coût total de déplacement. Les groupes de personnes handicapées peuvent au besoin avoir recours à la participation d'un plus grand nombre d'accompagnateurs. Des arrangements spéciaux pour le logement peuvent être prévus lorsqu'un groupe comprend des personnes ayant des limitations importantes.

Qui est admissible?

Groupes d'échanges organisés par le Secrétariat d'État ou par des organisations non gouvernementales

Publications :

Hospitalité Canada, une brochure gratuite est disponible en s'adressant à la

Direction des Communications
Secrétariat d'État
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5
(819) 997-0844

Où obtenir d'autres renseignements :

Hospitalité Canada
Direction de la participation de la jeunesse
Secrétariat d'État
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

(819) 994-1313

Installations récréatives dans la région de la Capitale nationale

Service

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Tous les parcs, les visites guidées et les sentiers récréatifs ainsi que la plupart des aires de loisir et des diverses activités de la Commission de la Capitale nationale sont accessibles aux personnes ayant une mobilité réduite. Dans le Parc de la Gatineau, les endroits accessibles comprennent les plages Breton et Parent, le sentier des Carryers, le lac des Fées, le terrain de camping du Lac Philippe, Moorside, le lac Mulvihill et le Centre d'accueil des visiteurs à Old Chelsea. Les aménagements comprennent entre autres des toilettes et des tables de pique-nique adaptées. Dans la Ceinture de verdure qui entoure Ottawa, les personnes ayant une mobilité réduite peuvent avoir accès à la Vieille Ferme, au centre d'hébergement de la Ferme d'Orléans et au Sentier Salsepareille.

Publications :

Les publications suivantes sont disponibles gratuitement :
Installations pour personnes handicapées
Installations pour les handicapés
Rapport final du projet liaison-handicap

Où obtenir d'autres renseignements :

Centre d'information de la capitale du Canada
Commission de la Capitale nationale
14, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5L1

(613) 239-5000

Participation des Canadiens handicapés à des activités reliées à la condition physique et au sport de compétition

Service | $

Qui en bénéficie?

Les Canadiens de tout âge ayant une limitation fonctionnelle; les organisations sportives

De quoi s'agit-il?

Ce programme encourage les occasions pour les Canadiens handicapés de participer à des activités reliées à la condition physique et au sport de compétition. Il offre des services d'experts-conseils et des contributions financières aux organisations sportives reconnues ainsi qu'à d'autres organisations nationales qui s'occupent des besoins des personnes handicapées en matière de sport et de condition physique.

Qui est admissible?

Avant la fin du mois de décembre à chaque année

Quand présenter une demande?

Les critères d'admissibilité sont décrits dans les *Lignes directrices du Programme de contributions* de Condition physique Canada et Sport Canada.

Publications :

Guide au programme de contributions de Condition physique, 1987-1988 et *Rapport annuel de Condition Physique et Sport amateur* (gratuits) de :

Condition Physique et Sport amateur Canada,
365, rue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0X6

Où obtenir d'autres renseignements :

Barry Butler
Coordonnateur
Programme pour les personnes handicapées
Condition physique et Sport amateur Canada
365, rue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0X6

(613) 992-9198

ATS (613) 992-8381 (Visuor)

Programme d'échanges de jeunes étudiants spéciaux

Service | $

Qui en bénéficie?

Jeunes personnes handicapées âgées de 14 à 22 ans

De quoi s'agit-il?

Le Secrétariat d'État offre un soutien financier par le biais du Bureau canadien de l'éducation internationale, pour des échanges réciproques de séjour entre des groupes de jeunes personnes handicapées afin de leur permettre de voyager et de découvrir le Canada. Le Bureau coordonne les déplacements et facilite le jumelage pour des groupes de 10 à 20 participants. Chaque visite dure au moins cinq jours et les groupes préparent eux-mêmes un programme d'activités. Le soutien financier couvre la totalité des frais de déplacement mais une contribution financière est requise des participants. Des demandes individuelles et de groupes sont requises pour ce programme qui se terminera en mars 1988.

Quand présenter une demande?

Le 1er octobre

Publications :

Le PÉJÉS : Manuel

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureau canadien de l'éducation internationale
85, rue Albert, bureau 1400
Ottawa (Ontario)
K1P 6A4

(613) 237-4820

Terrains de jardinage loués

Service

Qui en bénéficie?

Toutes les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

La Commission de la Capitale nationale loue une partie de ses terrains vacants dans la région de la Capitale nationale pour le jardinage. Plusieurs des plates-bandes disponibles sont particulièrement adaptées pour les jardiniers qui ont un handicap physique puisqu'elles sont élevées de deux pieds au dessus du niveau du sol et elles sont en forme de longues bandes étroites de sorte qu'il est possible d'y travailler à partir d'un seul côté.

Publications :

Installations pour les handicapés (gratuit)

Où obtenir d'autres renseignements :

Centre d'information de la capitale du Canada
Commission de la Capitale nationale
14, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5L1

(613) 239-5000

Transport

Consultation des personnes handicapées au sujet du transport

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Le Comité d'action pour le transport des personnes handicapées cherche des moyens d'adapter le système national de transport aux besoins des personnes handicapées. Il se compose de représentants du gouvernement, des transporteurs, des associations de personnes handicapées ou œuvrant pour elles ainsi que d'autres organismes. Ayant élaboré un plan d'action pour offrir un accès sûr et équitable aux systèmes de transport pour les personnes handicapées, le Comité a maintenant le mandat de développer un plan pour la mise en œuvre d'activités, d'évaluer de nouvelles techniques et de sensibiliser le public; il offre également des conseils sur les normes d'accessibilité.

Où obtenir d'autres renseignements :

Jack Gaum
Directeur
Direction du transport des personnes handicapées
Transports Canada
Place de Ville
Tour C, 26e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

(613) 991-6411

ATS (613) 991-6412

Financement pour les véhicules accessibles

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées

De quoi s'agit-il?

Une aide financière est offerte aux organisations privées pour l'achat de véhicules accessibles pour le transport de personnes handicapées dans les petites localités urbaines et rurales; le financement peut aller jusqu'à 80 pour 100 du prix d'achat du véhicule ou jusqu'à un maximum de 25 000 $. Le Conseil du Trésor a désigné les montants suivants pour ce projet: 1986-1987, 500 000 $; 1987-1988, 500 000 $; 1988-1989, 500 000 $; 1989-1990, 400 000 $; 1990-1991,325 000 $.

Qui est admissible?

Certains critères s'appliquent.

Où obtenir d'autres renseignements :

Jack Gaum
Directeur
Direction du transport des personnes handicapées
Transports Canada
Place de Ville
Tour C, 26e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

ATS (613) 991-6412

Marine Atlantique, services spéciaux

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant diverses limitations fonctionnelles qui voyagent avec Marine Atlantique

De quoi s'agit-il?

Marine Atlantique a modifié ses édifices et ses navires pour accommoder divers besoins spéciaux. Les voyageurs ayant une déficience motrice peuvent réserver, au poste à péage, une place de stationnement avec accès facile aux installations pour passagers. La plupart des terminaux et des navires ont des fauteuils roulants et assurent l'accès aux salles de toilettes, aux comptoirs et aux tables de cafétéria, aux fontaines, aux cabines et aux couchettes. La plupart des terminaux sont dotés de clignotants qui signalent l'embarquement, d'indicateurs visuels des horaires, d'un ascenseur ou d'une rampe donnant accès au navire, de téléphones accessibles et de téléphones avec commandes de volume ainsi que d'ATS (Visuor). Les cafétérias de Marine Atlantique offrent un service pour les régimes alimentaires spéciaux. Les employés de Marine Atlantique sont heureux d'offrir une assistance spéciale aux passagers qui en ont besoin. Il suffit d'avertir le personnel des besoins particuliers lors de la réservation et à l'arrivée au terminal.

Publications :

Une brochure en gros caractères, intitulée *Services spéciaux*, indique les services disponibles à chaque terminal et sur chaque navire (pour commander cette brochure, voir ci-dessous sous *Où obtenir d'autres renseignements*).

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureau des réservations
Marine Atlantique
C.P. 250
North Sydney (Nouvelle-Écosse)
B2A 3M3

Appels interurbains sans frais :
Ontario et Québec — 1-800-565-9411
Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard — 1-800-565-9470
Terre-Neuve et Labrador — 1-800-563-7701
Terre-Neuve et Labrador service caboteur — 1-800-563-7336

ATS (902) 794-8109 (Les appels à frais virés sont acceptés.)

Suggestions ou commentaires concernant les services de Marine Atlantique? Veuillez écrire à :
Marine Atlantique
Affaires publiques
100, rue Cameron
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 5Y6

Roadcruiser et *Accessobus*

Service | **$**

Qui en bénéficie?

Les personnes qui ont des déficiences motrices, auditives et visuelles

De quoi s'agit-il?

L'autocar *Roadcruiser* est un projet de démonstration financé par Transports Canada et Terra Transport (CN) à Terre-Neuve. Cet autocar est muni d'un appareil de levage du côté du trottoir qui remplace la soute à bagages centrale. En pressant un bouton, le conducteur de l'autocar met en marche un mécanisme controlé par ordinateur qui abaisse l'élévateur au niveau du sol. L'espace est prévu pour deux fauteuils roulants et les accoudoirs sont mobiles ce qui permet à un passager de se déplacer de son fauteuil roulant à un siège ordinaire. Depuis 1985, le *Roadcruiser* offre un service interurbain régulier à travers la province de Terre-Neuve; ce service a été bien reçu par les personnes handicapées et il n'a exigé que de faibles frais d'entretien.

L'*Accessobus*, un autre projet de démonstration de Transports Canada, est une version nouvelle et améliorée du *Roadcruiser*. Il a été construit par Motor Coach Industries en vue d'une traversée nationale de démonstration se terminant à Expo 86 à Vancouver où il a été utilisé pendant quatre mois. L'*Accessobus* est doté de signalisation en braille sur chaque fenêtre et de récepteurs stéréo MF pour les personnes ayant une déficience auditive. Quatre sièges ordinaires peuvent être relevés au besoin, puis rabattus pour être utilisés lorsque l'espace n'est pas occupé par des usagers en fauteuil roulant. Pour une période de trois ans, cet autocar accessible sera mis en service pour des périodes de trois mois par les grandes compagnies d'autocars à travers le Canada. Transports Canada accordera une aide financière à ces compagnies pour les encourager à acheter un *Accessobus* pour leur service régulier. Plusieurs autocars accessibles ont déjà été achetés et mis en service aux États-Unis.

Où obtenir d'autres renseignements :

Milton House
Chef, Politiques et réglementation
Direction du transport routier
Transports Canada
Place de Ville
Tour C, 27e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

(613) 998-1905

ATS (613) 991-6412

Services d'Air Canada

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant des limitations physiques

De quoi s'agit-il?

Dans la mesure du possible, Air Canada vise à offrir à toutes les personnes handicapées l'accès au transport aérien tout en tenant compte de leurs besoins spéciaux, de leur dignité et de leur besoin d'autonomie. Les services spéciaux suivants sont offerts : la sélection anticipée des places pour les personnes ayant des besoins spéciaux; des fauteuils roulants «Manten Buggy» sont disponibles dans 33 aéroports, permettant à la personne handicapée de se déplacer de façon autonome à l'intérieur des aérogares et jusqu'à son siège d'avion; des emballages spéciaux pour les batteries humides des fauteuils roulants motorisés en vue du transport en soute et un service prioritaire pour retrouver ou remplacer au besoin les fauteuils roulants perdus; des accoudoirs escamotables à certaines rangées des DC-9 et des B-767; des salles de toilettes d'accès facile spécialement équipées de barres et de poignées dans les B-767; des appareils d'oxygène «Medipak» à la disposition des passagers qui ont des problèmes respiratoires; de nouvelles civières qui comprennent un rideau protégeant l'intimité du passager; l'explication individuelle à bord des consignes de sécurité aux passagers qui ont des limitations visuelles ou auditives et, sur certains avions, des présentations audio-visuelles des mesures d'urgence pour les personnes ayant une déficience auditive; et le transport gratuit en carlingue des chiens-guides pour les personnes ayant des déficiences visuelles ou auditives. Les passagers qui doivent être accompagnés peuvent demander une réduction tarifaire de 50 pour 100 pour la personne qui les accompagne. Une assistance spéciale est offerte aux aéroports, à l'embarquement et au débarquement.

Publications :

La brochure *Services spéciaux pour passagers aux besoins spéciaux* est disponible gratuitement dans tous les aéroports et les bureaux de ventes et de réservations d'Air Canada.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux des réservations d'**Air Canada**, aéroports ou agences de voyages.

ATS Appels interurbains sans frais 1-800-361-8071
Montréal (appels locaux) 931-0364

Services de Via Rail

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes handicapées qui sont médicalement transportables.

De quoi s'agit-il?

Les services spéciaux de Via Rail visent à faire des voyages en train une expérience agréable et confortable pour les voyageurs handicapés. Les personnes ayant une déficience auditive ou de la parole qui désirent obtenir des renseignements ou réserver des billets peuvent le faire à l'aide du système RÉSERVIA en utilisant un appareil de télécommunication pour les sourds (ATS). Les appels interurbains à RÉSERVIA ne comportent aucun frais partout au Canada. Des ATS sont disponibles aux kiosques de renseignements dans les gares principales.

Les voyageurs qui ne sont pas entièrement autonomes peuvent réserver un siège pour un compagnon qui pourra voyager gratuitement; pour avoir droit à ce service, les intéressés doivent avoir un certificat médical ou une carte émanant d'un organisme reconnu. Les personnes âgées (60 ans ou plus) peuvent voyager à deux tiers du tarif ordinaire. Les personnes aveugles peuvent s'asseoir n'importe où dans le train avec leur chien-guide; pour les voyages de nuit, une chambrette peut être mise à leur disposition au même tarif qu'une couchette du haut. Les personnes utilisant une civière peuvent être transportées si le matériel le permet et sur avis préalable.

Les personnes en fauteuil roulant peuvent se faire aider manuellement pour monter dans les trains transcontinentaux ou pour en descendre et elles n'auront aucun problème d'embarquement dans les gares suivantes : Banff, Calgary, Campbellton, Dorval, Drummondville, Edmonton, Halifax, Kingston, Kitchener, London, Moncton, Montréal, Ottawa, Sainte-Foy, Sarnia, Toronto, Trois-Rivières, Truro, Vancouver, Windsor et Winnipeg. Des dispositions peuvent être prises pour l'embarquement prioritaire pour toute personne handicapée. Pendant le voyage, les fauteuils roulants pliants peuvent être placés auprès du fauteuil du voyageur et les modèles électriques peuvent être rangés avec les bagages. Dans les trains LRC, des dispositifs d'ancrage pour fauteuils roulants permettent aux passagers de voyager dans leur propre fauteuil. Les trains LRC sont également dotés de salles de toilettes accessibles. Des fauteuils roulants sont disponibles dans toutes les gares importantes et dans bon nombre de gares secondaires; les bureaux de vente de VIA peuvent fournir une liste complète.

Pour les personnes ayant des allergies, tous les trains ont une section pour non-fumeurs, et des oreillers hypoallergènes sont disponibles dans les voitures-lits. Les personnes qui suivent une diète spéciale peuvent apporter leur propre nourriture que le personnel de la cuisine fera réchauffer. Le voyageur handicapé peut se faire servir son repas à sa place ou dans sa chambre dans les trains où sont offerts des services de restauration. De plus, sur ces trains, l'insuline apportée par les personnes diabétiques peut être réfrigérée. Les personnes ayant une déficience auditive peuvent demander au personnel du train de les avertir de leur arrivée à destination.

Publications :

Nos Services pour les Voyageurs aux Besoins Spéciaux (gratuit), également disponible en braille ou en imprimé à gros caractères.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de vente et de services dans les gares de **Via Rail Canada Inc.** (voir la section des adresses, page 163) ou bureaux de vente par téléphone de Via Rail (voir l'annuaire téléphonique local).

ATS Appels interurbains sans frais partout au Canada :
1-800-268-9503
Toronto seulement :
(416) 368-6406

Services pour les personnes handicapées dans les systèmes de transport fédéraux

Service

Qui en bénéficie?

Les voyageurs handicapés

De quoi s'agit-il?

Le Bureau du coordonnateur du transport des personnes handicapées a comme objectif de faciliter le transport pour les personnes handicapées dans tous les modes de transport assujettis aux lois fédérales. Il répond aux demandes de renseignements et il fournit de l'aide et des conseils aux comités modaux lorsqu'ils traitent les plaintes au sujet du transport des personnes handicapées.

Publications :

Accès-voyage : Livre-ressource pour les voyageurs handicapés ou âgés (9,95 $). Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés, 1, rue Yonge, bureau 2110, Toronto (Ontario) M5E 1E5.
Guide du voyageur aérien canadien (gratuit). Commission canadienne des transports, Ottawa (Ontario) K1A 0N9.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureau du coordonnateur du transport des personnes handicapées
Commission canadienne des transports
Ottawa (Ontario)
K1A 0N9

(819) 997-6828

ATS (819) 997-6828 (Visuor)

Vie autonome

Allocation sociale et soins pour adultes indiens et inuit

Service | $

Qui en bénéficie?

Indiens et Inuit handicapés

De quoi s'agit-il?

Une allocation sociale pour les besoins essentiels est offerte aux Indiens et Inuit handicapés dans les provinces où il n'existe aucun programme de soutien du revenu pour les personnes handicapées. Le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada offre également une gamme de services de santé et de services sociaux aux Indiens et Inuit handicapés ou âgés afin de les encourager à demeurer autonomes dans leur milieu familial et dans leur collectivité. Les services offerts comprennent l'évaluation des besoins de soins, les traitements médicaux, des programmes de réadaptation et des soins de soutien dans divers milieux que ce soit à domicile, dans les institutions, les maisons de soins ou les centres de jour. Les services de maintien à domicile comprennent les services d'aide-ménagère et d'aide pratique pour les réparations et l'entretien de la maison ainsi que des services de transport. Le programme a également comme but de prévenir les handicaps résultant de déficiences chroniques aux niveaux physique, émotif ou de développement. Ces services sont financés par Affaires indiennes et du Nord Canada mais administrés par les gouvernements provinciaux ou territoriaux.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux régionaux d'Affaires indiennes et du Nord Canada (voir la section des adresses, page 163) ou :

D. Coulson
Directeur général
Direction générale du développement social
Affaires indiennes et du Nord Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4

(819) 994-3995

Appareil pour identifier les billets de banque

Service

Qui en bénéficie?

Les personnes ayant une déficience visuelle

De quoi s'agit-il?

En consultation avec les organismes qui représentent les personnes ayant une déficience visuelle, la Banque du Canada a mis au point un petit appareil électronique portatif qui peut distinguer les différentes coupures des billets de banque canadiens. Cet appareil fonctionnera avec une nouvelle série de billets de banque, dont les coupures de deux dollars et de cinq dollars ont été émises en 1986. Lorsqu'un de ces billets est introduit dans l'appareil, une voix synthétisée lit le billet et en donne la valeur. L'appareil existe actuellement comme prototype seulement, mais devrait être disponible aux consommateurs quand les coupures de dix dollars et de vingt dollars de la nouvelle série de billets de banque seront émises dans les quelques années à venir.

Où obtenir d'autres renseignements :

Intitut national canadien pour les aveugles, Conseil canadien des aveugles, ou :

Don Adolph
Banque du Canada
234, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0G9

(613) 782-8870

Nouveaux Horizons

$

Qui en bénéficie?

Les personnes retraitées

De quoi s'agit-il?

Le premier objectif du programme Nouveaux Horizons est d'atténuer la solitude des personnes âgées en prévoyant le versement de contributions aux groupes du troisième âge désireux de mener des activités qui leur sont bénéfiques et qui profitent à leur collectivité. Pour être admise à une contribution, l'activité doit être pensée, organisée et mise en œuvre par un groupe d'au moins dix personnes, dont la majorité sont du troisième âge et à la retraite, qui sont disposées à agir à titre d'administrateurs. L'activité ne doit pas avoir un caractère lucratif. Les fonds ne peuvent pas servir pour rémunérer les administrateurs ou les participants ni pour payer les déplacements. Des fonds limités peuvent être accordés pour les dépenses en capital. Les groupes peuvent être subventionnés pendant 18 mois. Les catégories d'activité subventionnées sont les suivantes : sport, conditionnement physique et loisirs; développement des organismes de personnes âgées; arts manuels et artisanat; travaux à caractère historique; activités orientées vers les services; programmes à caractère éducatif; médias, information et recherche; insertion sociale; arts d'interprétation et spectacles.

Publications :

Trousse documentaire Nouveaux Horizons, gratuite à l'adresse indiquée ci-dessous.

Où obtenir d'autres renseignements :

Nouveaux Horizons
Information et liaison
Santé et Bien-être social Canada
Immeuble Brooke Claxton
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

(613) 958-2880

Des renseignements sont aussi disponibles aux bureaux régionaux de Nouveaux Horizons (voir la section des adresses, page 163).

Programme d'aide à la remise en état des logements pour les personnes handicapées

$

Qui en bénéficie?

Les propriétaires de logements ou les locataires qui sont handicapés

De quoi s'agit-il?

Ce programme fournit une aide financière aux propriétaires-occupants ou aux propriétaires-bailleurs en vue d'améliorer l'accessibilité de leur propriété et d'adapter le logement aux besoins de la personne handicapée qui occupe ou occupera ce logement. L'aide peut servir à défrayer le coût des matériaux et de la main-d'œuvre pour divers travaux comme, par exemple, les modifications de la cuisine et de la salle de bain ou l'installation de rampes d'accès.

Publications :

Les modifications admissibles pour l'aide financière sont énumérées dans le feuillet de renseignements *Liste de modifications à vérifier*, LNH 5896 (gratuit). D'autres publications sont également disponibles, y compris :

Logement pour les personnes handicapées, LNH 5467 (3,00 $)
Information — Le Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) pour personnes handicapées, LNH 5901 (gratuit)
Pour certains handicapés l'autonomie passe par la modification des logements, LNH 5898 (gratuit).

Ces publications sont disponibles à l'adresse indiquée ci-dessous et aux bureaux régionaux de la SCHL (voir la section des adresses, page 163) ou aux bureaux locaux de la SCHL partout au Canada ainsi que des sociétés de logement provinciales de la Saskatchewan, du Québec, de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick.

Où obtenir d'autres renseignements :

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Siège social
682, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

(613) 748-2681

Programme fédéral de logement coopératif

$

Qui en bénéficie?

Les coopératives à possession continue sans but lucratif

De quoi s'agit-il?

Une aide financière est offerte aux coopératives dont l'objectif est de fournir des habitations modestes aux membres. Les coopératives admises à ce programme peuvent financer jusqu'à 100 pour 100 des coûts d'immobilisation par l'entremise d'un prêt hypothécaire indexé, assuré par la SCHL, consenti par un prêteur particulier. Au cours de la première année d'exploitation, de l'aide fédérale peut être consentie pour réduire les frais mensuels de location au niveau des loyers dans la région en question, lorsque les coûts d'exploitation commanderaient normalement des mensualités plus élevées. Les nouveaux groupes désirant former une coopérative d'habitation peuvent demander un financement pour la préparation de projets; ce financement est consenti par la SCHL à titre de prêt sans intérêt, remboursable à même les fonds hypothécaires accordés si le projet est exécuté. Pour obtenir des renseignements sur les dates limites pour les demandes, ou sur ce programme ainsi que sur le Programme de supplément de loyer, ou pour entrer en contact avec des groupes de personnes ressources qui peuvent aider à l'élaboration d'un projet, voir ci-dessous sous *Où obtenir d'autres renseignements.*

Publications :

Brochures sur le Programme de logement coopératif et le Programme de supplément de loyer (gratuites)
Logement pour les personnes handicapées (3,00 $)

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux régionaux de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (voir la section des adresses, page 163); bureaux locaux à travers le Canada ou :

Jim Taggart
Chef — Améliorations
Groupe du logement social
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Siège social
682, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

(613) 748-2375

Programme pour l'autonomie des anciens combattants

Service | **$**

Qui en bénéficie?

Les bénéficiaires d'une pension d'invalidité de guerre
- dont les soins de longue durée sont liés à l'affection qui leur ouvre droit à une pension;
- qui sont âgés de 65 ans ou plus et qui ne peuvent toucher une allocation d'ancien combattant en raison des prestations qui leur sont déjà versées en vertu de la *Loi sur la sécurité de vieillesse*;
- qui reçoivent une allocation d'ancien combattant;
- (à partir du 1er janvier 1988) qui sont âgés de 65 ans ou plus, qui ont servi sur un théâtre de guerre et qui ne peuvent toucher une allocation d'ancien combattant en raison des prestations qui leur sont déjà versées en vertu de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*.

De quoi s'agit-il?

Le Programme pour l'autonomie des anciens combattants a pour but de maintenir ou d'améliorer la qualité de vie des anciens combattants en les aidant à vivre en santé et autonomes chez eux ou, du moins, dans leur localité. Le Programme assure les soins à domicile, les modifications du domicile, les soins ambulatoires, le transport, les soins en établissement pour adultes et les soins intermédiaires en maison de repos.

Publications :

La brochure intitulée *Programme pour l'autonomie des anciens combattants* donne des détails sur ces services.

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux de district du ministère des **Affaires des anciens combattants** (voir la section des adresses, page 163).

Unités mobiles (projets fédéraux de logement coopératif)

Service | $

Qui en bénéficie?

Les personnes dont les limitations physiques nécessitent l'adaptation des logements standard

De quoi s'agit-il?

Une unité mobile est une habitation qui offre une accessibilité minimale pour les personnes handicapées. La Société canadienne d'hypothèques et de logement exige qu'au moins cinq pour cent des habitations dans les projets fédéraux de logement coopératif soient des unités mobiles ou des unités adaptées aux besoins des personnes ayant des limitations physiques. Selon leur revenu, les locataires éventuels de ces unités peuvent être admissibles à une aide financière pour les frais de location qui réduira leur loyer à 25 pour 100 de leur revenu. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme fédéral de logement coopératif, le Programme de supplément de loyer, ou pour entrer en contact avec les coopératives ou groupes-ressources existants, voir ci-dessous sous *Où obtenir d'autres renseignements.*

Qui est admissible?

Les ménages dont un membre est handicapé

Publications :

Brochures sur le Programme de logement coopératif et le Programme de supplément de loyer (gratuites)
Logement pour les personnes handicapées (3,00 $)

Où obtenir d'autres renseignements :

Bureaux régionaux de la SCHL (voir la section des adresses, page 163), bureaux locaux de la SCHL partout au Canada, ou :

Jim Taggart
Chef — Améliorations
Groupe du logement social
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Siège social
682, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

(613) 748-2375

Unités mobiles sous le Programme de logement sans but lucratif et le Programme pour les autochtones en milieu urbain

Service **$**

Qui en bénéficie?

Les ménages à faible revenu dont une personne est handicapée

De quoi s'agit-il?

Cinq pour cent des unités produites en vertu des programmes de logement sans but lucratif et pour les autochtones en milieu urbain doivent être des «unités mobiles» qui offrent une accessibilité minimale pour les personnes ayant des limitations fonctionnelles. Une aide financière est offerte dans le cas des projets où l'on ajoute des commodités supplémentaires pour les personnes handicapées au moment de la construction ou de l'achat : les coûts de ces modifications sont admissibles jusqu'à 12 pour 100 du prix maximal d'une unité. Les frais de location ne sont donc pas augmentés en raison de ces modifications. Si on apporte d'autres modifications à une unité après qu'elle a été occupée, les frais pourront être inclus dans le budget de modernisation et d'amélioration du projet. Tous les occupants d'unités mobiles sont admissibles à une aide financière pour les frais de location, selon leur revenu. La Société canadienne d'hypothèques et de logement gère le Programme pour les autochtones en milieu urbain pour les Territoires du Nord-Ouest, le Yukon, la Colombie-Britannique, l'Alberta, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard; et le Programme de logement sans but lucratif pour l'Île-du-Prince-Édouard. En Saskatchewan, au Manitoba, au Québec et à Terre-Neuve, le Programme de logement sans but lucratif et le Programme pour les autochtones en milieu urbain sont gérés par les provinces.

Publications :

Logement pour les personnes handicapées (3,00 $)

Où obtenir d'autres renseignements :

Des renseignements sont disponibles auprès des bureaux régionaux de la SCHL (voir la section des adresses, page 163), des bureaux locaux de la SCHL partout au Canada ainsi que des bureaux des gouvernements provinciaux de la Saskatchewan, du Manitoba, du Québec et de Terre-Neuve, ou en s'adressant à :

L. Smith
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Siège social
682, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)

(613) 748-2380

Adresses régionales fédérales

Affaires des anciens combattants

Colombie-Britannique

Bureau de la région du Pacifique
1185, rue West Georgia
Bureau 400
Vancouver (C.-B.)
V6E 4J5
(604) 666-2091
1-800-663-1931 (résidants de la C.-B.)
1-800-663-0239 (résidants du Yukon)

Manitoba

Bureau régional des Prairies
C.P. 6050
Winnipeg (Man.)
R3C 4G5
(204) 949-4163
1-800-665-0091 (résidants des Prairies à l'extérieur de Winnipeg)

Ontario

Bureau de district
Édifice SBI, 6e étage
Plaza Billings Bridge
2323, promenade Riverside
Ottawa (Ont.)
K1P 0P5
(613) 998-9460

Bureau de la région de l'Ontario
C.P. 3333, succursale A
Willowdale
Toronto (Ont.)
M2N 5T5
(416) 224-4427
1-800-387-0930 (Indicatif régional 807)
1-800-387-0919 (Indicatifs régionaux 416, 519, 613, 705)

Québec

Bureau régional du Québec
4545, chemin Queen Mary
Montréal (Qc)
H3W 1W4
(514) 340-2035
1-800-361-6867 ou
1-800-361-6868 (résidants du Québec à l'extérieur de Montréal)

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
C.P. 1002
Dartmouth (N.-É.)
B2Y 3Z7
(902) 426-7931
(902) 1-426-7931 (N.-É.)
1-800-565-1528 (N.-B. et Î.-P.-É.)

Terre-Neuve

Bureau sous-régional de Terre-Neuve
Édifice Sir Humphrey Gilbert
7e étage
165, rue Duckworth
Adresse postale : C.P. 5068
St John's (T.-N.)
A1C 5V4
(709) 772-4716

Affaires indiennes et du Nord Canada

Territoires du Nord-Ouest

Bureau de la région des Territoires du Nord-Ouest
4914, 50e Rue
Adresse postale : C.P. 2760
Yellowknife (T.N.-O.)
X1A 1R6
(403) 920-8283

Yukon

Bureau de la région du Yukon
Édifice fédéral, bureau 305
Adresse postale : C.P. 4100
Whitehorse (Yuk.)
Y1A 3S9
(403) 668-6474

Colombie-Britannique

Bureau de la région de Colombie-Britannique
800, rue Burrard, bureau 1000
Vancouver (C.-B.)
V6Z 2J3
(604) 666-5116

Alberta

Bureau de la région de l'Alberta
9942, 108e Rue, bureau 305
Edmonton (Alb.)
T5K 2J5
(403) 420-2773

Saskatchewan

Bureau de la région de la Saskatchewan
2221, rue Cornwall, 3e étage
Regina (Sask.)
S4P 2L1
(306) 780-6421

Manitoba

Bureau de la région du Manitoba
275, avenue Portage
Bureau 1100
Winnipeg (Man.)
R3B 3A3
(204) 949-2903

Ontario

Administration centrale
Les Terraces de la Chaudière
Tour nord
10, rue Wellington
Hull (Québec)
Adresse postale :
Ottawa (Ont.)
K1A 0H4
(819) 997-0380

Bureau de la région de l'Ontario
25, avenue St Clair est
5e étage
Toronto (Ont.)
M4T 1M2
(416) 973-5544

Québec

Bureau de la région du Québec
320, rue Saint-Joseph est
Adresse postale : C.P. 3725
Saint-Roch
Québec (Qc)
G1K 7Y2
(418) 648-3270 ou 648-4903

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
40, rue Havelock
Adresse postale : C.P. 160
Amherst (N.-É.)
B4H 3Z3
(902) 667-3818

Approvisionnements et Services Canada

Alberta

Région de l'Ouest
Personnel
C.P. 2950, succursale M
Calgary (Alb.)
T2P 4C1

Ontario

Administration centrale
Personnel
Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier
Hull (Québec)
Adresse postale :
Ottawa (Ont.)
K1A 0S5

Québec

Région du Québec
Personnel
1040, avenue Belvedere, 3e étage
Adresse postale : C.P. 5000
Québec (Qc)
G1S 7S7

Nouvelle-Écosse

Région de l'Atlantique
Personnel
Édifice Ralston, 6e étage
1557, rue Hollis
Adresse postale : C.P. 1659
Halifax (N.-É.)
B2J 2Z9

Commission de la Fonction publique

Colombie-Britannique

Bureau régional du Pacifique et du Yukon
Coordonnateur des services aux personnes handicapées
Centre Sinclair, 5e étage
757, rue Hastings ouest
Vancouver (C.-B.)
V63 3G4
(604) 666-3427
(604) 666-6868 (Teletype)

Alberta

Bureau régional de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest
Coordonnateur des services aux personnes handicapées
9707, 110e Rue
Edmonton (Alb.)
T5K 2L9
(403) 420-3144
(403) 420-3130 (Teletype)

Saskatchewan

Bureau de secteur de la Saskatchewan
Coordonnateur des services aux personnes handicapées
1867, rue Hamilton, bureau 1010
Regina (Sask.)
S4P 2C2
(306) 780-6719
(306) 780-6719 (Teletype)

Commission de la Fonction Publique *(suite)*

Manitoba

Bureau de secteur du Manitoba
Coordonnateur des services aux personnes handicapées
Édifice de Revenu Canada
Bureau 400
Winnipeg (Man.)
R3C 4G8
(204) 949-2441
(204) 949-6066 (Teletype)

Ontario

Région de la Capitale nationale
Coordonnateur des services aux personnes handicapées
171, rue Slater
Ottawa (Ont.)
K1A 0M7
(613) 996-9676
(613) 996-1205 (Teletype)

Bureau régional de l'Ontario
Coordonnateur des services aux personnes handicapées
180, rue Dundas ouest
Bureau 1100
Toronto (Ont.)
M5G 2A8
(416) 973-3145
(416) 973-2269 (Teletype)

Québec

Bureau régional du Québec
Coordonnateur des services aux personnes handicapées
Complexe Guy Favreau
Tour ouest, 8e étage
200, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-3386
(514) 283-2467 (Teletype)

Île-du-Prince-Édouard

Bureau de secteur de l'Île-du-Prince-Édouard
Coordonnateur des services aux personnes handicapées
Confederation Court Mall
Bureau 302
134, rue Kent
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 8R8
(902) 566-7027
(902) 566-7039 (Teletype)

Nouveau-Brunswick

Bureau de secteur du Nouveau-Brunswick
Coordonnateur des services aux personnes handicapées
Édifice Central and Eastern Trust
Bureau 603
860, rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 1G2
(506) 857-6627
(506) 857-6624 (Teletype)

Nouvelle-Écosse

Bureau de secteur de la Nouvelle-Écosse
Coordonnateur des services aux personnes handicapées
1888, rue Brunswick
Halifax (N.-É.)
B3J 1M8
(902) 426-8528
(902) 426-6246 (Teletype)

Commission de la Fonction Publique *(suite)*

Terre-Neuve

Bureau de secteur de Terre-Neuve
Coordonnateur des services aux personnes handicapées
Édifice du gouvernement du Canada
354, rue Water, 2e étage
St John's (T.-N.)
A1C 1C4
(709) 772-4315
(709) 772-4317 (Teletype)

Consommation et Corporations Canada

Colombie-Britannique

Bureau de la région du Pacifique
Consultant régional en consommation
800, rue Burrard, bureau 1400
Vancouver (C.-B.)
V6Z 2H8
(604) 666-5019

Manitoba

Bureau de la région des Prairies
260, avenue St Mary
Winnipeg (Man.)
R3C 0M6
(204) 949-2366

Ontario

Bureau de la région de l'Ontario
Édifice fédéral, 6e étage
4900, rue Yonge
Willowdale
Toronto (Ont.)
M2N 6B8
(416) 224-4031

Québec

Bureau de la région du Québec
Consultant régional en consommation
Complexe Guy Favreau
Tour est, bureau 502
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-3905

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
Queen Square, 17e étage
45, promenade Alderny
Dartmouth (N.-É.)
B2Y 2N6
(902) 426-6080

Emploi et Immigration Canada

Territoires du Nord-Ouest

Région des Territoires du Nord-Ouest
Coordonnateur régional du Programme Extension
Adresse postale :
Sac postal 1170
Yellowknife (T.N.-O.)
X1A 2R3
(403) 920-8524

Colombie-Britannique

Région de la Colombie-Britannique et du Yukon
Coordonnateur régional du Programme Extension
Adresse postale : C.P. 11145
Vancouver (C.-B.)
V6E 2P8
(604) 666-6241

Emploi et Immigration *(suite)*

Alberta

Région de l'Alberta
Coordonnateur régional du
Programme Extension
9925, 109e Rue, 5e étage
Edmonton (Alb.)
T5K 2J8
(403) 420-2412

Saskatchewan

Région de la Saskatchewan
Coordonnateur régional du
Programme Extension
2101, rue Scarth, bureau 400
Regina (Sask.)
S4P 2H9
(306) 780-5692

Manitoba

Région du Manitoba
Coordonnateur régional du
Programme Extension
Place Eaton
330, avenue Graham
Winnipeg (Man.)
R3C 4B9
(204) 949-3205

Ontario

Région de l'Ontario
Coordonnateur régional du
Programme Extension
4900, rue Yonge, bureau 700
Willowdale
Toronto (Ont.)
M2N 6A8
(416) 224-4744

Québec

Région du Québec
Coordonnateur régional du
Programme Extension
1441, rue St Urbain, 6e étage
Montréal (Qc)
H2X 2M6
(514) 283-4992

Île-du-Prince-Édouard

Région de l'Île-du-Prince-
Édouard
Coordonnateur régional du
Programme Extension
Adresse postale : C.P. 8000
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 8K1
(902) 566-7652

Nouveau-Brunswick

Région du Nouveau-Brunswick
Coordonnateur régional du
Programme Extension
565, rue Priestman
Adresse postale : C.P. 2600
Fredericton (N.-B.)
E3B 5V6
(506) 452-3755

Nouvelle-Écosse

Région de la Nouvelle-Écosse
Coordonnateur régional du
Programme Extension
Adresse postale : C.P. 2463
Halifax (N.-É.)
B3J 3E4
(902) 426-1534

Emploi et Immigration *(suite)*

Terre-Neuve

Région de Terre-Neuve
Coordonnateur régional du
Programme Extension
Adresse postale : C.P. 12051
St John's (T.-N.)
A1B 3Z4
(709) 772-5301

Justice Canada, Ministère de la

Territoires du Nord-Ouest

Bureau régional
Édifice Precambrian, 11e étage
Adresse postale : C.P. 8
Yellowknife (T.N.-O.)
X1A 2N1
(403) 920-8564

Yukon

Bureau régional
Financial Plaza, rez-de-chaussée
204, rue Lambert
Whitehorse (Yuk.)
Y1A 1Z4
(403) 668-7171

Colombie-Britannique

Bureau régional
Centre Royal, 28e étage
1055, rue Georgia ouest
Adresse postale : C.P. 11118
Vancouver (C.-B.)
V6E 3P9
(604) 666-2540

Alberta

Bureau régional
Centre Edmonton
Tour Royal Trust, bureau 928
Edmonton (Alb.)
T5J 2Z2
(403) 420-2969

Saskatchewan

Bureau régional
1901, avenue Victoria, 8e étage
Regina (Sask.)
S4P 0R5
(306) 780-5080

Manitoba

Bureau régional
Centennial House, bureau 301
310, avenue Broadway
Winnipeg (Man.)
R3C 0S6
(204) 949-2433

Ontario

Bureau régional
Centre Toronto-Dominion, 23e
étage
Adresse postale : C.P. 57
Toronto (Ont.)
M5K 1E7
(416) 973-9242

Québec

Bureau régional
Complexe Guy Favreau
Tour est, 9e étage
200, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-4934

Justice Canada *(suite)*

Nouvelle Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
Édifice de la Banque Royale, 4e étage
5161, rue George
Halifax (N.-É.)
B3J 1M7
(902) 426-3260

Langues officielles, Commissariat aux

Alberta

Bureau de l'Ouest (Alberta, Colombie-Britannique, Yukon et Territoires du Nord-Ouest)
Édifice Liberty, 11e étage
10506, avenue Jasper
Edmonton (Alb.)
T5J 2W9
(403) 420-3111
Les appels à frais virés sont acceptés.

Manitoba

Bureau des Prairies (Saskatchewan et Manitoba)
400, avenue Taché, bureau 700
St Boniface
Winnipeg (Man.)
R3H 3C3
(204) 949-2111
Les appels à frais virés sont acceptés.

Ontario

Bureau de l'Ontario
127, rue Cedar, bureau 601
Sudbury (Ont.)
P3E 1B1
(705) 675-0656
Les appels à frais virés sont acceptés.

Bureau de l'Ontario
102, rue Bloor ouest
4e étage
Toronto (Ont.)
M5S 1M8
(416) 973-1903

Québec

Bureau du Québec
1179, rue Bleury, 4e étage
Montréal (Qc)
H3B 3H9
(514) 283-4996
Les appels à frais virés sont acceptés.

Nouveau-Brunswick

Bureau de l'Atlantique (Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve)
Place Heritage, bureau 303
95, rue Foundry
Moncton (N.-B.)
E1C 5H4
(506) 857-7047
Les appels à frais virés sont acceptés.

Office national du film du Canada

Colombie-Britannique

Bureau régional du Pacifique
1161, rue Georgia ouest
Vancouver (C.-B.)
V6E 3G4
(604) 666-0718 (cinémathèque)

Manitoba

Bureau régional des Prairies
245, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 1A7
(204) 949-4131 (cinémathèque)

Ontario

Bureau régional de l'Ontario
Édifice Mackenzie
1, rue Lombard
Toronto (Ont.)
M5C 1J6
(416) 973-9093 (cinémathèque)

Québec

Bureau régional du Québec
Complexe Guy Favreau
Tour est, bureau 102
200, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-4823

Nouvelle-Écosse

Bureau régional de l'Atlantique
1572, rue Barrington
Halifax (N.-É.)
B3J 1Z6
(902) 426-6001 (cinémathèque)

Parcs Canada

Alberta

Bureau régional
220, 4e Avenue sud-est
Bureau 520
Adresse postale : C.P. 2989
Succursale M
Calgary (Alb.)
T2P 3H8
(403) 292-4444

Manitoba

Bureau de la région des Prairies
391, avenue York, 4e étage
Winnipeg (Man.)
R3C 4B7
(204) 949-2120

Ontario

Bureau de la région de l'Ontario
111, rue Water est
Cornwall (Ont.)
K6H 5F3
(613) 933-7951

Québec

Bureau de la région du Québec
3, rue Buade
Adresse postale : C.P. 6060
Haute Ville
Québec (Qc)
G1R 4V7
(418) 648-4177

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
Propriétés historiques
Rue Upper Water
Halifax (N.-É.)
B3J 1S9
(902) 426-3436

Revenu Canada, Douanes et Accise

Colombie-Britannique

Bureau de la région du Pacifique
Accise
460, rue Nanimo
Adresse postale : C.P. 69090
Succursale K
Vancouver (C.-B.)
V5K 4X2
(604) 666-3753

Bureau de la région du Pacifique
Douanes
1001, rue Pender ouest
Vancouver (C.-B.)
V6E 2M8
(604) 666-1545

Alberta

Bureau de la région de Calgary
Accise
Édifice fédéral, bureau 470
200, 4e Avenue sud-est
Adresse postale : C.P. 2525
Succursale M
Calgary (Alb.)
T2P 3B7
(404) 231-5678

Bureau de la région de l'Alberta
Douanes
220, 4e Avenue sud-est
Bureau 720
Calgary (Alb.)
T2P 2M7
(403) 231-4660 (8h à 16h)

Saskatchewan

Bureau de la région de la Saskatchewan
Douanes
204 Carré Towne
1919, rue Rose
Regina (Sask.)
S4P 3P1
(306) 359-6212

Manitoba

Bureau de la région de Winnipeg
Accise
Édifice de la Banque Royale
13e étage
220, avenue Portage
Adresse postale : C.P. 1022
Winnipeg (Man.)
R3C 2W2
(204) 949-4016

Bureau de la région de Winnipeg
Douanes
Édifice fédéral
269, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 1B3
(204) 949-6004

Ontario

Bureau de la région de Hamilton
Douanes
10, rue John sud
Hamilton (Ont.)
L8N 3V8
(416) 523-2891
(416) 679-6202 (soirs et fins de semaine)

Revenu Canada, Douanes et Accise
Ontario *(suite)*

Bureau de la région du sud-ouest de l'Ontario
Accise
Édifice Dominion Public
3e étage
457, rue Richmond
Adresse postale : C.P. 5548
Terminal A
London (Ont.)
N6A 4R3
(519) 679-4145

Bureau de la région de London
Douanes
451, rue Talbot
Adresse postale :
C.P. 5940, Terminal A
London (Ont.)
N6A 5C9
(519) 679-4231 (8h à 24h, 7 jours par semaine)

Bureau de la région d'Ottawa
Accise
360, chemin Coventry
Adresse postale : C.P. 8257
Ottawa (Ont.)
K1G 3H7
(613) 993-0040

Bureau de la région d'Ottawa
Douanes
360, chemin Coventry
Ottawa (Ont.)
K1K 2C6
(613) 993-0534 (8h à 16h30)
(613) 998-3326 (aprés les heures régulières de travail)

Bureau de la région de Toronto
Accise
25, avenue St Clair est
4e étage
Adresse postale : C.P. 100
Succursale Q
Toronto (Ont.)
M4T 2L7
(416) 966-6561

Bureau de la région de Toronto
Douanes
Centre Manulife, 10e étage
55, rue Bloor ouest
Adresse postale : C.P. 10
Succursale A
Toronto (Ont.)
M5W 1A3
(416) 996-8022 (8h à 16h30)
(416) 676-3643 (le samedi, le dimanche et les jours de fêtes)

Bureau de la région de Windsor
Douanes
185, rue Ouelette
Windsor (Ont.)
N9A 4H8
(519) 254-9202, poste 254 ou 255

Québec

Bureau de la région de Montréal
Accise
400, place d'Youville, 7e étage
Adresse postale : C.P. 6092
Succursale A
Montréal (Qc)
H3C 3H3
(514) 283-6200

Bureau de la région de Montréal
Douanes
400, place d'Youville
Montréal (Qc)
H2Y 3N4
(514) 283-2953

Revenu Canada, Douanes et Accise
Québec *(suite)*

Bureau de la région du Québec
Accise
410, boulevard Charest est
7e étage
Adresse postale : C.P. 2117
Québec (Qc)
G1K 7M9
(418) 694-4376

Bureau de la région du Québec
Douanes
2, rue St André
Québec (Qc)
G1K 7P6
(418) 694-4445

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
Accise
6169, chemin Quinpool, 2e étage
Adresse postale : C.P. 1658
Halifax (N.-É.)
B3J 2Z8
(902 426-3758

Bureau de la région de l'Atlantique
Douanes
6169, chemin Quinpool
Halifax (N.-É.)
B3J 3G6
(902) 426-2911

Revenu Canada, Impôt

Colombie-Britannique

Région de Colombie-Britannique
Bureau de district d'impôt
277, rue Winnipeg
Penticton (C.-B.)
V2A 1N6
(604) 492-9200
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-642-8259

Région de la Colombie-Britannique
Bureau de district d'impôt
1166, rue Pender ouest
Vancouver (C.-B.)
V6E 3H8
(604) 666-6236
(604) 689-5411 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-666-9033
1-800-663-0451 (Yuk. et nord-est de la C.-B.)

Région de la Colombie-Britannique
Bureau de district d'impôt
1415, rue Vancouver
Victoria (C.-B.)
V8V 3W4
(604) 388-0121
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-742-6108

Alberta

Région des Prairies
Bureau de district d'impôt
220, 4e Avenue sud est
Calgary (Alb.)
T2G 0L1
(403) 292-4101
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-332-1410 (sud de l'Alberta)

Revenu Canada, Impôt
Alberta *(suite)*

Région des Prairies
Bureau de district d'impôt
9820, 107e Rue
Edmonton (Alb.)
T5K 1E8
(403) 420-3577
(403) 420-3510 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-232-1966 (nord de l'Alberta)
1-800-661-6451 (T.N.-O et nord-est de la C.-B.)

Saskatchewan

Région des Prairies
Bureau de district d'impôt
1955, rue Smith
Regina (Sask.)
S4P 2N9
(306) 780-6724
(306) 780-6015 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-552-8031

Région des Prairies
Bureau de district d'impôt
201, 21e Rue est
Saskatoon (Sask.)
S7K 0A8
(306) 975-4627
(306) 975-4595 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-772-8737

Manitoba

Région des Prairies
Bureau de district d'impôt
391, avenue York
Winnipeg (Man.)
R3C 0P5
(204) 949-6188
(204) 949-6350 (services en anglais)
1-800-665-0354
1-800-282-8079

Ontario

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
11, rue Station
Belleville (Ont.)
K8N 2S3
(613) 962-8611
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-267-2130

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
150, rue Main
Hamilton (Ont.)
L8N 3E1
(416) 522-8671
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-263-9200 (indicatif régional 416)
1-800-263-9210 (indicatif régional 519)

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
385, rue Princess
Kingston (Ont.)
K7L 1C1
(613) 545-8371
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-267-9447

Revenu Canada, Impôt
Ontario *(suite)*

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
166, rue Frederick
Kitchener (Ont.)
N2G 4N1
(519) 579-2230
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-265-2530

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
451, rue Talbot
London (Ont.)
N6A 5E5
(519) 679-4211
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-265-4900

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
360, rue Lisgar
Ottawa (Ont.)
K1A 0L9
(613) 598-2298
(613) 598-2275 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-267-8440 (indicatif régional 613)
1-800-267-4735 (indicatif régional 819)

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
32, rue Church
St Catharines (Ont.)
L2R 3B9
(416) 688-4000
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-263-3654
1-800-263-5672 (services en anglais)

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
200, Town Centre Court
Bureau 900
Scarborough (Ont.)
M1P 4Y3
(416) 973-3704
(416) 869-1500 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-387-1700 (indicatif régional 416)
1-800-387-1710 (indicatif régional 705)

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
19, rue Lisgar sud
Sudbury (Ont.)
P3E 3L5
(705) 675-0582
(705) 675-0581 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-461-6258
1-800-461-4060 (services en anglais)

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
201, rue North May
Thunder Bay (Ont.)
P7C 3P5
(807) 623-3443
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-465-6981

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
36, rue Adelaide est
Toronto (Ont.)
M5C 1J9
(416) 973-3704
(416) 869-1500 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-387-1700 (indicatif régional 416)
1-800-387-1710 (indicatifs régionaux 519 et 704)

Revenu Canada, Impôt
Ontario *(suite)*

Région de l'Ontario
Bureau de district d'impôt
185, avenue Ouellette
Windsor (Ont.)
N9A 5S8
(519) 258-8302 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-265-5135 (Comté Essex, y compris Windsor)
1-800-265-4841 (Comté Essex – services en anglais)

Québec

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
100, rue Lafontaine, bureau 211
Chicoutimi (Qc)
G7H 6X2
(418) 545-8026
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-463-4421

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
3131, boulevard St-Martin ouest
Laval (Qc)
H7T 2A7
(514) 283-5300
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-361-2808

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
305, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1A6
(514) 283-5300
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-361-2808

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
165, rue Point aux Lièvres sud
Adresse postale : C.P 1787
Terminus
Québec (Qc)
G1K 7L3
(418) 648-3180
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-463-4421

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
411, avenue Sirois
Rimouski (Qc)
G5L 8B2
(418) 722-3111
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-463-4421

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
11, rue Terminus est
Rouyn (Qc)
J9X 3B5
(819) 764-5151 ou 764-5171
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-567-6403 (indicatif régional 819)
1-800-567-6428 (indicatif régional 418)

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
5245, boulevard Cousineau
St-Hubert (Qc)
J3Y 7Z7
(514) 283-5300
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-361-2808

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
50, rue Couture
Sherbrooke (Qc)
J1H 5L8
(819) 565-4888
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-567-6184

Revenu Canada, Impôt
Québec *(suite)*

Région du Québec
Bureau de district d'impôt
1055, boulevard des Forges
Trois-Rivières (Qc)
G8Z 4J8
(819) 373-2723
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-463-4413

Île-du-Prince-Édouard

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
90, rue Richmond
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 8L3
(902) 566-7225
(902) 566-7200 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-566-7225 (Î.-P.-É.)
1-566-7200 (Î.-P.-É. – services en anglais)

Nouveau-Brunswick

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
786, avenue King
Bathurst (N.-B.)
E2A 1R5
(506) 548-4407
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-332-3936

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
65, rue Canterbury
Saint John (N.-B.)
E2L 4H9
(506) 648-4600
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-332-3936

Nouvelle-Écosse

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
1557, rue Hollis
Halifax (N.-É.)
B3J 2T5
(902) 426-9310
(902) 426-2210 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-426-9310 (sauf l'Île du Cap-Breton)
1-426-2210 (sauf l'Île du Cap-Breton – services en anglais)

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
60, rue Dorchester
Sydney (N.-É.)
B1P 6K3
(902) 564-7359
(902) 564-7080 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-564-7359 (Île du Cap-Breton)
1-564-7081 (Île du Cap-Breton – services en anglais)

Terre-Neuve

Région de l'Atlantique
Bureau de district d'impôt
165, rue Duckworth
St John's (T.-N.)
A1C 5X6
(709) 772-5472
(709) 772-2610 (services en anglais)
1-800-665-0354 (Superphone)
1-800-563-4572 (T.-N. et Lab.)
1-800-2600 (services en anglais)

Santé et Bien-être social Canada

Colombie-Britannique

Région de l'Ouest
Services des affaires publiques
757, rue Hastings ouest
Vancouver (C.-B.)
V6C 1A1
(604) 666-2083

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
1525, 8e Avenue, bureau 104
Vancouver (C.-B.)
V6J 1T5
(604) 666-2729

Saskatchewan

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Édifice fédéral
1975, rue Scarth, 4e étage
Regina (Sask.)
S4P 3K4
(306) 780-5355

Manitoba

Bureau régional
Services des affaires publiques
Place Eaton, bureau 505
330, avenue Graham
Winnipeg (Man.)
R3C 4C8
(204) 949-2508

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Place Eaton
330, avenue Graham
Winnipeg (Man.)
R3C 4C2
(204) 949-2833

Ontario

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
Édifice Judy LaMarsh
65, rue William sud
Adresse postale : C.P. 2020
Chatham (Ont.)
N7M 4S2
(519) 436-3000

Centre du service à la clientèle de l'Ontario
Programme de la sécurité du revenu
75, rue Farquhar
Guelph (Ont.)
N1H 3N4
(519) 821-8120

Sous-bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
15, rue Duke est, 1er étage
Kitchener (Ont.)
N2H 1A2
(519) 742-5866

Bureau régional de l'Ontario
Programme de la sécurité du revenu
Scarborough Town Centre
200, Cour Town Centre
Adresse postale : C.P. 5100
Succursale D
Scarborough
Toronto (Ont.)
M1R 5C8
(416) 973-4203
(416) 973-4950 (services en anglais)

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
2300, rue Yonge, bureau 1104
Toronto (Ont.)
M4P 1E4
(416) 973-1999

Santé et Bien-être social *(suite)*

Québec

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
149, chemin de la Savanne
Gatineau (Qc)
J8T 5C1
(819) 997-9030

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Complexe Guy Favreau
Tour est, bureau 212
200, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-7306

Bureau régional
Services des affaires publiques
Complexe Guy Favreau
Tour est, bureau 206
200, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-2306

Sous-bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
1150, rue Claire-Fontaine
Québec (Qc)
G1R 5G4
(418) 648-4314

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
402, avenue Brochu
Sept-Îles (Qc)
G4R 2W8
(418) 962-7116

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
3675, boulevard Chanoine Moreau
Trois-Rivières (Qc)
G8Y 5M6
(819) 373-2585

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
1087, 3e Avenue
Val-d'Or (Qc)
J9P 1T5
(819) 825-2867

Île-du-Prince-Édouard

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Édifice Kelly
3, promenade Harbourside
Adresse postale : C.P. 1238
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 7M9
(902) 566-7857

Nouveau-Brunswick

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
Édifice Terminal Plaza
1222, rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 1H6
(506) 857-7000

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Édifice Terminal Plaza
1222, rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 1H6
(506) 857-7007

Santé et Bien-être social
Nouveau-Brunswick *(suite)*

Centre du service à la clientèle
Programme de la sécurité du revenu
Maison Brunswick, bureau 6000
44, rue Prince William
Adresse postale : C.P. 6626
Succursale A
Saint John (N.-B.)
E2L 4S1
(506) 648-4527

Nouvelle-Écosse

Bureau régional
Programme de la sécurité du revenu
Adresse postale : C.P. 1687
Succursale M
Halifax (N.-É.)
B3J 2Z1
(902) 426-2342

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Édifice Halifax Insurance
5670, chemin Spring Garden
Halifax (N.-É.)
B3J 1H6
(902) 426-2741

Bureau régional
Services des affaires publiques
1489, rue Hollis, bureau 304
Halifax (N.-É.)
B3J 1R9
(902) 426-2038 ou 426-2668

Terre-Neuve

Bureau régional
Programme de la sécurité du revenu
Édifice 310, Pleasantville
Adresse postale : C.P. 9430
St John's (T.-N.)
A1A 2Y5
(709) 772-5501

Bureau régional
Programme Nouveaux Horizons
Édifice Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
St John's (T.-N.)
A1C 1G4
(709) 772-2279

Secrétariat d'État

Territoires du Nord-Ouest

Bureau régional
Centre Scotia, bureau 204
1502, avenue Franklin
Adresse postale : C.P. 610
Yellowknife (T.N.-O.)
X1A 2N5
(403) 920-8270

Yukon

Bureau régional
Édifice fédéral, bureau 240
308, rue Main
Whitehorse (Yuk.)
Y1A 2B5
(403) 668-2721

Colombie-Britannique

Bureau régional
1433, rue St Paul, bureau 102
Kelowna (C.-B.)
V1Y 2E4
(604) 763-5322

Bureau régional
1525, 8e Avenue ouest, bureau 207
Vancouver (C.-B.)
V6J 1T5
(604) 666-0176

Secrétariat d'État
Colombie-Britannique *(suite)*

Bureau régional
816, rue Government, bureau 105
Victoria (C.-B.)
V8W 1W9
(604) 388-0219

Alberta

Bureau régional
220, 4e Avenue sud est, bureau 254
Calgary (Alb.)
T2P 3C1
(403) 292-5541

Bureau régional
Édifice Harley Court
Rez-de-chaussée
10045, 11e Rue
Edmonton (Alb.)
T5K 1K4
(403) 420-3350

Saskatchewan

Bureau régional
2101, rue Scarth, bureau 200
Regina (Sask.)
S4P 2H9
(306) 780-5540
(306) 780-7289

Bureau régional
Édifice Financier, bureau 505
230, 22e Rue ouest
Saskatoon (Sask.)
S4K 0E7
(306) 975-4146
(306) 975-5298

Manitoba

Bureau régional
303, rue Main, bureau 200
Winnipeg (Man.)
R3C 3G7
(204) 949-3601
1-800-782-0107

Ontario

Bureau régional
150, rue Main ouest, bureau 425
Hamilton (Ont.)
L8P 1H8
(416) 572-2355

Bureau régional
450, rue Talbot, rez-de-chaussée
London (Ont.)
N6A 5C9
(519) 679-4335

Bureau régional
150, rue Kent, bureau 903
Ottawa (Ont.)
K1A 0M5
(613) 996-5977

Bureau régional
19, rue Lisgar, bureau 326
Sudbury (Ont.)
P3E 3L4
(705) 675-0621

Bureau régional
Édifice fédéral, bureau 234
33, rue Court sud
Thunder Bay (Ont.)
P7B 2W6
(807) 345-2316

Bureau régional
25, avenue St Clair est, bureau 200
Toronto (Ont.)
M4T 1M2
(416) 973-7541

Secrétariat d'État *(suite)*

Québec

Bureau régional
Complexe Guy Favreau
Tour ouest, 10e étage
200, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-3150

Bureau régional
Complexe St-Amable
333, rue St-Amable
Québec (Qc)
G1R 5G2
(418) 648-5610

Île-du-Prince-Édouard

Bureau régional
Édifice Dominion, bureau 316
97, rue Queen
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 4A9
(902) 566-7188

Nouveau-Brunswick

Bureau régional
860, rue Main, bureau 504
Moncton (N.-B.)
E1C 1G2
(506) 857-7066

Nouvelle-Écosse

Bureau régional
5281, rue Duke
Halifax (N.-É.)
B3J 3M1
(902) 426-6227
1-800-426-6227

Terre-Neuve

Bureau régional
Place de l'Atlantique, 8e étage
215, rue Water
Adresse postale : C.P. 75
St John's (T.-N.)
A1C 6C9
(709) 772-5566

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Colombie-Britannique

Bureau régional de la Colombie-Britannique et du Yukon
1500, rue Georgia ouest
Bureau 800
Vancouver (C.-B.)
V6G 3A1
(604) 666-2516

Saskatchewan

Bureau de la région des Prairies et des Territoires du Nord-Ouest
410, 22e Rue est, bureau 300
Saskatoon (Sask.)
S4K 5T6
(306) 975-4929

Ontario

Bureau de la région de l'Ontario
2255, avenue Sheppard est
Willowdale (Ont.)
M2J 4Y1
(416) 498-7300

Société canadienne d'hypothèque et de logement *(suite)*

Québec

Bureau de la région du Québec
Place du Canada, 9e étage
1010, rue de la Gauchetière
Montréal (Qc)
H3B 2N2
(514) 283-4464

Nouveau-Brunswick

Bureau de la région de l'Atlantique
Maison Brunswick, bureau 1200
44, rue Prince William
Adresse postale : C.P. 7320
Succursale A
Saint John (N.-B.)
E2L 4S7
(506) 648-4460

Statistique Canada

Colombie-Britannique

Bureau régional
Centre de consultation
757, rue Hastings ouest, 3e étage
Vancouver (C.-B.)
V6C 3C9
(604) 666-3691
1-800-663-1551 (C.-B. sud et centre)
ZÉNITH 0-8913 (Yukon et nord de la C.-B., région desservie par la NorouesTel Inc.)

Alberta

Bureau régional
Centre de consultation
Centre Hys
11010, Rue 101, bureau 215
Edmonton (Alb.)
T5H 4C5
(403) 420-3027
(403) 420-3027 (Visuor)
1-800-222-6400
(403) 420-2011 (appels à frais virés acceptés de la région des T.N.-O. desservie par la NorouesTel Inc.)

Saskatchewan

Bureau régional
Centre de consultation
Centre Midtown, bureau 530
1783, rue Hamilton
Regina (Sask.)
S4P 2B6
(306) 780-5405
1-800-667-3524

Manitoba

Bureau régional
Centre de consultation
Bureau de poste, bureau 600
266, avenue Graham
Winnipeg (Man.)
R3C 0K4
(204) 949-4020
1-800-282-8006

Ontario

Administration centrale
Centre de consultation
Édifice R.H. Coats
Parc Tunney
Ottawa (Ont.)
K1A 0T6
(613) 990-8219
(613) 990-8225 (Visuor)
1-800-268-1151

Statistique Canada
Ontario *(suite)*

Centre de consultation
Centre d'administration civique
225, rue Holditch
Sturgeon Falls (Ont.)
P0H 2G0
(705) 753-4888
(705) 753-4888 (Visuor)
1-800-268-1151

Centre de consultation
Édifice Arthur Meighen, 10e étage
25, avenue Saint Clair est
Toronto (Ont.)
M4T 1M4
(416) 973-6586
(416) 973-6594 (Visuor)
1-800-268-1151

Québec

Bureau de la région du Québec
Centre du consultation
Complexe Guy Favreau, Tour est
200, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-5725
(514) 283-2703 (Visuor)
1-800-361-2831

Nouvelle-Écosse

Bureau de la région de l'Atlantique
Centre de consultation
Édifice Sir John Thompson
1256, rue Barrington
Halifax (N.-É.)
B3J 1Y6
(902) 426-5331
(902) 426-5331 (Visuor)
1-800-565-7192 (N.-É., N.-B., et Î.-P.-É.)

Terre-Neuve

Bureau de la région de Terre-Neuve
Centre de consultation
Édifice Viking, 3e étage
Chemin Crosbie
St John's (T.-N.)
A1B 3P2
(709) 772-4073
ZÉNITH 0-7037

Travaux publics Canada

Colombie-Britannique

Bureau de la région du Pacifique
1166, rue Alberni
Vancouver (C.-B.)
V6E 3W5
(604) 666-3073

Alberta

Bureau de la région de l'Ouest
9925, 109e Rue
Edmonton (Alb.)
T5K 2J8
(403) 420-3262

Ontario

Bureau de la région de la Capitale nationale
Place du Portage, Phase IV
Hull (Québec)
Adresse postale :
Ottawa (Ont.)
K1A 0M3
(819) 997-3775

Bureau de la région de l'Ontario
4900, rue Yonge
Willowdale (Ont.)
M2N 6A6
(416) 224-4159

Travaux publics *(suite)*

Québec

Bureau de la région de Québec
200, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Qc)
H1Z 1X4
(514) 283-2340

Nouvelle-Écosse

Bureau de l'Atlantique
1505, rue Barrington
Adresse postale:
C. P. 2247
Halifax (N.-É.)
B3J 3C9
(902) 426-3913

VIA Rail Canada

Manitoba

VIA Ouest
Ventes et services dans les gares
Édifice Wawanesa
191, avenue Broadway
Winnipeg (Man.)
R3C 3T8

Ontario

VIA Ontario
Ventes et services dans les gares
800, rue Counter
Kingston (Ont.)
K7M 7H3

VIA Ontario
Bureau de Kitchener
126, rue Weber ouest
Kitchener (Ont.)
K2H 3Z9

VIA Ontario
Ventes et services dans les gares
197, rue York
London (Ont.)
N6A 1B3

VIA Ontario
Ventes et services dans les gares
198, Rue 2e ouest
North Bay (Ont.)
P1B 3K8

VIA Ontario
Ventes et services dans les gares
65, rue Front
Toronto (Ont.)
M5J 1E7

VIA Ontario
Ventes et services dans les gares
298, chemin Walker
Windsor (Ont.)
N8Y 2M9

Québec

VIA Québec
Ventes et services dans les gares
Place Bonaventure, étage E
44, rue Elgin
Montréal (Qc)
H5A 1H2

Nouveau-Brunswick

VIA Atlantique
Ventes et services dans les gares
777, rue Main
Moncton (N.-B.)
E1C 1E9

Nouvelle-Écosse

VIA Atlantique
Ventes et services dans les gares
1161, rue Hollis
Halifax (N.É.)
B3H 2P6

Index des sujets

Sujet	Page
A	
Accès	
édifices fédéraux	83
Accessobus, autocar	145
Accidents du travail	
prévention	118
Acquisition de compétences	
programme d'EIC	33
Action positive, voir *Équité d'emploi*	
Adolescents	
santé mentale	120
Aéroports	
accessibilité	85
Aide financière	
aides techniques, recherche et fabrication	105
anciens combattants, allocation d'incapacité exceptionnelle	125
anciens combattants, allocation pour vêtements	107
anciens combattants, allocations pour soins	108
anciens combattants, soins médicaux	123
compagnies d'autocars	142
création d'emplois	40
employeurs, Programme Développement de l'emploi	36
enfants de cotisants invalides du RPC	131
étudiants	30
formation pour emplois en pénurie de main-d'œuvre qualifiée	33
formation professionnelle	43
Indiens et Inuit, réadaptation	119
Indiens et Inuit, soins de santé et allocations sociales	151
Indiens, éducation spéciale	29
jeunes, voyages	135
	139
logement coopératif	155
logements, modifications	154
loyers	158
	160
musées, accès	14
organisations de consommateurs	19
organismes bénévoles nationaux de santé	115
organismes communautaires, services reliés à l'emploi	42
pensions d'invalidité	130
Programme de participation des personnes handicapées	21
Programme Nouveaux Horizons	153

Index des sujets

Sujet	Page
Aide financière *(suite)*	
Programme pour l'autonomie des anciens combattants	157
projets communautaires reliés à la santé	114
recherche sur la réadaptation professionnelle	89
recherche sur la santé	93
	95
recherche sur les aides techniques	72
Régime d'assistance publique du Canada	129
soins de longue durée	121
sports	137
Aides électriques	
normes	70
Aides pour personnes handicapées	
importation	111
Aides techniques	
Fonction publique fédérale	34
Fonction publique fédérale, directives	84
recherche	72
recherche et fabrication	105
renseignements	124
Alcoolisme	
CN, Programme d'aide aux employés	110
réadaptation professionnelle	45
Ambassades canadiennes	
accessibilité	13
Anciens combattants	
allocation d'incapacité exceptionnelle	125
allocation pour soins	108
allocation pour vêtements et prothèses	107
pensions d'invalidité	126
Programme pour l'autonomie des anciens combattants	157
soins à domicile	157
soins médicaux	123
Appareil de lecture Kurzweil, Statistique Canada	75
Appareils de correction auditive	
recherche sur l'interférence électromagnétique	91
Appareils de télécommunication pour les sourds	
gouvernement fédéral	82
Architecture	
aménagement pour accès facile	1
recherche sur l'interférence électromagnétique dans les appareils de correction auditive	91

Sujet	Page
Association canadienne de transport urbain	142
Ateliers	
recherche sur la santé	93
Autobus	
accessibilité	85
accessibles, aide financière	142
Ensign Emperor	101
Autochtones	
logement, unités mobiles	160
santé	93
Automobiles, voir *Véhicules automobiles*	
Auxiliaires familiales	116
Aveugles, voir *Déficience visuelle*	
Avions	
accessibilité	101

B

Bal de neige, région de la Capitale nationale	
accessibilité	5
Banques	
appareil pour identifier les billets de banque pour les personnes ayant une déficience visuelle	152
Banques de données	
Centre d'information pour personnes handicapées	53
Bénévoles	
aide pour remplir une déclaration d'impôt	51
organisations de consommateurs	19
Bibliothèques	
accessibilité et services spéciaux	73
catalogues de documents en media alternatifs	52
Groupe consultatif sur les services de la Bibliothèque nationale offerts aux personnes handicapées	62
publications du gouvernement en media alternatifs	9
service de renseignements, Bibliothèque nationale	73
Bien-être social	
Indiens et Inuit	151
programmes provinciaux	116
Régime d'assistance publique du Canada	129

Index des sujets

Sujet **Page**

Bourses
recherches médicales 99

Braille
brochure sur la *Loi sur les langues officielles* 68
catalogue des documents disponibles 52
publications du gouvernement fédéral 9

Bureaux de scrutin
accès 3

Bureaux de service Canada 76

C

Caisse de recherche sur la réadaptation professionnelle 89
Canadien National 110
Programme d'aide aux employés 110
réadaptation des employés 109

Carrières
Fonction publique fédérale, conseils 35

Cécité, voir *Déficience visuelle*
Centre d'information pour personnes handicapées (CIPH) 53
Centre de développement des transports 101
Centre national des Arts
accès 133

Centre national sur le SIDA 55
Centre Walter Dinsdale
service de renseignements 53

Chaises roulantes, voir *Fauteuils roulants*
Chômeurs
formation et expérience de travail 36

CIPH (Centre d'information pour personnes handicapées) 53
Cliniques
accessibilité 12

Code canadien du travail
élévateurs, normes 113
salaire minimum 39

Sujet	Page
Comité consultatif fédéral-provincial de ressources humaines en santé	117
Comité consultatif sur les personnes handicapées	
ministère de la Justice	40
Comité d'action pour le transport des personnes handicapées	141
COMMUNI-CAID	101
Communications	
directives du Conseil du Trésor	81
service de relais téléphonique pour malentendants	72
Concerts	
Centre national des Arts, accès et services spéciaux	133
Condition physique	
aide financière	137
services consultatifs	137
Conférences	
emploi, subventions	41
recherche sur la santé	93
Consommateurs	
aide financière aux organisations	19
Comité consultatif, Conseil canadien des normes	56
transport, consultation	101
Construction	
immeubles sans obstacles, renseignements technologiques	96
Consulats canadiens	
accessibilité	13
Contrats	
Programme pour les personnes handicapées restant à la maison	44
Coopératives	
logement	158
	155
	43
jeunes et femmes	33
pénurie de main-d'œuvre qualifiée	40
Programme d'aide à l'innovation	

Index des sujets

Sujet **Page**

D

Déficience auditive
- aides techniques, Fonction publique fédérale 34
- émissions de télévision sous-titrées 78
- émissions de télévision, interprétation gestuelle 64
- GRC, service ATS 60
- interprétation gestuelle, Secrétariat d'État 71
- orientation dans les immeubles 100
- prévention et traitement, lignes directrices 112
- recherche sur l'interférence électromagnétique dans les appareils de correction auditive 91
- service ATS pour l'impôt 51
- service ATS, politique fédérale 82
- service de relais téléphonique 72
- services d'Air Canada 147
- voyages par train 148

Déficience de la parole
- voyages par train 148

Déficience intellectuelle
- emploi dans la Fonction publique fédérale 46

Déficience motrice
- accès au Musée de l'agriculture 6
- aides techniques, Fonction publique fédérale 34
- services d'Air Canada 147

Déficience physique
- emploi dans la Fonction publique fédérale 35
- 46

Déficience visuelle
- aides techniques, Fonction publique fédérale 34
- appareil de lecture Kurzweil, Statistique Canada 75
- appareil pour identifier les billets de banque 152
- gabarits de vote 7
- orientation dans les immeubles 100
- publications du gouvernement fédéral en media alternatifs 9
- publications du gouvernement fédéral en media alternatifs, directives du Conseil du Trésor 81
- services d'Air Canada 147
- voyages par train 148

Développement de l'emploi
- programme d'EIC 36

Sujet **Page**

Discrimination
plaintes, enquêtes 25
renseignements et publications 27

Dotation
Fonction publique fédérale 46

Douanes
franchise pour articles à l'usage d'une personne handicapée 111

E

Édifices fédéraux
accès 83

Éducation
aide financière 30

Élections
accès aux bureaux de scrutin 3
personnes ayant une déficience visuelle 7

Élévateurs
fauteuils roulants 101
normes 70
normes de sécurité 113

Emploi
Fonction publique fédérale, directives du Conseil du Trésor 84
métiers en pénurie de main-d'œuvre qualifiée 33
Programme d'aide à l'innovation 40
Programme Intégration professionnelle 43
réadaptation, employés du CN 109
SCHL, Groupe consultatif des personnes handicapées 49

Employeurs
aide financière à la création d'emplois 40
aide financière, Programme Développement de l'emploi 36
subventions pour la formation d'employés 33

Enfants
malformations congénitales 80
prestations aux enfants de cotisants invalides du RPC 131
santé mentale 120

Ensign Emperor, autobus 101

Épidémiologie
recherches 99

Index des sujets

Sujet	Page
Équité d'emploi	
Fonction publique fédérale	84
ministère de la Justice	40
SCHL, Groupe consultatif des personnes handicapées	49
Établissements de santé	
accessibilité	12
Étudiants	
prêts	30
voyages, programme d'échanges	139
Évacuation	
formation pour pompiers	90
méthodes	101
Extension	
programme d'EIC	42
F	
Fauteuils roulants	
dispositifs d'immobilisation	101
élévateurs	101
recherches	101
siège élévateur	34
transport par avion	147
voyages par train	148
Femmes	
emplois	43
Ferme expérimentale centrale (Ottawa)	
accessibilité	6
Fête du Canada	5
Films	
prêts ou achats, ONF	59
Fonction publique fédérale	
aides techniques	34
conseils sur la carrière	35
dotation	46
équité d'emploi	84
formation en cours d'emploi	37
stationnement	87

Sujet	Page
Formation	
chômeurs	36
emplois en pénurie de main-d'œuvre qualifiée	33
Fonction publique fédérale	37
jeunes et femmes	43
Fourgonnettes	
modifiées, recherches	101

G

Gabarit de vote	7
Garderies	
services	116
Gares	
accessibilité	85
Gendarmerie royale du Canada	
service ATS	60
Génétique	
recherches	99
Génie biomédical	
recherches	72
Gouvernement fédéral	
accès aux édifices	83
publications en media alternatifs	81
service de renseignements	76
GRC, service ATS	60

H

Hôpitaux	
accessibilité	12
Hospitalité Canada	135
Humanités	
recherches, subventions	98
Hygiène	
produits, fabricants	69

Index des sujets

Sujet **Page**

Hygiène et sécurité au travail
élévateurs, normes 113
services consultatifs 118

I

Immeubles
construction sans obstacles 96
orientation pour personnes ayant une déficience visuelle ou auditive 100

Immeubles fédéraux
aménagement pour accès facile 1

Immigrants
santé mentale 120

Importation
aides pour personnes handicapées 111

Impôt
aide pour remplir une déclaration 51
déduction pour frais médicaux 127
déduction pour personnes handicapées 128
émissions de télévision sous-titrées 57
Guide général d'impôt sur bande sonore 63

Incendies
évacuation de personnes handicapées 90

Indiens
allocation sociale 151
enfants, éducation spéciale 29
réadaptation 119
soins de santé 151

Innovation
programme d'emploi 40

Intégration professionnelle
programme d'EIC 43

Interprétation gestuelle
émissions de télévision 64
services du Secrétariat d'État 71

Sujet **Page**

Inuit
allocation sociale 151
réadaptation 119
soins de santé 151

J

Jardinage
parcelles louées, région de la Capitale nationale 140

Jeunes
emplois 43
voyages, programme d'échanges 135
..... 139

K

Kurzweil
appareil de lecture pour personnes ayant une déficience visuelle 75

L

Laboratoire de lutte contre la maladie 80
Langues officielles
renseignements 68

Lecture
appareil Kurzweil, Statistique Canada 75

Livres
formats spéciaux, catalogues 52

Logement
accessible, recherches 72
coopératives 155
coopératives, unités mobiles 158
modifications, aide financière 154
normes 70
technologie de construction d'immeubles sans obstacles 96
unités mobiles 160

Index des sujets

Sujet **Page**

Loi canadienne sur la santé, 1984 121
Loi canadienne sur les droits de la personne 27
..... 25
Loi sur les langues officielles 68
Loisirs
Centre national des Arts, accès 133
sports et condition physique 137

Loyer
aide financière 158
..... 155

M

Maisons de repos
financement 121

Maladies
anomalies congénitales, statistiques et recherches 80
chroniques, lignes directrices pour soins en établissement 112
Laboratoire de lutte contre la maladie 80
mentales, renseignements et recherches 120
prévention 93
professionnelles, prévention 118
SIDA 55
transmissibles 93

Malentendants, voir *Déficience auditive*
Malformations congénitales
statistiques et recherches 80

Marché du travail, voir *Emploi*

Marine Atlantique
services spéciaux 143

Musée de l'agriculture
accessibilité 6

Musées
accès 10
accès, aide fiancière 14
expositions mobiles 16

Sujet **Page**

N

Navires
Marine Atlantique, accès 143

Normes
accessibilité, établissements de santé 12
aménagement pour accès facile des édifices fédéraux 83
élévateurs 113
renseignements 56
..... 70
transport 141
..... 85

Nouveaux Horizons 153

O

OBNS (Programme de subventions de soutien aux organismes bénévoles nationaux de santé) 115

Obstacles
rapport du comité spécial concernant les invalides et les handicapés 85

Organismes bénévoles
aide financière 21
consommateurs, aide financière 19
Programme de subventions de soutien aux organismes bénévoles nationaux de santé 115
recherches sur la santé 93
services sociaux, aide financière 122
subventions pour services reliés à l'emploi 41

Organismes communautaires
services reliés à l'emploi 42

Ottawa, voir *Région de la Capitale nationale*

P

Parcs
région de la Capitale nationale, accessibilité 136
services et programmes 17

Index des sujets

Sujet	Page
Passeports	
bureaux, accessibilité	4
Pensions	
anciens combattants, allocation d'incapacité exceptionnelle	125
anciens combattants, allocation pour vêtements	107
invalidité reliée au service militaire	126
invalidité, RPC	130
RPC, prestations aux enfants de cotisants invalides	131
Personnes âgées	
Programme Nouveaux Horizons	153
santé mentale	120
Plaintes	
droits de la personne	25
PNRDS (Programme national de recherche et de développement en matière de santé)	93
Police	
service ATS de la GRC	60
Politiques	
formulation	23
Pompiers	
formation sur l'évacuation de personnes handicapées	90
Prêts	
étudiants	30
Programme d'accès pour les personnes handicapées	
Fonction publique fédérale	37
	34
Programme d'aide à l'innovation	40
Programme d'aide à la remise en état des logements pour les personnes handicapées	154
Programme d'appui aux musées	14
Programme d'échanges de jeunes étudiants spéciaux	139
Programme de contributions à la promotion de la santé	114
Programme de logement coopératif	158
Programme de logement sans but lucratif	160
Programme de participation des personnes handicapées	21
Programme de subventions de soutien aux organismes bénévoles nationaux de santé (OBNS)	115

Sujet	Page
Programme des subventions aux organismes bénévoles	41
Programme national de recherche et de développement en matière de santé (PNRDS)	93
Programme pour l'autonomie des anciens combattants	157
Programme pour les autochtones en milieu urbain	160
Programme pour les personnes handicapées restant à la maison	44
Programmes de la sécurité du revenu	131
Prothèses	
aide financière, anciens combattants	107
recherches	99
Publications	
emploi, subventions	41
fédérales, média alternatifs	81
fédérales, pour personnes ayant une déficience visuelle	9
formats spéciaux	73
formats spéciaux, catalogues	52
Guide d'accessibilité, région de la Capitale nationale	8
santé mentale	120
statistiques	65
Q	
Qualité de vie	
promotion	23
R	
Réadaptation	
aides techniques, recherches	105
employés du CN	109
formation professionnelle	36
Indiens et Inuit	119
planification des ressources humaines	117
professionnelle	45
projets communautaires	114
recherches	89
	93
services	116
services consultatifs	115
services, lignes directrices	112
subventions aux organismes bénévoles	115

Index des sujets

Sujet	Page
Recherches	
programmes de soutien communautaire	124
réadaptation professionnelle, subventions	89
santé mentale	120
sciences de la santé, financement	95
sciences sociales et humanités, subventions	98
services sociaux, subventions	122
transport	101
Recrutement	
Fonction publique fédérale	46
Référence téléphonique	
gouvernement fédéral	76
Réfugiés	
santé mentale	120
Régime d'assistance publique du Canada	
assistance financière	129
Projets d'adaptation au travail	48
services de bien-être social	116
Régime de pensions du Canada	
pension d'invalidité	130
prestations aux enfants de cotisants invalides	131
Région de la Capitale nationale	
événements spéciaux	5
Ferme expérimentale, accessibilité	6
Guide d'accessibilité	8
installations récréatives, accessibilité	136
jardinage, parcelles louées	140
Réintégration	
programme d'EIC	43
Relations fédérales-provinciales	
Comité consultatif fédéral-provincial de ressources humaines en santé	117
Renseignements	
service ATS, gouvernement fédéral	82
Renseignements sur les programmes fédéraux	
service de référence téléphonique	76
Revenu	
Programmes de la sécurité du revenu	131
Roadcruiser, autocar	145

Sujet **Page**

S

Salaires
minimum 39

Santé
contributions aux projets communautaires 114
établissements, accessibilité 12
Indiens et Inuit, soins 151
mentale, renseignements et recherches 120
organismes bénévoles, subventions 115
personnel 117
produits d'hygiène 69
recherches 99
..... 93
recherches, financement 95
soins de longue durée, contribution fédérale 121
soins en établissement, lignes directrices 112

Sciences sociales
recherches, subventions 98

SCSAM (Système canadien de surveillance des anomalies congénitales) 80
Secrétariat, condition des personnes handicapées 23
Sécurité au travail 118
Serres
Ferme expérimentale d'Ottawa, accessibilité 6

Services communautaires
soins de santé, financement 121

Services complémentaires de santé 121
Services sociaux
projets d'adaptation au travail 48

SIDA
renseignements et surveillance 55

Soins à domicile
anciens combattants 157
anciens combattants, aide financière 108
financement 121

Soins en établissement
financement 121
lignes directrices 112

Index des sujets

Sujet **Page**

Soins médicaux
anciens combattants 123

Sondages
personnes handicapées 58

Sourds, voir *Déficience auditive*
Sous-titrage
émissions de télévision sur l'impôt 57
politique du CRTC 72
télévision 78

Soutien du revenu
Indiens et Inuit 151

Spectacles
Centre national des Arts, accès 133

Sports
aide financière 137
services consultatifs 137

Stationnement
immeubles fédéraux 87

Statistiques
anomalies congénitales 80
bibliothèque, appareil de lecture Kurzweil 75
personnes handicapées 58
publications 65

Subventions
organismes bénévoles nationaux de santé 115
organismes bénévoles, services reliés à l'emploi 41
recherches médicales 99
recherches, sciences sociales et humanités 98
services sociaux 122

Surdité, voir *Déficience auditive*
Système canadien de surveillance des anomalies congénitales (SCSAM) 80

T

Technologie
aides techniques 105
construction d'immeubles sans obstacles 96
transport 141
transport, recherches 101

Sujet	Page
Téléphone	
service de relais de messages pour les malentendants	72
Télévision	
interprétation gestuelle	64
sous-titrage des émissions	78
sous-titrage, politique du CRTC	72
Terminaux	
système de communication *COMMUNI-CAID*	101
Théâtre	
Centre national des Arts, accès	133
Tourisme	
région de la Capitale nationale, événements spéciaux	5
Toxicomanie	
CN, Programme d'aide aux employés	110
réadaptation professionnelle	45
recherches	99
Trains	
accessibilité	101
services spéciaux de Via Rail	148
Transport	
recherches	101
stationnement aux immeubles fédéraux	87
systèmes fédéraux	150
Transport aérien	
services spéciaux	147
Transport maritime	
Marine Atlantique, accès	143
Travail, voir *Emploi*	
Traversiers	
accessibilité	85
Troupeaux d'exposition	
accessibilité	6

Index des sujets

Sujet **Page**

U

Unité de technologie en réadaptation 105
Unités mobiles
logement coopératif 158
Programme de logement sans but lucratif 160
Programme pour les autochtones en milieu urbain 160

Urgences
évacuation de personnes handicapées 90

V

Véhicules automobiles
aides à la conduite, normes 70
conducteurs handicapés, entraînement 101
modifiés, recherches 101
normes 70
VITE, véhicule électrique 101

Vidéocassettes
Bibliothèque nationale 73
prêts ou achats, ONF 59

Vie autonome
construction d'immeubles sans obstacles 96
programmes de soutien communautaire 124

VITE, véhicule électrique 101
Voyages
aide pour personnes handicapées 150
autocars accessibles 145
jeunes, programme d'échanges 135
Marine Atlantique, accès 143
recherches 101
trains, services spéciaux 148
transport aérien, services spéciaux 147

W

Walter Dinsdale
Centre de renseignements 53

Index des ministères

Affaires des anciens combattants
Allocation d'incapacité exceptionnelle pour anciens combattants 125
Allocation pour vêtements pour les anciens combattants 107
Allocations pour soins aux anciens combattants 108
Pensions d'invalidité reliée au service militaire 126
Programme pour l'autonomie des anciens combattants 157
Traitement pour les anciens combattants handicapés 123

Affaires extérieures Canada
Bureau des passeports 4
Postes canadiens à l'étranger 13

Affaires indiennes et du Nord Canada
Allocation sociale et soins pour adultes indiens et inuit 151
Éducation spéciale pour les enfants indiens handicapés 29
Services de réadaptation pour les Indiens et les Inuit 119

Agriculture Canada
Ferme expérimentale centrale 6

Air Canada
Services d'Air Canada 147

Approvisionnements et Services Canada
Liste spéciale des publications du gouvernement 9
Programme pour les personnes handicapées restant à la maison 44
Services de renseignements et de référence téléphoniques 76

Banque du Canada
Appareil pour identifier les billets de banque 152

Bibliothèque nationale du Canada
Catalogues de documents en media alternatifs 52
Groupe consultatif sur les services de la Bibliothèque nationale offerts aux personnes handicapées 62
Services aux personnes handicapées, Bibliothèque nationale 73

Canadien National
CN, comités de réadaptation des employés 109
CN, Programme d'aide aux employés 110

Index des ministères

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
Services consultatifs et d'information sur la sécurité au travail ... 118

Centre national des Arts
Centre National des Arts, services aux personnes handicapées .. 133

Commissariat aux langues officielles
Renseignements sur les langues officielles 68

Commission canadienne des droits de la personne
Plaintes concernant les droits de la personne 25
Programmes d'action publique 27

Commission canadienne des transports
Services pour les personnes handicapées dans les systèmes de transport fédéraux 150

Commission de la Capitale nationale
Événements spéciaux dans la région de la Capitale nationale 5
Guide d'accessibilité 8
Installations récréatives dans la région de la Capitale nationale 136
Terrains de jardinage loués 140

Commission de la Fonction publique du Canada
Aides techniques dans la Fonction publique fédérale 34
Conseils sur la carrière 35
Formation en cours d'emploi dans la Fonction publique fédérale 37
Recrutement dans la Fonction publique fédérale 46

Condition physique et Sport amateur Canada
Participation des Canadiens handicapés à des activitées reliées à la condition physique et au sport de compétition 137

Conseil canadien des normes
Comité consultatif du consommateur 56
Service d'information sur les normes 70

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Service du CRTC pour les personnes ayant une déficience auditive 72

Conseil de recherches en sciences et en génie du Canada
Subventions de recherches en sciences naturelles et en génie 98

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
Subventions de recherches en sciences sociales et humanités 99

Conseil de recherches médicales du Canada
Sciences de la santé 95

Conseil du Trésor
Accès aux publications fédérales 81
Accès aux renseignements fédéraux par ATS 82
Personnel de la Fonction publique fédérale 84
Stationnement aux immeubles fédéraux 87

Conseil national de recherches Canada
Cours de formation pour pompiers sur l'évacuation de personnes handicapées 90
Interférence dans les systèmes d'amplification sonore 91
Programme de recherche en génie biomédical 92
Services technologiques en construction 96
Techniques d'orientation pour les personnes handicapées 100
Unité de technologie en réadaptation 105

Consommation et Corporations Canada
Aide aux consommateurs 19

Élections Canada
Bureaux de scrutin 3
Gabarits de vote 7

Emploi et Immigration Canada
Acquisition de compétences 33
Développement de l'emploi 36
Programme d'aide à l'innovation 40
Programme de subventions aux organismes bénévoles 41
Programme Extension 42
Programme Intégration professionnelle 43

Expansion Industrielle Régionale, Ministère de l'
Renseignements sur les produits d'hygiène 69

Index des ministères

Gendarmerie royale du Canada
GRC, service ATS 60

Justice, Ministère de la
Ministère de la Justice, Comité consultatif sur les personnes handicapées 38
Sensibilisation à l'emploi des personnes handicapées, ministère de la Justice 50

Marine Atlantique
Marine Atlantique, services spéciaux 143

Musées nationaux du Canada
Musées nationaux du Canada 10
Programme d'appui aux musées 14
Programme des expositions mobiles 16

Office national du film
Films et vidéocassettes sur les limitations fonctionnelles 59

Parcs Canada
Services spéciaux aux parcs nationaux, aux sites et canaux historiques 17

Revenu Canada, Douanes et Accise
Importation de marchandises en franchise des droits pour les personnes handicapées 111

Revenu Canada, Impôt
Aide pour remplir une déclaration d'impôt 51
Émissions de télévision sous-titrées sur l'impôt 57
Guide d'impôt sur bande sonore 63
Réduction d'impôt pour frais médicaux 127
Réduction d'impôt pour personnes handicapées 128

Santé et Bien-être social Canada

Caisse de recherche sur la réadaptation professionnelle 89
Centre national sur le SIDA 55
Lignes directrices nationales concernant les services de santé 112
Nouveaux Horizons 153
Planification des établissements de santé 12
Programme de contributions à la promotion de la santé 114
Programme national de recherche et de développement en matière de santé (PNRDS) 93
Réadaptation médicale 115
Réadaptation professionnelle des personnes handicapées 45
Régime d'assistance publique du Canada — Assistance financière 129
Régime d'assistance publique du Canada — Projets d'adaptation au travail 48
Régime d'assistance publique du Canada — Services de bien-être sociale 116
Régime de pensions du Canada : pension d'invalidité 130
Régime de pensions du Canada : prestations à un enfant de cotisant invalide 131
Ressources humaines 117
Services de santé mentale 120
Services de subventions : santé 121
Subventions nationales au bien-être social 122
Système canadien de surveillance des anomalies congénitales ... 80
Unité des personnes handicapées 124

Secrétariat d'État

Centre d'information pour personnes handicapées 53
Hospitalité Canada 135
Programme canadien de prêts aux étudiants 30
Programme d'échange de jeunes étudiants spéciaux 139
Programme de participation des personnes handicapées 21
Secrétariat, condition des personnes handicapées 23
Service d'interprétation gestuelle 71

Société canadienne d'hypothèques et de logement

SCHL, Groupe consultatif des personnes handicapées 49
Programme d'aide à la remise en état des logements pour les personnes handicapées 154
Programme fédéral de logement coopératif 155
Unités mobiles (projets fédéraux de logement coopératif) 158
Unités mobiles sous le Programme de logement sans but lucratif et le Programme pour les autochtones en milieu urbain 160

Index des ministères

Société Radio-Canada
Interprétation gestuelle des émissions de télévision 64
Sous-titrage codé des émissions de télévision 78

Statistique Canada
Enquête sur la santé et les limitations d'activités 58
Publications au sujet des personnes handicapées 65
Services de bibliothèque — appareil de lecture Kurzweil 75

Transports Canada
Consultation des personnes handicapées au sujet du transport ... 141
Financement pour les véhicules accessibles 142
Programme de transport pour personnes handicapées 85
Roadcruiser et Accessobus 145
Technologie du transport 101

Travail Canada
Modification concernant le salaire minimum 39
Normes de sécurité pour les appareils élévateurs 113

Travaux publics Canada
Accessibilité des édifices fédéraux 83
Amenagement pour accès facile aux immeubles fédéraux 1

VIA Rail Canada Inc.
Services de VIA Rail 148